



# przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



## NA RYNKU JEST PLUS 50 STOPNI. ROBIMY JAJECZNICĘ

Kacper Ropka z Krzeszowic ustawił na płycie Rynku patelnię z jajkami. Na nagrzanym słońcem betonie jajecznicza była gotowa w niecałe półtorej godziny. Po naszej publikacji media w całej Polsce rozpisywały się o miejskiej „betonozie” i ociepleniu klimatu.

s. 3

### CHRZANÓW

Kolejne pomysły  
na nowe bloki

s. 11

### TRZEBINIA

Pomnik łśni, ale jest  
spór

s. 9

### LIBIAŻ

Polder mniejszym  
złem niż zwirownia

s. 13

### ALWERNIA

Absolutorium dla pani  
burmistrz przejdzie  
do historii

s. 10

### BABICE

Strach pomyśleć,  
że wójt może rządzić  
jeszcze tylko siedem  
lat

s. 14



- Sławków z klimatem i dreszczykiem
- Widokowa trasa z Lipowca do Tenczyna
- Szlakiem białego buta, czyli lasy Bukowicy

s. 16-17

## 80 OSÓB ZAROBIŁO PONAD MILION ZŁOTYCH

### Największe zyski w budowlance

2020 rok wydawał się okresem największego zastoju gospodarczego, wywołanego pandemią COVID-19. Tymczasem przybyło w nim w powiecie chrzanowskim milionerów.

s. 5

Po zażyciu  
narkotyków  
wiózł synka  
autem

s. 4

Dachował i zginął  
na miejscu

s. 4

Rój much, smród  
i zgnilizna  
w kubłach bio

s. 5

## SPORT

s. 27

- Paweł Głuch z Karniowic wycisnął 202,5 kg
- Piłkarze Żarek mają nowego trenera
- Szkoleniowiec Fabloku analizuje sezon
- Juniorzy z Chrzanowa w szachowej Ekstralidze

Wierni poznali  
nowych  
proboszczów

s. 6

W Chrzanowie  
chemioterapia pod  
znakiem zapytania

s. 6

Co proponują  
lokalne  
domy kultury

s. 7

Złoty Anioł  
dla reżysera  
z Trzebini

s. 4

### ROZMOWY „PRZEŁOMU”



Zawodówek  
nie udało się  
odczarować

Z wicestarostą chrzanowskim Bartłomiejem Gębałą rozmawiamy o naborze do szkół średnich.

s. 2



Minuty  
szybowania  
w cudnej ciszy

Agata Kasprzyk z Płock mówi, że podczas skoków spadochronowych człowiek czuje, że może wszystko.

s. 15



MOIM ZDANIEM

## Powrót Tuska

ALICJA MOŁENDA

Z pozoru jest to wydarzenie mało lokalne, ale skoro uwagę poświęcają mu wszystkie media - nawet rządowa TVP - to czemu nie spojrzeć na nie z dołu.

Gdzie jest lokalna PO? Wydaje się, że jej struktury tkwią chyba w takiej samej niemocy, jak te na górze. Poza goszczeniem Budki i Trzaskowskiego - działania partii są mało widoczne. Powiatową PO kieruje burmistrz Chrzanowa, zaprzyjaźniony z mało charyzmatycznym, młodszym pokoleniem w partii. Tak, jak prezydent Warszawy, pochłonięty jest sprawami gminy.

W tym kontekście dużo aktywniejszy wydaje się ostatnio lokalny PiS, który na najniższym szczeblu rozgrywa sprawy personalne na intratnych posadach. Na przykład w spółkach komunalnych (Wodociągi Chrzanowskie, MZN w Trzebinii). Styl, w jakim się to odbywa pod pozorem „transparentności”, wygląda na „rozpaczliwy”: jesteście świetnym, doświadczonym fachowcem, ale ci dziękujemy. A dalej już można się domyslać: stanowisko potrzebne jest dla innych. W podobnych okolicznościach odeszła zresztą wiceburmistrz Trzebini. Tego stylu i tej transparentności nie pojmuję. Nikt jej zresztą nie tłumaczy. Dziennikarze mediów ogólnopolskich doceniają, że Tusk przejawia otwartość. Nie ucieka. Ma odwagę cywilną. Prowadzi dialog. Nawet z tymi, którzy zadają niewygodne pytania. To dobra lekcja dla każdego polityka. Także z Trzebini.

Tusk tłumaczy w sposób prosty rzeczy z pozoru oczywiste, np. za czyje pieniądze finansowany będzie głośny program Polski Ład i inne datki w ramach wielkiego programu socjalnego partii rządzącej. Nie partii, nie rządu, nie Unii, nie pana burmistrza, ale nasze. To w dobie trwającej permanentnie kampanii wyborczej także na szczeblu lokalnym jest ważne, bo ludzie potrzebują komunikatywności. Nie bełkotu. Tusk zaczyna nowe życie na polskiej scenie politycznej z poziomu 12-procentowego poparcia dla swojej partii. Jego sympatycy mówią, że ma szansę na sukces, bo jest energetycznym, młodym duchem, uśmiechniętym, pełnym życia, bardzo doświadczonym i znanym na świecie politykiem. Przeciwnicy mówią, że to starszy pan z pokolenia „dziadersów”, jak Kaczyński, i pytają o program. Tusk jednak wkracza do gry, skupiając się na otwartej krytyce bieżącej działalności partii rządzącej. O przyszłości mówi na razie tylko tyle, że nikomu niczego nie odbierze, i że zadba o kompetencje przyszłości dla młodych. Program obiecuje dopiero wtedy, gdy jego partia odzyska zdolność do wygrania wyborów. Może to i racjonalne podejście? Bez względu na efekty jego powrotu, na pewno w polityce pojawia się pewna nowa jakość wynikająca z wiedzy i doświadczenia. Obserwujmy, czy przyda się także na dole mniej obytym politykom wszystkich opcji.



WIDZIANE Z ZEWNĄTRZ

## Liche koło zamachowe

TADEUSZ JACHNICKI

Prawie 4 600 zł zarabia mieszkaniec powiatu chrzanowskiego. Niestety, nie każdy, który statystyczny. Tak wynika z danych GUS.

Wiceminister finansów Piotr Patkowski właśnie powiedział z kolei, że z analizy resortu wynika, iż klasa średnia w Polsce zaczyna się od zarabiających 4 tys. zł brutto. A klasa wyższa to ci, którym miesięcznie wpada do kieszeni powyżej 10 tys. zł. Pomijając fakt, że podział na klasy to nie tylko podział wg kryterium finansowego, nie wiem, czy się cieszyć, czy płakać.

No bo z jednej strony na świecie klasa średnia zazwyczaj jest głównym kołem zamachowym gospodarki. Z drugiej wygląda na to, że w Polsce to koło wciąż jest jakieś takie liche. By się nazwać klasą średnią, wystarczy „nie biedować”. Przecież w drugi próg podatkowy, od którego należałoby liczyć bogatych (zarabiających ponad 7 tys. zł miesięcznie), to mniej więcej poziom niemieckiej płacy minimalnej. Z kolei mediana zarobków w naszym kraju (5 300 zł) jest niższa, niż najniższy zasiłek dla bezrobotnych we Francji.

To i tak byłyby chyba dobre wiadomości. Stabiej sprawa wygląda, gdy spojrzymy z szerszej perspektywy. Z wyliczeń szwajcarskiego banku Credit Suisse wynika, że przeciętny Europejczyk (co zapewne jest nam bliższe) równowartość 660 tys. zł. Oczywiście mówimy tutaj o wszelkich aktywach, a więc nie tylko o tym, co na kupce, ale też w nieruchomościach, akcjach, obligacjach czy kruszczach... ale odliczając długi.

Przy tych czterech tysiącach złotych brutto przedstawiciel polskiej klasy średniej odłoży takie pieniądze w 20 lat pod dwoma warunkami. Po pierwsze miesięcznie na tę kupkę będzie kłaść tysiąc złotych, po drugie zaskórniaki same będą musiały jeszcze pracować na siebie.

Optymizmu dodaje wciąż rozrastająca się grupa milionerów w powiecie chrzanowskim. W ciągu dekad ich grono poszerzyło się o 50 osób. Najbogatszych przybywało nawet w czasie pandemii COVID-19. Są jednak i tacy, którzy wypadli z tej grupy (więcej na ten temat piszemy na str. 5).



FOT. MAREK OKATOWSKI

## Nie udało się odczarować zawodówek

**Szkoły w powiecie chrzanowskim w niczym nie ustępują placówkom krakowskim - przekonuje wicestarosta chrzanowski Bartłomiej Gębała.**

**Agnieszka Filipowicz: Trwa nabór do szkół średnich. Czy na podstawie złożonych do tej pory podań absolwentów podstawówek można zauważyć jakieś trendy w wyborze szkół?**

**Bartłomiej Gębała:** Nabór do szkół średnich prowadzimy do 2 sierpnia, ale z danych zebranych na koniec czerwca można już sformułować pewne wnioski. Trendy się nie zmieniły. Od kilku lat obserwujemy, że najbardziej oblegane są licea ogólnokształcące. Podobnie jest w tym roku. Spośród 872 podań do naszych szkół średnich, najwięcej uczniów zadeklarowało w tzw. I preferencji wybór I LO w Chrzanowie (239 osób) i II LO w Chrzanowie (192 osoby). W porównaniu z poprzednim rokiem każda z tych szkół pozyskała dodatkowo po kilkudziesięciu uczniów. Szkolnictwo zawodowe nie cieszy się aż takim powodzeniem, choć absolwenci szkół technicznych świetnie odnajdują się potem na rynku pracy. O ile jeszcze technika nie ma poważniejszych problemów z naborem, o tyle szkoły branżowe przysięgają ilości absolwentów podstawówek. Nie pomogły próby odczarowania tego trendu przez ministerstwo chociażby zmianą szyldu, czyli przemianowaniem zawodówek na branżówki. Od kilku lat szkoły branżowe prowadziły tylko w dwóch placówkach - w Zespole Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini i Zespole Szkół Technicznych Fa-



FOT. AGNIESZKA FILIPOWICZ

ków są też znakomicie wyposażone pracownie. Koronnym argumentem może też być zapotrzebowanie rynku pracy na techników różnych specjalności.

**A jaki odsetek absolwentów podstawówek z naszego terenu wybiera szkoły średnie poza powiatem chrzanowskim?**

- Z roku na rok coraz mniej. W zeszłym roku ta grupa stanowiła tylko 6,6 procent. Jak będzie w tym roku, zobaczymy po zakończeniu rekrutacji. Często zdarza się, że niektórzy uczniowie aplikują do szkół średnich, np. w Krakowie, dostają się do nich, a potem zmieniają zdanie i wracają do nas. Nierzadko okazuje się, że codzienne dojazdy do oddalonej o kilkadziesiąt kilometrów szkoły są zbyt uciążliwe.

**Czy szkoły na naszym terenie przyciągają też absolwentów spoza powiatu chrzanowskiego?**

- Oczywiście. Na przykład do I LO w Chrzanowie dojeżdżają uczniowie z powiatu oświęcimskiego i krakowskiego. Z kolei Zespół Szkół Ekonomiczno-Chemicznych ma sporo uczniów z gminy Krzeszowice.

**Jakie czynniki decydują o tym, że uczeń wybiera konkretną szkołę? Mocna promocja oferty edukacyjnej?**

- Kilkakrotnie rozmawiałem na ten temat z uczniami klas pierwszych. Okazuje się, że najlepszą reklamą szkoły jest jej zadowolony absolwent. Wielu sugeruje się opinią starszych kolegów. Kluczowe jest też wygodne połączenie komunikacyjne. Nasze placówki promujemy więc hasłem „Dobra szkoła blisko ciebie”. Uważam, że szkoły w powiecie chrzanowskim w niczym nie ustępują placówkom krakowskim, a często w wielu aspektach je przewyższają.

**Co może być zachętą dla uczniów, by wybierali szkoły techniczne?**

- Na przykład w Technikum w Fabloku i w ZS w Libiążu realizujemy Centrum Kompetencji Zawodowych. Ten dofinansowany przez Unię Europejską projekt daje uczniom możliwość odbycia dodatkowych kursów podnoszących kompetencje zawodowe, zajęć językowych czy płatnych wakacyjnych staży u pracodawców. Atutem naszych techni-

W weekend odbyło się kilka imprez na rzecz sfinansowania kosztownej terapii genowej dla 4-miesięcznego Janka Kozuba z Chrzanowa. Między innymi na boisku na chrzanowskich Kątach miał miejsce piknik charytatywny. Trwały licytacje oraz mecze z udziałem sześciu drużyn (m.in. Fabloku Chrzanów, Wiselki Rozkochów oraz Armii Janka). W tym ostatnim zespole zagrał tata chorego chłopca Krystian Kozub. Czynne były kiermasz ciast i książek. Dzieci mogły skorzystać z dmuhańców, malowania twarzy oraz przejażdżki ciuchcią na kółkach. Efektem zbiórki było 13 172, 12 zł. Na zdjęciu zwycięzca jednej z licytacji wrzuca pieniądze do puszeki trzymanej przez Jarosława Tobiasza. Więcej zdjęć i wideo z imprezy możecie zobaczyć na [przelom.pl](http://przelom.pl).

## CIEKAWE LICZBY

40

procent Polaków zamierza pracować tylko do osiągnięcia wieku emerytalnego. Pozostali dłużej.

33,6

lat to średni czas życia zawodowego w Polsce. W Szwecji, Holandii i Danii jest najdłuższy w Europie i wynosi odpowiednio 42,4 i 40 lat. Najkrótszy we Włoszech - 31,2 lat. Przeciętny mieszkaniec UE pracuje średnio 35,7 lat (mężczyzna 38, kobieta 33,2).

1,5

mln zwolnień lekarskich w 2020 r. dotyczyło zaburzeń psychicznych i zaburzeń zachowania. Wzrost rok do roku wynosi 25 proc. Połowa respondentów tego badania uważa, że praca jest teraz bardziej stresująca.

6,5

proc. więcej niż w 2019 r. wydały w roku ubiegłym polskie samorządy.

40

proc. wzrosła liczba zezwoleń na pobyt czasowy dla Ukraińców w Polsce w porównaniu do roku ubiegłego.

14

proc. wzrosło w I kw. br. bezrobocie wśród najmłodszych osób (15-24 lata). W starszych grupach wiekowych wynosi ok. 4 proc.

## WIEŚCI Z REGIONU

### 80 TYSIĘCY ZŁOTYCH DO LIBIĄŻA, 160 TYSIĘCY DO ALWERNI

54 małopolskie szkoły podstawowe skorzystają z trzeciej edycji programu „Posiłek w szkole i w domu”.

Do Alwerni trafiło 160 tys. zł dofinansowania. Po 80 tys. zł dla SP w Porębie Żegoty i SP w Kwaczale. Do Libiąża 80 tys. zł dla SP nr 4.

### WAKACYJNE UTRUDNIENIA NA AUTOSTRADZIE

Jak informuje administrator drogi, czyli firma Stalexport, do 30 lipca w porze nocnej będą dokuczać kierującym zawężenia do jednego pasa ruchu na wielu odcinkach autostrady na długości ok. 100 m. Wszystko z powodu tzw. prac nawierzchniowych.

Przedstawiciele spółki przypominają ponadto, że trwa wymiana nawierzchni jezdni na łącznicach węzła Jeleń (360 km autostrady A4) oraz na drodze poprzecznej (ul. Dąb w Jaworznie). W rejonie węzła zmieniono organizację ruchu. Wyznaczone zostały trasy objazdów. Do września zamknięta będzie łącznica węzła Jeleń relacji Katowice-Jaworzno (zjazd z jezdni w kierunku Krakowa). Objazd został wyznaczony przez węzły Balin (369,5 km) oraz Byczyna (365,5 km). Zakończenie remontu przewidziane jest na koniec listopada 2021 r.

### AKCJA URZĘDU SKARBOWEGO PO PRZERWIE

W ubiegłym roku pandemia sprawiła, że urzędnicy administracji skarbowej odpuszcili sprawdzanie, czy handlujący przedsiębiorcy ewidencją sprzedaż na kasach fiskalnych. W tym roku już tak nie będzie.

- Jak zwykle o tej porze roku wpływa problem pomijania kas rejestrujących przy sprzedaży towarów i usług. Latem pracownicy urzędów skarbowych mają w harmonogramie zadań kontrole w tym temacie - przypomina Elżbieta Matusz, naczelnik Urzędu Skarbowego w Chrzanowie.

### MOŻNA WYPOŻYCZAĆ HULAJNOGI



W czwartek, 1 lipca, na ulicach Chrzanowa pojawiły się pierwsze e-hulajnogi firmy Tier. Można je wypożyczać na minuty.

### ROZPOCZĘŁA SIĘ WYMIANA SIECI

Rurociąg sieci kanalizacyjnej na Urzędniczej w Libiążu jest w fatalnym stanie. W efekcie przedostają się do niego wody gruntowe, a teren się zapada. Spółka Wodociągów Chrzanowskich zdecydowała się na wymianę około 100 metrów sieci, a także 16 studzienek. Inwestycja kosztuje 280 tys. zł i potrwa do 20 sierpnia.

# Sensacyjna jajecznicza na Rynku



To zdjęcie obiegło niemal całą Polskę, a Kacper Ropka niemal co dzień występuje teraz przed kamerami

**Kacper Ropka z Krzeszowic zostawił na płycie Rynku patelnię z jajkami. Na nagrzanym słońcem betonie jajecznicza gotowa była w niecałe półtorej godziny. Rozpisywały się o tym gazety w całej Polsce. Do Krzeszowic przyjechała telewizja.**

O sprawie pisaliśmy pierwszy 21 czerwca na [przelom.pl](http://przelom.pl). Wieść się rozniosła i wkrótce temat ruszył w świat. Słowo „betonoza” odbijało się echem

przez długi czas, choć w porównaniu do innych miast, rynek w Krzeszowicach ma sporo dających cień drzew.

Kacper chciał pokazać, jak nagrzana jest płyta Rynku podczas upałów. Zmierzył temperaturę betonowych płyt. Wyszło prawie 60 stopni. Wzbudził niemałą sensację, jednocześnie wywołując burzę komentarzy. Nie tylko tych pochlebnych. Niektórzy do dziś zarzucają mu, że ośmieszył miasto.

Ktoś do ogródka podrzucił mu nawet dwie kury. Ale Kacper jest niewzruszony. Niemal co dzień występuje w TV, podkreślając, jak ważna w mieście jest zieleń.

- To problem wielu miast. Zwłaszcza rynki po modernizacjach stały się betonowymi pustyniami. To się powoli zmienia, ale nadal małą wagę przywiązuje się do nowych nasadzeń roślin - mówi Kacper.

Wierzy, że problem poruszy władze miasta. Burmistrz Wacław Gregorczyk, wypowiadając się dla TVN24, stwierdził, że nie wyklucza zmian w zakresie zieleni, ale więcej trawy tam już nie będzie. To zakłóciłoby charakter Rynku, gdzie organizowane są różne imprezy i spotkania.

Ewa Solak

## Mandat prezesa (nie) wygasa?

Jeszcze w tym miesiącu Rada Nadzorcza Miejskiego Zarządu Nieruchomości w Trzebini zamierza ogłosić konkurs na stanowisko prezesa tej gminnej spółki.

10 czerwca rada nadzorcza w składzie: Jerzy Idzik, Jerzy Motyka oraz Alicja Purchała zdecydowała, że ze względu na zakończenie kadencji dotychczasowego prezesa spółki Wiesława Pałubskiego ogłosi konkurs na to stanowisko. Nad jego przygotowaniem pracuje rada nadzorcza przy pomocy radcy prawnego Rafała Wentrysa.

- Na najbliższym posiedzeniu rady nadzorczej będą omawiane propozycje kryteriów konkursowych - mówi radca prawny.

Z naszych informacji wynika jednak, że formalnie Wiesław Pałubski, który został zatrudniony na podstawie umo-



Wiesław Pałubski

wy o pracę na czas nieokreślony, nadal pozostaje na stanowisku prezesa. Wciąż jego nazwisko figuruje w danych spółki zamieszczonych w KRS. Kadencja Wiesława Pałubskiego wygasa co prawda w połowie stycznia, ale nadal nie wygasł mu mandat, co stanie się dopiero w przyszłym roku, po zatwierdzeniu przez Zgromadzenie Wspólników sprawoz-

dania finansowego za 2021 rok.

Innego zdania jest radca Rafał Wentrys. W rozmowie z „Przełomem” poinformował, że w związku z upływem kadencji mandat prezesa zarządu Wiesława Pałubskiego wygasa.

Obecnie spółką MZN kieruje Piotr Bryła. 10 czerwca rada nadzorcza powołała go na członka zarządu spółki.

(AF)

## Dla kogo małopolskie tężnie solankowe?

**Województwo przeznaczyło 2,5 mln zł na budowę ogólnodostępnych i nieodpłatnych tężni solankowych, wraz z elementami małej architektury oraz infrastrukturą techniczną.**

W tym roku dotacje do tężni otrzymają m.in. gminy: Alwernia, Bobowa, Dąbrowa Tarnowska, Iwkowa, Libiąż, Korzenna, Skrzyszów, Stary Sącz, Sułoszowa, Szczucin, Szerzyny, Tarnów, Trzebinia, Wadowice, Zakliczyn oraz miasto Gorlice, Nowy Sącz i Tarnów.

Wszelkiego rodzaju stres, tempo życia, skażenie środowiska mają negatywny wpływ nie tylko na ogólne samopoczucie, ale przede wszystkim bezpośrednio na nasze zdrowie. Wiemy, jak bardzo potrzebne są dzisiaj na mapie Małopolski miejsca,

w których mieszkańcy będą mogli odpocząć, zrelaksować się, zdrowo spędzić czas na łonie natury. Tak narodził się pomysł na dofinansowanie budowy Małopolskich Tężni Solankowych - wspomina marszałek województwa małopolskiego Witold Kozłowski.

Prozdrowotne strefy, dostosowane do potrzeb osób starszych oraz osób z niepełnosprawnością, będą wspomagać prawidłowe funkcjonowanie dróg oddechowych. Korzystanie z dobrodziejstw tężni wzmacnia też układ nerwowy i cały organizm. Małopolskie Tężnie Solankowe stworzą szansę na przyjemne, atrakcyjne spędzenie czasu na świeżym powietrzu. To niezwykle ważne. Zwłaszcza teraz, gdy wszyscy tak dotkliwie odczuwamy skutki społecznej izolacji i pandemii koronawirusa.

(zew)

ogłoszenie

**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH**

**REX**

**TRZEBINIA RYNEK 20**

32 612 10 55  
32 611 04 21  
604 15 55 11

Kotły gazowe i węglowe 5 klasy  
Kolektory słoneczne i pompy ciepła  
Grzejniki panelowe i aluminiowe  
Artykuły instalacyjne wod-kan, co, gaz

**WOD-KAN-CO-GAZ**  
Sprzedaż • Montaż • Doradztwo

**ESSA** Inwestuj z nami  
zarabiaj na nieruchomościach

**Do wynajęcia hala magazynowa z pow. biurowo-socjalnymi w Trzebini - 380 m<sup>2</sup>**

**Budynek usługowy w Trzebini. Idealny na przychodnię, przedszkole lub siedzibę firmy. Powierzchnia 1200 m<sup>2</sup> Sprzedaż/wynajem**

**530 200 233**

[www.essanieruchomosci.pl](http://www.essanieruchomosci.pl)

## PROSTO Z KOMENDY

**BALIN.** Krzaki konopi rosły w lesie

W lesie przy ulicy Jaworznickiej w Balinie grzybiarz ujawnił plantację konopi indyjskich. Okazało się, że rośnie tam 25 krzaków. Miały półtora metra wysokości.

**TRZEBINIA.** Wandal przyszedł nocą



Przy ulicy Lipcowej w Trzebinii niezany sprawca postanowił ukraść sznur z ogrodzenia okalającego lokomotywę postawioną niedawno przy siedzibie firmy Tor-Bud.

Straty wynoszą 3 500 zł. Złodzieja nagrała kamera. (MOR)

ogłoszenie

**FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA**

**FREZJA**

Jacek Gwizdała

Z dostawą do Klienta

bukiety ślubne  
wiązanki okolicznościowe  
imieninowe i urodzinowe  
wieńce i wiązanki pogrzebowe

Trzebinia  
Targowa 10

tel. 32 611 04 86; 693 344 261

**KWIACIARNIA „OGRODNIK”**

- wiązanki okolicznościowe
- wieńce
- artykuły ogrodnicze
- nasiona
- środki ochrony roślin
- kwiaty balkonowe (w sezonie)

Barbara Gwizdała

Trzebinia  
ul. Targowa 12 A

tel. 32-612 23 09  
608 483 889

ogłoszenie

**DOM POGRZEBOWY „STYKS”**

Własna bezpłatna kaplica pożegnań

Formalności ZUS na miejscu

Własna kwiaciarnia

**CZYNNE CAŁODOBOWO**

**STYKS**

Chrzanów, ul. Szpitalna 68  
tel. 32 624 03 95,  
32 624 03 96,  
604 421 928,  
600 465 773

www.stykschrzanow.pl

## Po zażyciu narkotyków wioził synka autem

**Nie miał ani prawa jazdy, ani aktualnego przeglądu i ubezpieczenia samochodu. Mało tego - 26-latek przewoził swoje dziecko, będąc pod wpływem narkotyków.**

Wpadł w ręce policji na jednej z ulic w swojej wsi - Płazie. Gdy policjanci ruchu drogowego wydali mu polecenie do zatrzymania się, kierowca hondy gwałtownie skręcił w najbliższą uliczkę. Funkcjonariusze natychmiast ruszyli za nim. Wówczas 26-latek zatrzymał auto na środku drogi, a sam, trzymając na rękach małe dziecko, wysiadł z auta. Mężczyzna nie miał przy sobie żadnych dokumentów. Kiedy policjanci ustalali jego dane, 26-latek próbował salwować się ucieczką.

- W trakcie doprowadzania go do radiowozu szarpał się i stawiał czynny opór - informuje Iwona Szelichiewicz, rzecznik prasowa KPP w Chrzanowie.

Szybko okazało się, że mężczyzna nie ma uprawnień do kierowania pojazdami, jego dowód rejestracyjny jest zatrzymany, a samochód nie posiada aktualnych badań technicznych i polisy OC.

Badanie trzeźwości nie wykazało obecności alkoholu, jednak wykonany narkotest wskazał środki psychoaktywne w organizmie mężczyzny.

- Na miejsce interwencji przybyła matka 2,5 -letniego chłopca, która zaopiekowała się synem. Samochód został odholowany na parking strzeżony, a 26-latek został przewieziony przez patrol do szpitala celem pobrania krwi do badań - dodaje rzeczniczka.

Za popełnione wykroczenia 26-latkowi grozi wysoka grzywna. Z kolei za narażenie swojego dziecka na niebezpieczeństwo, grozi mu kara do 5 lat więzienia.

(af)

## Pasażerów wreszcie przybywa

**ZKKM podsumował 2020 rok. Przedstawiciele związku są zadowoleni, że zrealizowali budżet, choć musieli w tym celu podejmować także niepopularne dla mieszkańców decyzje.**

- Oczywiście pojawiały się głosy niezadowolone, gdy dochodziło do ograniczenia liczby kursów. Jednak było to konieczne, byśmy nie musieli wyciągać ręki do rad gmin i burmistrzów z prośbą o zwiększenie wpłat do związku, co byłoby niemożliwe z uwagi na bardzo trudne warunki funkcjonowania w stanie pandemii - tłumaczy Marek Dyszy, prezes zarządu ZKKM.

W ubiegłym roku wpływ z biletów zmalał o 27 procent. O ile w 2019 r. miesięcznie z tego tytułu do kasy związku wpływało ponad 440 tysięcy złotych, średnia z 2020 roku to ponad 100 tysięcy mniej. Rząd stopniowo zniżył limity w autobusach. Obecnie w po-

jazdach może być pełne obłożenie. To daje nadzieję, że w kolejnych miesiącach sytuacja się znacząco poprawi. Przy założeniu, że nie będzie kolejnych ograniczeń, co wcale nie jest takie pewne.

### WPLYWY ZE SPRZEDAŻY BILETÓW ZKKM W 2021 R.

|          | Plan       | Wykonanie  |
|----------|------------|------------|
| Styczeń  | 329 000 zł | 373 811 zł |
| Luty     | 305 000 zł | 324 114 zł |
| Marzec   | 354 000 zł | 277 564 zł |
| Kwiecień | 342 000 zł | 291 080 zł |
| Maj      | 330 000 zł | 333 728 zł |

- Pracowaliśmy wszyscy w bardzo trudnym okresie. Staraliśmy się podejmować takie decyzje, by zapewnić ciągłość działań ZKKM-u. Bo przecież były telefony ze skargami, że komuś odebraliśmy jakieś połączenie, albo że autobusy jadą przepełnione. I nie mogliśmy wtedy składać pustych obietnic - mówi burmistrz Trzebinii Jarosław Okoczek, przewodniczący zgromadzenia ZKKM.

(RAT)

## Wypadł z drogi, zginął na miejscu



Do wypadku doszło na leśnym odcinku drogi w Gromcu

**29-letni kierowca dostawczego busa zginął w wypadku na Broniewskiego w Gromcu.**

Do tragedii doszło po południu, 1 lipca. Fiat ducato, jadący od strony Libiąża w kie-

runku Gromca, wypadł z drogi, ściął trzy drzewa i dachował. 29-latek został zakleszczony we wraku. Na miejsce przyjechała policja, pogotowie, 5 zastępów strażyackich - z PSP w Chrzanowie oraz

OSP Libiąż i OSP Moczydło. Strażacy, by wydobyć kierowcę ze zniszczonej kabiny, musieli użyć specjalistycznych narzędzi hydraulicznych. Mężczyzny nie udało się uratować. (AF)

## „Każdy ma swoje lato” ze Złotym Aniołem w Toruniu!

Trwa znakomita passa nakręconego w Trzebinii przy udziale mieszkańców powiatu chrzanowskiego filmu fabularnego „Każdy ma swoje lato” w reżyserii Tomasza Jurkiewicza. Na 19 Międzynarodowym Festiwalu Filmowym Toffest film zwyciężył w konkursie polskim, zdobywając statuetkę Złotego Anioła.

Odbijający się w Toruniu Toffest jest najważniejszą imprezą filmową na Kujawach i Pomorzu. Dedykowano go twórcom niepokornym - nagrody za całokształt odebrali w tym roku Jan Jakub Kolksi i Krzysztof Majchrzak.

W konkursie polskim startowało 11 filmów. Faworytami były wielokrotnie już nagradzane „Zabij to i wyjedź z tego miasta” Mariusza Wilczyńskiego i „25 lat niewinności. Sprawa Tomka Komendy” Jana Holoubka. Jednak festiwalowe jury, które jak co roku stanowiła toruńska publiczność, nieoczekiwanie nagrodziło skromny trzebiński film.



Tomasz Jurkiewicz ze statuetką Złotego Anioła za „Każdy ma swoje lato”

Po trzech nagrodach w Koszalinie to kolejne wyróżnienie dla „Każdy ma swoje lato” - tragikomedii o pierwszej miłości i rodzinnym kryzysie, który udaje się przezwyciężyć. Grająca w filmie jedną z głównych ról Sandra Drzymalska odebrała specjalne Złotego Anioła Bella Woman za kobiecą osobowość kina.

Film Tomasza Jurkiewicza czekają teraz pokazy na kolejnych festiwalach i przeglądach, a jeszcze w lipcu międzynarodowa premiera we włoskim Giffoni. Wkrótce „Każdy ma swoje lato” pokazany zostanie również w trzebińskim kinie plenerowym.

(zew)

**FIRMA POGRZEBOWA**

**MARIA**

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia, kaplica do pożegnań i eksportacja zmarłego z powiatu chrzanowskiego

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

**Usługi Pogrzebowe i Grabarskie „BRATEK” Tomasz Brzóska**

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA  
WŁASNA CHŁODNIA  
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902  
ul. Olkuszka 62  
32-543 Myślachowice

# 81 osób zarobiło ponad milion złotych

**2020 rok nie był najgorszy dla najbogatszych. Takich osób przybyło w powiecie chrzanowskim.**

Postępująca inflacja często przekłada się na wzrost cen akcji, nieruchomości czy złota, a właśnie w to inwestują najczęściej ludzie majątni.

My jednak skoncentrowaliśmy się na żywej gotówce i dochodach, które wpadły do kieszeni najbogatszych mieszkańców powiatu chrzanowskiego.

2020 rok wydawał się być okresem największego zastój wywołanego pandemią COVID-19. Tymczasem aż 81 osób w powiecie chrzanowskim zarobiło ponad milion złotych. Co więcej, dochody pięciu najbogatszych przekroczyły 5 mln zł.

Dla porównania - 10 lat temu grono milionerów tworzyło niespełna 30 osób.

Jednak niezmiennie najliczniejszą grupę milionerów stanowią przedsiębiorcy działający w branży budowlanej. W 2020 roku aż 30 milionerów właśnie na budowlance zbijało majątek, a kolejnych 14 - na handlu.

Z grona milionerów, i tutaj trzeba to bez wątpienia rzucić na pandemię, wypadł utrzymujący się w tej grupie od wielu lat reprezentant branży gastronomicznej.

Tadeusz Jachnicki

## MILIONERZY W GMINACH POWIATU CHRZANOWSKIEGO W 2020

źródło: US w Chrzanowie

**Liczba podatników, którzy wykazali dochody powyżej 1 mln za 2020 r.**



**Liczba podatników w przedziałach dochodowych**



**Liczba milionerów w latach 2011 - 2020**



## Rój much i smród

**Muchy żerują na resztkach bio, które gnią w kontenerach w wysokiej temperaturze. Przed nami letnie, gorące miesiące, tymczasem owady i brzydkie zapach coraz dokuczliwiej dają się we znaki mieszkańcom osiedla Niepodległości w Chrzanowie.**

Jedna z mieszkanki bloku nieopodal stanowiska kontenerowego opowiada, że problem z muchami zaczął się na początku czerwca, kiedy przyszła fala cieplejszych dni.

- Pojawiają się w dużych ilościach we wszystkich pomieszczeniach, zwłaszcza w kuchni. Zabijam je packą, ale to niewiele daje. Po każdym takim „polowaniu” wszędzie wałają się truchła. Nie działają też profesjonalne naklejki na szyby - mówi Eligia Gąsior.

Jej zdaniem taka liczba owadów wiąże się z pojemnikami na bioodpady, które - jak wynika z jej obserwacji - są rzadko wywożone i nie są na bieżąco czyszczone oraz dezynfekowane.



Eligia Gąsior przy kubbach na bio na osiedlu Niepodległości w Chrzanowie

- Po każdym podniesieniu klapy wylatuje rój much jak w horrorze - opowiada. - Musiałam zamówić moskitiery do okien i drzwi balkonowych, a to wydatek ponad 1000 zł. Pewnie pomogą i muchy nie wleczą, ale nie zniweluje to smrodu, który za każdym razem wpada do domu, kiedy śmieciarki zabierają bioodpady.

### Pierwsze mycie i dezynfekowanie

Jak informuje Jan Góralczyk z Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej w Chrzanowie, odpowiadający za stanowiska kontenerowe, właśnie trwa mycie i dezynfekcja pojemników bio, które wykonują firmy zewnętrzne. W kolejnych dniach

będą stosowane środki chemiczne, które ograniczą namnażanie się m.in. much. W tym roku to pierwsze takie czyszczenie pojemników. Niektóre z nich czasowo są wyłączane z użytku. To dlatego, by ograniczyć rozkładanie się bioodpadów w kilku pojemnikach równocześnie.

- Oczywiście, gdy jeden z kontenerów się przepełni, będzie otwierany następny - podkreśla Jan Góralczyk i dodaje, że zamknięte pojemniki są wyczyszczone, więc nie powinny stanowić problemu dla mieszkańców. Jednocześnie podaje, że PSM ma sygnały, że kontenery na bio przeciekają od dołu.

- Otwory muszą być uszczelnione, by masa płynna nie wyciekała - zaznacza.

Co jeśli podjęte działania nie przyniosą rezultatów i rozwiąza problem tylko chwilowo, do następnej fali upałów? Jak zapewnia Jan Góralczyk, zarządca zgłaszał potrzebę częstszego wywozu śmieci, co jest jego zdaniem jedynym - innym poza czyszczeniem i dezynfekcją - rozwiązaniem tej uciążliwej sytuacji.

**Bio usuwane raz na tydzień**  
Za gospodarowanie odpada-

mi m.in. bio odpowiada ZMGK. Na podstawie uchwały zgromadzenia Związku Międzygminnego „Gospodarka Komunalna” z 16 kwietnia 2020 r. bioodpady - w przypadku zabudowań wielorodzinnych - w okresie od kwietnia do października są zabierane nie rzadziej niż raz w tygodniu.

Obecna umowa na odbieranie odpadów komunalnych z firmą AVR obowiązuje do końca 2022 roku. Jeśli częstotliwość wywozu bioodpadów jest niewystarczająca, czy może być zwiększona latem?

- Do zakończenia obowiązującej umowy nie ma możliwości zwiększenia częstotliwości odbioru odpadów. Przed ogłoszeniem kolejnego przetargu Zarząd będzie analizował obowiązujące aktualnie przepisy regulujące gospodarkę odpadami, w tym również częstotliwość odbioru bioodpadów. Należy jednak zwrócić uwagę, że zwiększenie częstotliwości odbioru odpadów wiąże się ze zwiększonymi kosztami, co przekłada się wprost na stawkę opłaty ponoszonej przez mieszkańców - informuje Wojciech Hajduk, podinspektor z ZMGK.

Natalia Feluś

## Kompromis w sprawie puszczy

**Skala cięć drzew w Puszczy Dulowskiej będzie mniejsza, niż zakładał pierwotny plan urządzania tego lasu. Po społecznych protestach przeciw wycince przedstawiciele trzebińskiego samorządu oraz Lasów Państwowych zasiedli do rozmów i wypracowali kompromis.**

W poniedziałek w Puszczy Dulowskiej leśnicy przedstawili radnym i burmistrzowi Trzebini zmodyfikowany plan urządzania lasu. Na czym polegały zmiany? Lasy Państwowe zatwierdziły trzy modyfikacje jego zapisów. Po pierwsze - zrezygnowano z niektórych cięć zaplanowanych jeszcze w tym dziesięcioleciu.

- Ponadto chcemy ograniczyć cięcia, pozostawiając pas drzew wzdłuż głównej arterii Puszczy. Zależy nam, by został tam zachowany mikroklimat, a drzewa dawały cień osobom korzystającym ze ścieżki - tłumaczyła Ewelina Boruń, zastępca nadleśniczego Nadleśnictwa Chrzanów.

Trzecia modyfikacja polega na zmianie sposobu zagospodarowania wydzielonych czę-

ści lasu. Chodzi o to, by nie wycinać tam całości drzewostanu, a rozłożyć to w czasie na co najmniej 30 lat.

Grzegorz Janas, naczelnik wydziału urządzania Lasu z RDLP, podkreślał, że całkowite zaniechanie wycinki wcale nie chroni lasu. Stary drzewostan jest mało odporny na zmiany klimatyczne i choroby. Dlatego las wymaga systematycznego odnowienia.

- To tak, jak ze społeczeństwem. Nie byłoby dobrze, gdyby składało się z samych seniorów. Podobnie jest z lasami. Nie możemy dopuścić do tego, by rosły same stare drzewostany. Lasy są bezpieczniejsze, gdy są zróżnicowane wiekowo - przekonywał radnych.

Leśnicy zapewniali, że nie są „wariatami, którzy biegają z piłami po lesie”. Zależy im na zachowaniu trwałości lasów i zapobieganiu jego degradacji. Przedstawiony kompromis zyskał przychylną reakcję trzebińskich samorządowców.

- Dbanie o lasy powinniśmy zostawić fachowcom - stwierdzili radni.

(AF)

# Wierni poznali nowych proboszczów

**Nowi proboszczowie w parafiach ziemi chrzanowskiej zostali wprowadzeni na swoje funkcje w trakcie obrzędu tzw. instalacji, w trakcie której złożyli uroczyste wyznanie wiary oraz przysięgę wierności Kościołowi.**

Ks. kan. Paweł Zięba przestał pełnić urząd proboszcza parafii Miłosierdzia Bożego w Chrzanowie-Kątach, bo został mianowany proboszczem w Sieprawiu. Na Kąty przyszedł ks. Józef Piotrowicz, dotychczasowy wikariusz parafii w Klikuszowej k. Nowego Targu. W niedzielę nowy proboszcz został wprowadzony do parafii. Poprosił parafian o wsparcie i współpracę. Zna on ziemię chrzanowską, bo był wikariuszem m.in. w Płocku i Nowej Górze k. Krzeszowic.

Ks. kanonik dr Edward Pasteczko objął parafię św. Wawrzyńca w Regulicach podczas niedzielnej, porannej mszy świętej. Zastąpił ks. dr Jana Pi-



Ks. Józef Piotrowicz, nowy proboszcz z Kątów, w otoczeniu parafian po mszy, na której został wprowadzony na nową funkcję. Video z uroczystości jest dostępne na [www.przelom.pl](http://www.przelom.pl)

wowarczyka, który przeszedł na emeryturę.

W parafii św. Barbary posługę proboszcza rozpoczął 55-letni ks. Krzysztof Wieczorek, dotychczasowy dyrektor i kape-

lan Domu Pomocy Społecznej i Zakładu Opiekuńczo Leczniczego Caritas w Zatorze. Wspominał, że jako kleryk zetknął się z trzebińską parafią. Nowy proboszcz zastąpił ks. kan.

Krzysztofa Chromego, który został proboszczem parafii św. Marcina w Porębie-Żegoty. Odszedł z niej (do Krakowa) ks. kan. Leszek Harasz.

(RAT)

## Chemioterapia pod znakiem zapytania

**Niepokojące informacje docierają do redakcji w sprawie pododdziału chemioterapii w chrzanowskim szpitalu. Dyrekcja dementuje na razie pogłoski o jego likwidacji. Nie kryje jednak, że pod koniec lipca zapadną decyzje o tym, w jakiej formie będzie funkcjonować.**

- Gratulacje. To następny „genialny” pomysł dyrekcji, dla której ważny jest tylko przychód, a nie dobro pacjenta, często skazanego na śmierć – napisała do nas jedna z pacjentek, obawiających się likwidacji pododdziału.

Izabela Kiełbalska, zastępca dyrektora ds. lecznictwa, mówi, że takiego scenariusza nikt nie zakłada.

- Pododdział funkcjonuje właściwie jako dzienna chemioterapia, ale pacjentów mamy niewielu. Większość przy-

padków trafia do centrów leczenia raka, gdzie mają dostęp do szerszej gamy nowoczesnych leków, np. w Krakowie – mówi Izabela Kiełbalska.

Podkreśla, że szpital starał się o ujęcie go w różnych programach leczenia, np. gruczołu krokowego mężczyzn, ale nie załapał się na finansowanie. Nie ma także w zakresie radioterapii, co w pewnym stopniu marginalizuje jego rolę wobec dużych ośrodków leczenia nowotworów.

- O tym, w jakiej formie pododdział będzie działać, zdecydujemy pod koniec lipca. Dziennie mamy tam jednego lub dwóch pacjentów, a miesięcznie dopłacamy do niego 45 tys. zł, bo chorzy wybierają duże ośrodki leczenia nowotworów – mówi Artur Baranowski, dyrektor szpitala.

Zaznacza jednak, że na pewno bez zmian funkcjonować będzie poradnia onkologiczna i pacjenci nie powinni obawiać się braku dostępu do lekarzy.

(E)

ogłoszenie

**NOWMAR®**  
ROK ZAŁ. 1990

**FASADY ALU i SZKLANE  
OKNA PCV i ALUMINIUM  
DRZWI OGNIODPORNE  
OGRODY ZIMOWE  
BRAMY, ROLETY**

**nowmar.pl**  
**tel. 665 15 15 15**

**Trzebinia, Słowackiego 31A**

**Marinex**  
Mariusz Biela  
tel./fax 32-711-93-40  
602 776 543

**Kompleksowe roboty budowlane,  
wykończeniowe. Tanio, terminowo**

**Elewacje  
z docieplaniem  
styropianowym  
tynki mineralne  
i akrylowe**

**Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!**

**ZŁOMOWANIE  
POJAZDÓW**

**Zaświadczenie do Urzędu**

**Przyjazd gratis!**

**Tel. 606 482 571**

**ZAWIADOMIENIE**

Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych w Chrzanowie zawiadamia, że w dniach od 07.07.2021 r. do 28.07.2021 r. wyklada do publicznego wglądu na:

a) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Miejskiego Zarządu Zasobów Komunalnych w Chrzanowie przy ul. Garncarskiej 4,  
b) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Aleja Henryka 20,  
c) w Biuletynie Informacji Publicznej,

lokale użytkowe będące własnością Gminy Chrzanów przeznaczone do oddania w najem w drodze przetargu nieograniczonego:

1. Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ulicy Garncarskiej 21 w Chrzanowie, o powierzchni 136,49 m<sup>2</sup>;

| WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O PRZETARGACH BURMISTRZA LIBIĄŻA Z DNIA 7 LIPCA 2021 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                              |              |        |          |                                                   |                                                      |                                                                     |                    |                                      |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------|--------|----------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------|------------------------|
| Burmistrz Libiąża ogłasza trzecie przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                              |              |        |          |                                                   |                                                      |                                                                     |                    |                                      |                        |
| L.p.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | oznaczonych według                                           |              |        |          |                                                   | księgi wieczystej<br>Sądu Rejonowego<br>w Chrzanowie | cena<br>wywoławcza<br>zwolnienie<br>z podatku od<br>towarów i usług | wysokość<br>wadium | termin                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | katastru nieruchomości                                       |              |        |          |                                                   |                                                      |                                                                     |                    | wniesienia<br>wadium                 | przetargu<br>i godzina |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | jednostka ewidencyjna Libiąż<br>- obszar wiejski obręb Żarki |              |        |          |                                                   |                                                      |                                                                     |                    |                                      |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | numer<br>działki                                             | pow.<br>(ha) | użytek | ulica    |                                                   |                                                      |                                                                     |                    |                                      |                        |
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1622/2                                                       | 0,1098       | PsVI   | Reymonta | nr<br>KR1C/00054395/0<br>własność Gmina<br>Libiąż | 71 000,00 zł                                         | 14 200,00 zł                                                        | 12.08.2021 r.      | 18.08.2021 r. godz. 10 <sup>00</sup> |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1622/3                                                       | 0,1092       |        |          |                                                   | 60 000,00 zł                                         | 9 009,00 zł                                                         | 13.08.2021 r.      | 19.08.2021 r. godz. 10 <sup>00</sup> |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1622/4                                                       | 0,1832       |        |          |                                                   | 100 500,00 zł                                        | 15 114,00 zł                                                        | 16.08.2021 r.      | 20.08.2021 r. godz. 10 <sup>00</sup> |                        |
| Dla nieruchomości nie obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego i nie ustalono w drodze decyzji warunków zabudowy i zagospodarowania terenu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                              |              |        |          |                                                   |                                                      |                                                                     |                    |                                      |                        |
| <p>Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż działki (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Przy sprzedaży działki nr 1622/3 na rzecz ich nabywców ustanowiona zostanie odpłata służebność gruntowa pasem o szerokości 5 m i długości 77 m przebiegającym wzdłuż zachodniej granicy działek 1622/2, 1622/3 polegająca na prawie przejazdu i przechodu po działce gminnej nr 1622/5 o pow. 0,2138 ha gwarantująca m.in. dostęp do drogi publicznej – za kwotę 9 714,54 zł, w tym 23% podatek VAT. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. <a href="http://www.libiaz.pl">urzedu www.libiaz.pl</a>; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż.</p> |                                                              |              |        |          |                                                   |                                                      |                                                                     |                    |                                      |                        |

| WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O PRZETARGACH BURMISTRZA LIBIĄŻA Z DNIA 7 LIPCA 2021 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                              |              |                                    |         |                                                      |                                                |                    |                      |                                      |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------|---------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------|----------------------|--------------------------------------|--|
| Burmistrz Libiąża ogłasza piąte przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                              |              |                                    |         |                                                      |                                                |                    |                      |                                      |  |
| L.p.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | oznaczonych według                                           |              |                                    |         | księgi wieczystej<br>Sądu Rejonowego<br>w Chrzanowie | cena<br>wywoławcza<br>w tym 23%<br>podatek VAT | wysokość<br>wadium | termin               |                                      |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | katastru nieruchomości                                       |              |                                    |         |                                                      |                                                |                    | wniesienia<br>wadium | przetargu<br>i godzina               |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | jednostka ewidencyjna Libiąż<br>- obszar wiejski obręb Żarki |              |                                    |         |                                                      |                                                |                    |                      |                                      |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | numer<br>działki                                             | pow.<br>(ha) | użytki                             | ulica   |                                                      |                                                |                    |                      |                                      |  |
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4236/4                                                       | 0,1296       | PsV (0,0405 ha)<br>RVI (0,0891 ha) | Kaliska | nr KR1C/00056526/2<br>własność Gmina<br>Libiąż       | 55 350,00 zł                                   | 8 303,00 zł        | 10.08.2021 r.        | 16.08.2021 r. godz. 10 <sup>00</sup> |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4236/5                                                       | 0,0188       | PsV (0,0024 ha)<br>RVI (0,0164 ha) |         |                                                      |                                                |                    |                      |                                      |  |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4236/6                                                       | 0,1308       | PsV (0,1161 ha)<br>RVI (0,0147 ha) |         |                                                      | 50 430,00 zł                                   | 7 565,00 zł        | 11.08.2021 r.        | 17.08.2021 r. godz. 10 <sup>00</sup> |  |
| Dla nieruchomości nie obowiązuje miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego, natomiast została dla niej wydana decyzja o warunkach zabudowy, zgodnie z którą działki nr 4236/4 i 4236/6 przeznaczone zostały pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną, a działka nr 4236/5 stanowi dojazd do działki nr 4236/4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                              |              |                                    |         |                                                      |                                                |                    |                      |                                      |  |
| Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż działki (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzędu <a href="http://www.libiaz.pl">www.libiaz.pl</a> ; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż. |                                                              |              |                                    |         |                                                      |                                                |                    |                      |                                      |  |

# Zabawa i kreatywność w plenerze i domach kultury

**Konkursy, warsztaty, wyjścia do kina oraz wycieczki.**

**W powiecie chrzanowskim takie atrakcje oferują lokalne instytucje kultury dla dzieci i młodzieży, spędzając wakacje w miejscu zamieszkania. Organizatorzy jedynie muszą przestrzegać limitów osób uczestniczących w zajęciach.**

## ALWERNIA

W minioną niedzielę na Rynku w Alwerni podczas imprezy na powitanie lata dzieci mogły obejrzeć spektakl oraz występy rówieśników prezentujących się na scenie. Dostępne były także dmuchańce. Dzieci i młodzież mogą uczestniczyć w warsztatach zycia na maszynie (21 lipca). Są jeszcze wolne miejsca.

## BABICE

W letnie miesiące we wszystkich sołectwach na dzieci czeka dobra zabawa.

- Na boiskach sportowych albo placach zabaw odbędą się zajęcia ruchowe z animatorem w ramach Kolorowego podwórka, na które trzeba wcześniej się zapisać. Proponujemy także pięć seansów kinowych oraz wyjazd do stajni pa-

łacowej w Płazie – informuje Barbara Brzózka z Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu w Babicach.

Kolorowe podwórko zawita do Babic (6 lipca), Jankowic (8 lipca), Rozkochowa (27 lipca), Mętkowa (3 sierpnia), Zagórza (5 sierpnia), Olszyn (10 sierpnia) i Wygiełzowa (12 sierpnia).

## CHRZANÓW

MOKSiR razem z Muzeum w Chrzanowie oraz Miejską Biblioteką Publiczną w Chrzanowie przygotował atrakcje dla dzieci i młodzieży pod hasłem „Kulturalne wakacje w mieście 2021”. Sam MOKSiR proponuje „Wakacje w Hogwarcie”. W ich ramach nie zabraknie warsztatów alchemicznych, turnieju magicznego czy zmagania na miotle. Będzie spotkanie z iluzjonistą oraz mnóstwo kina dla najmłodszych.

Pierwszy seans w kinie Sztuka już 9 lipca, natomiast premierowe zajęcia w poniedziałek 12 lipca. Mogą się na nie zapisywać dzieci i młodzież w wieku od 7 do 14 lat.

W chrzanowskim muzeum dzieci uczestniczyły już w warsztatach plastycznych i rozwiązywały łamigłówki. Będą mogły jeszcze wziąć choćby udział w warsztatach kreatywnych oraz poznać tajniki porcelany.

W lipcu chrzanowska biblioteka szykuje warsztaty florystycz-

ne, wizytę u hodowcy kanarków oraz warsztaty z dietetyką. Wiele zajęć organizują filie.

Czas dzieciom zagospodarować w Chrzanowie także inne podmioty. Na przykład w Cabańskim Centrum Sportu przy Mydlanej trwa w tym tygodniu drugi z trzech turnusów półkolonii dla osób w wieku 7-15 lat. Uczestniczą w wycieczkach rowerowych, wychodzą na basen, mają także zajęcia ogólnorozwojowe.

## LIBIĄŻ

Dzieci uczestniczą w „Uśmiechniętych wakacjach z LCK”. Chętni mogą przyjść na warsztaty fotograficzne, wokalne, mozaiki szklanej i witraży. Szykuje się też pięć spektakli teatralnych – pierwszy już w piątek 10 lipca.

W planie jest osiem wycieczek (m.in. do Centralnego Muzeum Pożarnictwa w Mysłowicach, Muzeum Agatów w Rudnie oraz Ogrodu Botanicznego w Krakowie). Podczas sportowych wtorków dzieci w Libiążu, Żarkach i Gromcu zagrają w piłkę nożną, tenisa ziemnego i stołowego oraz piłkarzyki. Natomiast 3 sierpnia na libińskim stadionie spróbują sił w konkurencjach lekkoatletycznych. W poniedziałki i piątki miłośników filmów czekają bajki, a w środy organizowane będą seanse dla młodzieży.



FOT. MAREK ORATOWSKI

Plenerowe przedstawienie dla dzieci podczas otwarcia basenu letniego w Libiążu

Miejska Biblioteka Publiczna w Libiążu zaprasza najmłodszych czytelników na „Biblioteczne czwartki”. Spotkania rozpoczną się o godz. 10 na placu zabaw za MBP. W razie złej pogody zostaną przeniesione do biblioteki. W planie są gry, zabawy, zagadki, warsztaty Lego oraz poznawanie ciekawych książek i autorów. Filie biblioteki zapraszają zaś na plenerowe spotkania z literaturą dziecięcą, czytana przez bibliotekarzy.

## TRZEBINIA

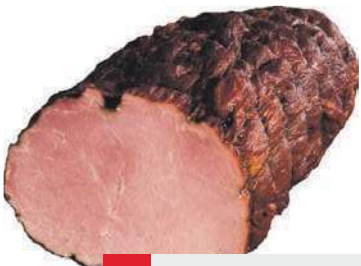
Trzebińskie Centrum Kultury zaprasza do udziału w „Wakacyjnych piątkach nad Chechem”. Przez lipiec i sierpień w piątki od godz. 10 do 14 na dzieci nad akwenem czekają: dobra muzyka, konkursy, zabawy oraz konkurencje sportowe i zręcznościowe. Bardzo bogaty jest też program zajęć w placówkach LCK – Domu Kultury Sokół, WDK w Czyżówce, Lgocie, Karniowicach, Młoszowej, Płokach i Psarach, Domu Gro-

madzkim na Wodnej oraz Willi NOT w Sierszy. Dzieci mogą tam uczestniczyć m.in. w grach stołowych, zajęciach ruchowych i plastycznych oraz konkursach.

Na zajęcia trzeba się z wyprzedzeniem zapisać, bo wszystkich organizatorów takich imprez obowiązuje limit 1 osoba na 10 mkw. pomieszczenia. Na przykład w WDK w Lgocie, gdzie jest dwóch instruktorów, w jednej sali może przebywać 12 osób, w drugiej 4.

**Marek Oratowski**

ogłoszenie



**zł/kg 23,99**

Szyńska Przez Dziadka Polecana



**zł/kg 16,99**

Kiełbasa Śląska



**zł/kg 26,99**

Szyńska Delikatesowa Z Kurcząt



**zł/kg 16,99**

Salceson Wiejski



**zł/0,5l 2,99**

Piwo Puszka



**zł/1,5l 1,29**

Woda Mineralna Gazowana, Niegazowana, Lekki Gaz



**zł/250ml 2,09**

Napój Energetyczny

**KOKO BIS DELIKATESY**

OFERTA WAŻNA  
od 07.07.2021  
do 03.08.2021

**Delikatesowa sieć okazji**



## Liczba zaszczepionych

Chrzanów niezmiennie ma największy odsetek zaszczepionych. Jest piąty w całej Małopolsce pod tym względem. W pełni zaszczepionych w tej gminie jest prawie 19,5 tys. osób. Jedną dawkę dostało ponad 50 proc. mieszkańców.

Najsłabiej w statystykach wypada Trzebinia i Krzeszowice. Dynamika szczepień w ostatnim tygodniu spadła w gminie Krzeszowice, a zwiększyła się nieco w gminach Alwernia czy Libiąż.

Warto pamiętać, że gminy, które będą miały najwyższy stopień zaszczepienia, mogą liczyć na finansowe bonusy.

W Polsce prym nieustannie wiodzie Podkowa Leśna, w której dwiema dawkami jest zaszczepionych 53,8 proc. mieszkańców. W Małopolsce niezmiennie przodują mieszkańcy Krakowa. Zaszczepionych jest 43,8 proc. mieszkańców tego miasta.

**Procent w pełni zaszczepionych**  
Chrzanów - 42 proc. mieszkańców

Alwernia - 38 proc.

Libiąż - 37,2 proc.

Babice - 37,1 proc.

Krzeszowice - 36,9 proc.

Trzebinia - 36,9 proc.

(Dane na 06 lipca za serwisem Rzeczpospolitej Polskiej - gov.pl)

(taj)

# Trzecia dawka jest możliwa

**Dostępne na rynku szczepionki chronią przed infekcją COVID-19, ale według ekspertów, w przypadku wariantu Delta, ich skuteczność jest trochę mniejsza. Może się więc okazać, że konieczne będzie doszczepianie trzecią dawką.**

Podczas niedawnej konferencji prasowej minister zdrowia Adam Niedzielski zaznaczył, że nie przesądza jeszcze o tym, bo cały czas prowadzone są pod tym kątem badania.

Na razie mówi się, że doszczepianie będzie przeprowadzane prawdopodobnie jesienią. Dawka przypominająca ma zwiększyć ochronę przed kolejnymi mutacjami koronawirusa.

Decyzje w tej sprawie mają być podejmowane w opar-

ciu o rekomendacje Rady Medycznej i Europejskiej Agencji Leków.

Jak podkreśla dr n. med. Rafał Harat, ordynator oddziału pulmonologicznego i covidowego w chrzanowskim szpitalu, dodatkowe szczepienia będą konieczne.

- Odporność, jaką nabywamy po szczepieniu, nie jest wieczna. Sądzę, że - podobnie jak w przypadku grypy - potrzebne będą szczepienia przeciw COVID-19. Certyfikat szczepienia ma ważność roku, ale być może dla uzyskania większej odporności niezbędna będzie trzecia dawka - mówi Rafał Harat.

Biorąc pod uwagę fakt, że znaczna część społeczeństwa nie jest zaszczepiona wcale, a niektórzy zdecydowanie się temu sprzeciwiają, osiągnięcie odporności zbiorowej będzie mało realne. Żeby była możliwa, musiałoby się zaszczepić co najmniej 70 proc. populacji. Na razie w powie-



Szczepionki przeciw COVID-19 są mniej skuteczne dla wariantu Delta koronawirusa

cie chrzanowskim ta liczba oscyluje wokół 32-33 proc., przy czym najwięcej zaszczepionych jest w Chrzanowie (36 proc.), a najmniej w Trzebini (31 proc.).

- Z doświadczenia przy leczeniu chorób wirusowych wiem, że najbardziej problematyczne są mutacje. Dlatego sądzą, że będziemy musieli się co rok szczepić przeciwko COVID-19 zmodyfikowaną

szczepionką - mówi pulmonolog Rafał Harat.

Według niego, czwarta fala koronawirusa jest możliwa i warto się do tego przygotować. Uważa, że obecnie jest najlepszy moment na zaszczepienie się, gdyż zakażeń mamy niewiele. Występuje więc małe ryzyko podania szczepionki przy bezobjawowym zakażeniu.

Ewa Solak

## COVID-19 CIEKAWOSTKI

### WE FRANCJI CORAZ BLIŻEJ OBOWIĄZKU

„Le Figaro” poinformował w weekend, że Francja jest coraz bliżej konsensusu w sprawie wprowadzenia obowiązku szczepień przeciw COVID-19 dla wszystkich osób pracujących z chorymi. 4 lipca we Francji zachorowały 2 683 osoby, zmarły 24.

### MASKI OBOWIĄZKOWE

Większość krajów europejskich zezwala już na przenoszenie masek w miejscach publicznych na otwartej przestrzeni. Obowiązek ten wciąż aktualny jest w Turcji i na Cyprze.

### WIELKA BRYTANIA SIĘ SZCZEPI

86 proc. dorosłej populacji tego kraju zaszczepione jest już jedną dawką szczepionki, 63,8 proc. dwiema dawkami. Brytyjczycy otrzymali głównie AstraZenekę. 4 lipca odnotowano na wyspach 24 238 nowych przypadków infekcji, ale dzięki szczepionkom jedynie 15 zgonów.

### PIĘĆ PODSTAWOWYCH OBJAWÓW WARIANTU DELTA

Powszechna w początkowej fazie epidemii utrata węchu i smaku jest obecnie bardzo rzadko spotykanym objawem COVID-19. Czym się najczęściej objawia? Po pierwsze bólem gardła, po drugie bólem głowy. Kolejnym objawem jest katar, a także gorączka i kaszel. Oprócz tych pięciu objawów dodatkowo mogą wystąpić również bóle brzucha, wymioty, utrata słuchu i ból stawów.

### AMANTADYNA WCIAŻ JEST BADANA

Nie ma wiarygodnych dowodów na skuteczność amantadyny w leczeniu COVID-19. Badania wciąż trwają. Włodzimierz Bodnar, który rzekomo wyleczył ponad 3 000 pacjentów, w rzeczywistości przyjął jedynie 608 osób z pozytywnym wynikiem testu. 17 pacjentów, którym przepisał amantadynę, zmarło. Brak dowodów na skuteczność amantadyny w leczeniu COVID-19 opisana została tutaj: [https://fakenews.pl/.../nie-ma-dowodow-ze-amantadyna...](https://fakenews.pl/.../nie-ma-dowodow-ze-amantadyna.../)

### KLINICZNE BADANIA, NIE EKSPERYMENT

To nieprawda, że „te szczepionki są w trakcie badań klinicznych, czyli jest to eksperyment medyczny”. Zakończono I, II i III fazę badań klinicznych. Obecnie trwająca IV faza to tzw. badania porejestacyjne i dotyczy ona terapeutyków już zarejestrowanych i obecnych w sprzedaży. Ta procedura jest praktykowana od wielu lat i nie ma w niej niczego sensacyjnego. Więcej o fazach badań klinicznych możecie przeczytać tutaj: [https://www.badaniaklinicznepolsce.pl/.../jak-sie...](https://www.badaniaklinicznepolsce.pl/.../jak-sie.../)

(AM)

# Kończą się duże remonty w szpitalu

**Ćwierć miliona złotych kosztowały roboty na oddziale wewnętrznym w chrzanowskim szpitalu, a kolejne pół miliona na oddziale psychiatrycznym. Właśnie dobiegają końca.**

Na oddziale wewnętrznym remont przeszła część do niedawna przeznaczona na zakażną, gdzie przez długi czas leczono chorych na COVID-19.

Ordynator Jacek Szymkowiak wraz z całym personelem długo na to czekali. Tak gruntownie, oddział nie był remontowany od początku istnienia

w „nowym szpitalu”, a ten ma już 27 lat.

Najpierw konieczna była dezynfekcja wszystkich pomieszczeń. Potem dopiero można było prowadzić prace.

- Były niezwykle potrzebne. Oprócz wymiany wykładziny, malowania korytarzy, pokoi i drzwi, wyremontowano również łazienki. Dwie dodatkowe powstały przy izolatkach - mówi ordynator Jacek Szymkowiak.

Zmieniono też elektryczne zamki i instalację przyzywania pomocy dla pacjentów.

Tę część remontu prowadzono w ramach projektu obejmującego także inne oddziały. Natomiast odrębnym elementem była wymiana instalacji tleno-

wej, ogromnie ważnej w przypadku leczenia osób z problemami z oddychaniem.

- Marzy nam się remont także drugiej części oddziału. Liczymy, że uda się go wkrótce przeprowadzić, jeśli tylko będą pieniądze - mówi Urszula Bogdan, zastępca dyrektora ds. infrastruktury i logistyki w chrzanowskim szpitalu.

Z kolei prace na psychiatrii objęły łazienki, wymianę drzwi, posadzki, a także kompleksowe malowanie pomieszczeń. Na części oddziału nadal jeszcze trwają, ale pacjenci już są przyjmowani do tej wyremontowanej. Jest oddzielona drzwiami zabezpieczającymi.

(E)



Dr n. med. Jacek Szymkowiak, ordynator oddziału wewnętrznego, na wyremontowanej sali do stałej obserwacji



Aldona Świętojańska-Leśniańska, ordynator oddziału psychiatrycznego, na jednej z sal dla pacjentów



Tak wyglądają wyremontowane łazienki na oddziale wewnętrznym



# Pomnik uporządkowany, ale jest spór

**Zaniedbane miejsce pamięci ofiar faszyzmu na Trzebionce stało się zarzewiem konfliktu. Trawa wyrastała tam z płytek. Chwasty usunięto, ale kłótnia dotyczy innej kwestii – kto zrobił te porządki? Innymi słowy – kto zasłużył na pochwałę?**

28 czerwca na naszym profilu FB opublikowaliśmy informację o zaniedbanym pomniku ofiar niemieckiego faszyzmu na Trzebionce. Dzień później miejsce pamięci było już uporządkowane. Czyja to zasługa? Oto jest pytanie.

Jak informuje Stowarzyszenie Wolna Trzebinia, miejsce uporządkowali jej członkowie wieczorem 30 czerwca. Prace zakończyły się przed 22.

Tymczasem z oficjalnej wypowiedzi urzędu miasta wynika, że miejsce oczyściła z chwastów firma działająca na zlecenie gminy. Miała to uczynić 1 lipca. Jak było naprawdę?

- Widziałem trzech młodych mężczyzn, którzy porządkowali teren wokół pomnika w środę wieczorem - poinformował nas Tomasz z os. Wodna, który przejeżdża często ul. Rafineryjną (przy niej znajduje się pomnik).

Wersja urzędowa brzmi inaczej.

- 1 lipca burmistrz Jarosław Okoczuk otrzymał informację z wydziału odpowiadającego za kwestie porządkowe, że w tym dniu firma uporządkowała otoczenie pomnika ku czci „Ofiar niemieckiego faszyzmu” przy ul. Rafineryjnej na osiedlu Trzebionka. Na miejscu pracownicy firmy porząd-

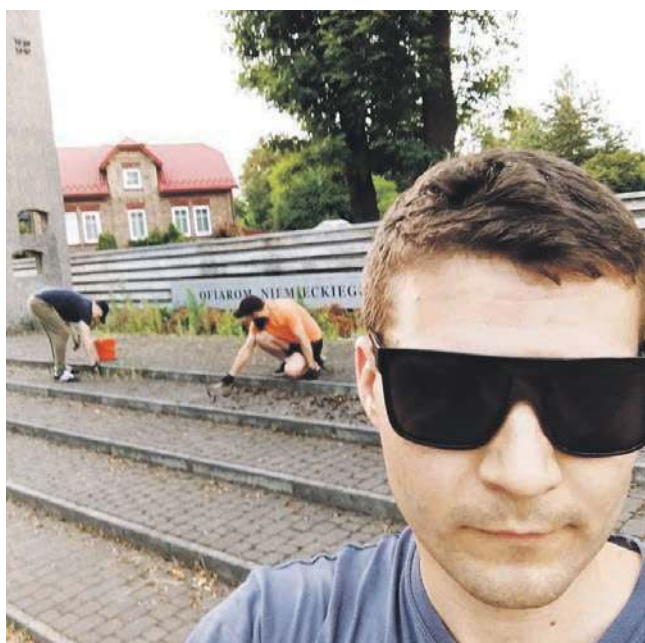
kowej spędzili blisko dwie godziny. W tym samym dniu firma uporządkowała również otoczenie pomnika na osiedlu Siersza oraz w Myślachowicach – to oficjalne stanowisko UM w Trzebini.

Do niego – dołączone zdjęcia uprzątniętych miejsc pamięci.

- Wieczorem posprzątałszy schody postumentu, usuwając chwasty i mech. Tak samo w obrębie skalniaka - poza miastem, zapaliliśmy znicze – mówi jeden z uczestników akcji porządkowania pomnika. Kolejny dodaje, że pewnie firma działając na zlecenie urzędu uporządkowała pobliskie chodniki i teren wokół miejsca pamięci.

Pomnik jest już zadbane, ale dyskusja – jaki był wkład gminy i stowarzyszenia w jego uporządkowanie – wciąż trwa.

**Agnieszka Filipowicz**



Porządkowanie pomnika na Trzebionce

Przebudowa z rygiem natychmiastowej wykonalności

**Wojewoda małopolski Łukasz Kmita w zeszłym tygodniu wydał zezwolenie na przebudowę skrzyżowania Kościelnej i Piłsudskiego w Trzebini. Głównym inwestorem jest Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie.**

Inwestycji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności. Chodzi o rozbudowę drogi wojewódzkiej (Piłsudskiego w Trzebini) wraz ze skrzyżowaniem z drogą gminną (Kościelna).

W tym miejscu powstanie również niezbędna infrastruktura: sygnalizacja świetlna, wyspa z azylem dla pieszych, zjazd. Ponadto zostanie przebudowany zjazd publiczny, chodniki i pobocza.

To drogowe zadanie ma kosztować 2,65 mln zł. Samorząd wojewódzki obiecał na ten cel 1,8 mln zł. Resztę dorzuci gmina. Konieczność ingerencji w teren prywatny budzi jednak sprzeciw osób mieszkających w pobliżu skrzyżowania, jak również Rady Osiedla Centrum w Trzebini.

**(AF)**

## Tak wygląda pamięć o historii



FOT. AGNIESZKA FILIPOWICZ

Mur cmentarza żydowskiego przy Słowackiego w Trzebini

**Sypie się mur cmentarza żydowskiego w Trzebini. Kto powinien o niego zadbać?**

- Cmentarz żydowski to ważne miejsce historii żydowskiej w naszym mieście. Jednakże zawile kwestie własnościowe nie pozwalają dokładnie określić, kto odpowiada za bieżące

utrzymanie i naprawę choćby tego betonowego ogrodzenia - twierdzi trzebiński radny Wojciech Hajduk.

O stanie muru poinformował magistrat. Urzędnicy mają sprawdzić, kto będzie odpowiadał za częściową odbudowę bądź zabezpieczenie muru.

**(af)**

## Rośnie sala gimnastyczna

**Do zakończenia robót pozostał rok i prawie 10 miesięcy, ale już powstająca sala gimnastyczna przy SP w Bołecinie cieszy mieszkańców wsi. To wyczekiwana inwestycja.**

Prace przebiegają na razie zgodnie z harmonogramem. Wykonano roboty ziemne, postawiono fundamenty. Gotowy jest już także parter zaplecza (ściany i strop) i powstaje piętro. Stanęły też słupy żelbetowe pod przyszłą salą i ściany (do wysokości ok. 8 m). Inwestycja powinna się zakończyć do końca kwietnia 2023 r.

Przyszła sala będzie miała 1109 mkw. powierzchni użyt-



FOT. ROBERT WALL

Sala gimnastyczna w Bołecinie ma być gotowa w 2023 r.

kowej. Oprócz budynku, zostanie wykonane oświetlenie zewnętrzne i zagospodarowane otoczenie. W planach jest też

budowa miejsc postojowych i drogi pożarowej oraz wykonanie dojazdów.

**(af)**

## Wyrzucił śmieci w lesie. Będzie miał kłopoty?

**Policja ustala, kto przy drodze na granicy Myślachowic i Psar wyrzucił m.in. części samochodowe. Jeden z mieszkańców sfotografował dane rejestracyjne auta, którego kierowca pozbywał się odpadów w lesie.**

Droga między Myślachowicami a Psarami biegnie wzdłuż lasów. To malownicza okolica. Jej zmur są jednak dzikie wysypiska, które co rusz się tutaj pojawiają. Czy da się uchronić ten proceder?

Kolejne dzikie wysypisko wyrosło w ostatnich dniach. Dwóch trzebińskich radnych – Tomasz Piszczek i Jacek Woch, po raz kolejny otrzymali zgłoszenia mieszkańców

o zaśmiecaniu okolicznych lasów.

- Już wcześniej mieliśmy sygnały, że ten rejon lasu często jest zaśmiecany, m.in. wyrzucane są tu elektryczne odpady – mówi Jacek Woch.

Tym razem w krzakach wylądowały głównie części samochodowe. Część zapakowana w foliowe worki. Okoliczni mieszkańcy liczą, że tym razem sprawca nie pozostanie bezkarny.

Jak poinformowała nas rzeczniczka policji w Chrzanowie Iwona Szelichiewicz, po otrzymaniu zgłoszenia mieszkańca policja była na miejscu i bada sprawę.

Za zaśmiecanie lasów grozi kara nawet do 5 tys. zł.

**(AF)**



Porzucone odpady przy drodze między Myślachowicami a Psarami

ogłoszenie

### OBWIESZCZENIE o odstąpieniu od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 48 pkt 4 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz.U. z 2021r. poz. 247 z późn. zm), po uzyskaniu stanowiska Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Chrzanowie (pismo znak: NZ.90830.1.2.2021 z dnia 27.05.2021 r.) i Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie (pismo znak: 00.410.4.1.2021.AZ z dnia 29.03.2021 r.) dotyczącego możliwości odstąpienia od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dla ww. zmiany planu

#### zawiadomiam

o odstąpieniu od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko i opracowania prognozy oddziaływania na środowisko dla ustaleń projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu po południowej stronie ul. Tuwima w Trzebini wraz z poszerzeniem obszaru w części południowej do ul. Armii Krajowej, do którego przystąpiono na podstawie Uchwały Nr XXIV/233/VIII/2020 Rady Miasta Trzebini z dnia 30 lipca 2020 r.

Odstąpienie od przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko wynika z faktu, iż planowana realizacja postanowień dokumentu nie spowoduje znaczącego oddziaływania na środowisko i w niewielkim stopniu modyfikuje obowiązujący dokument.

Burmistrz Miasta Trzebini  
Jarosław Okoczuk



# Absolutorium i wotum zaufania z głosami sprzeciwu

**Niektórzy radni komentowali w kularach, że to absolutorium przejdzie do historii, ponieważ po raz pierwszy od kilkunastu lat burmistrz Alwerni, czyli urzędująca Beata Nadzieja-Szpila, dostała aż trzy głosy sprzeciwu.**

Jan Rychlik, burmistrz w latach 2002-2014, mówi w rozmowie z „Przełomem”, że nie przypomina sobie sytuacji, żeby za jego rządów któryś radny głosował przeciwko udzieleniu absolutorium. Choć, jak zaznacza, pamięć bywa nieraz zawodna.

Absolutorium dotyczy konkretnie wykonania budżetu gminy za poprzedni rok. Jeśli więc budżet został prawidłowo zrealizowany, to nie ma powodów, żeby jakiś radny był przeciw. Co innego głosowanie w sprawie wotum zaufania dla burmistrza, bo odnosi się do ogólnej filozofii zarządzania gminą – tłumaczy Jan Rychlik.

Raz miało to miejsce, w roku wyborczym 2018. Przeciw głosowała na pewno pani Krystyna Wojtoń. W pozostałych latach mojego „burmistrzowania” zawsze absolutorium było jednomyślnie.

ne – wspomina Tomasz Siemek, burmistrz w latach 2014 – 2018.

**Jak radni głosowali w sprawie wotum zaufania i absolutorium dla burmistrza**

**ZA:** Tomasz Tomaszewski, Sławomir Kurnik, Marek Dudek, Katarzyna Drabiec, Jolanta Kuciel, Henryk Kędziora, Edward Majchrowski, Jerzy Kulczyk, Jarosław Łukasik, Radosław Świerguła, Dawid Knapik.

**PRZECIW:** Marzena Kubica, Aurelia Macuda-Garnek, Maria Kumala.

W obecnej Radzie Miejskiej w Alwerni nie ma wyraźnie zarysowanej opozycji, co więcej, zorganizowanej w kluby, jak to jest na przykład w Chrzanowie. Są jednak radni, którzy w większym stopniu niż inni starają się zadawać burmistrzowi trudne pytania, a czasem nawet mówić wprost, że coś im się nie podoba. Do tego grona można zaliczyć m.in. Marzenę Kubicę z Grojca, Marię Kumalę z Mirowa i Aurelię Macudę-Garnek z Okleśnej, które właśnie zagłosowały przeciw udzieleniu zarówno wotum zaufania, jak i absolutorium.

Nie wszystko jest tak różowe, jakby się mogło wydawać. Nie każdy radny ma wpływ na

kształt budżetu, a tak powinno być. Tymczasem oczekuje się od niego, żeby głosował w jedyny słuszny sposób. Nie chcę być „maszynką do głosowania”. Mam prawo myśleć, mówić i głosować zgodnie z własnym sumieniem – stwierdza Marzena Kubica.

Moje głosowanie odzwierciedla niezadowolenie mieszkańców Okleśnej i Źródeł – miejscowości, w których nie robiło się nic więcej w poprzednim roku, poza realizacją funduszu sołeckiego oraz jakimiś drobiazgami. Ponadto straciliśmy miejsce naszej ciężkiej pracy, czyli plac zabaw przy stadionie, które było naszą dumą i dawało nam możliwość spędzenia wolnego czasu i relaksu. Czarę goryczy przełamał pomysł z budową ruchliwej drogi przebiegającej praktycznie przez środek Okleśnej. Mieszkańcy nie zostali w należyty sposób poinformowani o zamiarach wykonania niby-obwodnicy. Musieli więc protestować. Jeśli ludzie wyrażają brak zaufania do władzy gminnej, to ja, jako ich reprezentant, nie mogę być za wotum zaufania dla pani burmistrz – uzasadnia Aurelia Macuda-Garnek.

Burmistrz Beata Nadzieja-Szpila wytknęła Marii Kumali na facebookowym profilu „Gmina Alwernia”, że wcześniej, jako przewodnicząca komisji rewizyjnej, wnioskowała za udzieleniem absolutorium burmistrzowi, a na sesji zagłosowała przeciw.



Na ostatniej sesji rady miejskiej burmistrz Beata Nadzieja-Szpila, omawiając raport o stanie gminy, wymieniła chyba wszystkie inwestycje w 2020 r.

Już na sesji, a później na Facebooku pani burmistrz wyrażała swoje zdziwienie faktem, że wnioskowałam o absolutorium, a na sesji zagłosowałam przeciw. Zrobiłam tak, ponieważ negatywna opinia komisji rewizyjnej mogłaby spowodować bardzo poważne konsekwencje. Jednak przy konstruowaniu projektu budżetu pani burmistrz nie wzięła pod uwagę moich

wniosków, jak również nie zarządziła zmian w roku budżetowym, które pozwoliłyby na realizację zgłoszonych przez mnie zadań. Nieudzieleniem absolutorium i wotum zaufania zaznaczyłam, że małe sołectwa, to jest Podłęże i Mirów, także należą do gminy Alwernia i nie powinno się ich lekceważyć – wyjaśnia specjalnie dla „Przełomu” Maria Kumala.

Jestem zaskoczony takim głosowaniem przeciwko ab-

solutorium, bo są to nowe panie radne. Uważam, że te głosowania były niemerytoryczne, bo powinny się koncentrować nad wykonaniem budżetu, a tutaj mieliśmy do czynienia z partykularnymi interesami. Zresztą absolutorium poprzedza ocena fachowców z Regionalnej Izby Obrachunkowej – komentuje Henryk Kędziora, najstarszy stażem radny w gminie Alwernia.

**Lukasz Dulowski**

## Kolejny krok w stronę ronda

**Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie przygotowuje się do ogłoszenia przetargu na wykonanie projektu przebudowy obecnego skrzyżowania Mickiewicza (DW 780), Skłodowskiej-Curie i Spacerowej w Alwerni.**

To miejsce jest szczególnie niebezpieczne. W ostatnich latach, obok Biedronki, powstał pawilon handlowy mieszczący sklep Stokrotka, drogerię i cukiernię, więc ruch samochodów i pieszych jeszcze bardziej wzrósł w tej części miasta.

Dotychczas gmina zapłaciła

71 tys. zł za sporządzenie trzywariantowej koncepcji budowy ronda w miejscu skrzyżowania Mickiewicza, Skłodowskiej-Curie i Spacerowej. Krakowska firma EKKOM proponowała rondo tradycyjne (5 mln 738 tys. zł), okularowe o podłużnym, eliptycznym kształcie (5 mln 649 tys. zł) oraz skanalizowane, czyli turbinowe (8 mln 76 tys. zł).

Jak już wcześniej informowaliśmy gmina Alwernia, Zarząd Dróg Wojewódzkich, policja i właściciele obiektów handlowych wybrali rondo okularowe.

(low)



Na zielono zostało zaznaczone rondo okularowe w miejscu skrzyżowania Mickiewicza, Skłodowskiej-Curie i Spacerowej w Alwerni

## Odznaczenia dla strażaków i urzędników



Wicewojewoda małopolski Ryszard Pagacz gratuluje strażakom z OSP Grojec. Na zdjęciu Bronisław Cyganik, Radosław Halski i Krzysztof Ciupek

**Ryszard Pagacz, II wicewojewoda małopolski, pofatygował się na sesję Rady Miejskiej w Alwerni, żeby osobiście wręczyć prezydenckie odznaczenia dla zasłużonych.**

Wśród osób uhonorowanych znalazło się 7 druhów z OSP w Grojcu. Za zasługi dla ochrony przeciwpożarowej „Srebrny Krzyż Zasługi” otrzymali: Krzysztof Ciupek, Bronisław Cyganik i Radosław Halski. „Brazowy Krzyż Zasługi” dostali: Przemysław Dudek, Krzysztof Skowroński, Kamil



Medal Złoty za Długoletnią Służbę trafił do Małgorzaty Pierzynki, długoletniego pracownika Urzędu Miejskiego w Alwerni

Łuszczek i Krystian Łuszczek. Ponadto Medal Złoty za Długoletnią Służbę trafił do Małgorzaty Pierzynki, długoletniego pracownika Urzędu Miejskiego w Alwerni, a Medal Brązowy za Długoletnią Służbę do emerytowanej skarbnik gminy Magdaleny Łuszczek.

- Prezydent wręcza szcze-

gólnym osobom Krzyże Zasługi czy Medale za Długoletnią Służbę, które wyróżniły się w pracy społecznej na rzecz lokalnego środowiska bądź za ogrom pracy włożonej w działalność samorządu – powiedział wicewojewoda małopolski Ryszard Pagacz.

(ŁD)



# Kolejne pomysły na nowe bloki

**Jeden ma powstać na osiedlu Południe, drugi – przy Szpitalnej w Chrzanowie. Chodzi o gminne inwestycje. Od początku tej kadencji zbierało się już sporo tego rodzaju propozycji.**

Burmistrz Robert Maciaszek podkreśla na każdym kroku, że w Chrzanowie brakuje mieszkań, że ta sytuacja hamuje rozwój miasta. Na razie tę lukę wypełniają prywatni deweloperzy, ale burmistrz też chce dołożyć swoją cegiełkę. To, obok ekologii i strefy gospodarczej, jeden z jego priorytetów. Założenie jest dobre, tylko czy w końcu uda się je zrealizować?

## Aport do TBS-u

Robert Maciaszek zapowiada, że po wakacjach przedstawi radzie miejskiej propozycję, żeby działkę przy Kościelnej na osiedlu Południe wnieść aportem do majątku Towarzystwa Budownictwa Społecznego w Chrzanowie, co podniesie kapitał zakładowy tej gminnej spółki. Chodzi o widoczną na zdjęciu dużą łąkę zlokalizowaną m.in. w sąsiedztwie PRL-owskich bloków przy Puchalskiego 4 i 5. Gdy TBS przejmie tę nieruchomość, będzie wnioskował do Banku Gospodarstwa Krajowego o dofinansowanie do wybudowania w tym miejscu obiektu wielorodzinnego. Burmistrz mówi wstępnie o 40 nowych mieszkaniach na wynajem.

Przypomnijmy, że przy Kościelnej, po przeciwnej stronie względem opisywanej działki, prywatni dewe-



Nowy blok mieszkalny ma stanąć przy Kościelnej na osiedlu Południe

loper, firma Elewax z Młoszowej, stawia dwa trzykondygnacyjne bloki. Jej właściciel Jakub Kwaśnica informował na łamach „Przełomu”, że jeśli prace pójdą zgodnie z planem, to inwestycja powinna się zakończyć w grudniu tego roku, a lokale zostaną zasiedlone w marcu 2022 r. W grę wchodzi 48 mieszkań i tyle samo miejsc postojowych. Projekt nazywa się „Nowe Południe”.

## Wyjście na prostą

Ostatnie inwestycje mieszkaniowe, jakie zrealizował TBS w Chrzanowie, to bloki przy Szarych Szeregów na osiedlu Południe: 2D z 2005 r., 2H z 2008 r. i 2I z 2010 r., a także budynki na starym mieście przy Mickiewicza i Ślaskiej, oddane do użytku w 2012 r. Od tamtego czasu minęło więc już kilka ładnych lat.

Burmistrz Robert Maciaszek tłumaczy, że TBS miał duże problemy finansowe, żeby spełnić kryteria związane z zawarciem kolejnych umów z Bankiem Gospodarstwa Krajowego. Stąd brak aktywności budowlanej.

- Do tej pory TBS działał w ten sposób, że dziurę w swoim budżecie łałał sprzedażami działek, które dostał od gminy w poprzedniej kadencji. Tak została sprzedana przez TBS cała Łowiecka w Chrzanowie – przypomina burmistrz.

Zapewnia, że teraz spółka wyszła na prostą. W 2020 r. wypracowała pieniądze, nie zbywając żadnej gminnej nieruchomości. Od wiosny zeszłego roku prezesem Towarzystwa Budownictwa Społecznego w Chrzanowie jest Ilona Morawska-Ptańska.

- Teraz możemy myśleć o nowej inwestycji mieszkaniowej – stwierdza Maciaszek.

## Centrum miasta to nie centrum socjalne

Blok TBS-u przy Kościelnej to, mimo wszystko, dopiero raczkujący pomysł. Bardziej zaawansowany jest plan postawienia budynku wielorodzinnego z 41 mieszkaniami przy Szpitalnej w Chrzanowie, przy skrzyżowaniu z ul. Podwale. W tym przypadku Miejski Zarząd Zasobów Komunalnych czeka na pozwolenie na budowę. Maria Góra, dyrek-



...i przy budynku 6a przy Szpitalnej, w rejonie skrzyżowania z ul. Podwale

tor MZZK, precyzuje, że obiekt ma powstać przy istniejącym budynku 6a, gruntownie zmodernizowanym i oddanym do użytku końcem 2017 r.

Nowy blok przy Szpitalnej, według kosztorysu z 2020 r., ma pochłonąć 7,5 mln zł. MZZK będzie się starać o dofinansowanie z Banku Gospodarstwa Krajowego, skąd można dostać maksymalnie 80 proc. wartości całej inwestycji (ok. 6 mln zł).

- Dotychczas gmina prowadziła taką politykę, że na przykład pod koniec 2019 r. otworzyliśmy lokale socjalne przy 3 Maja w Chrzanowie. Wydałyśmy ponad 5 mln zł na przygotowanie kamienicy, w której powstało 17 mieszkań. Teraz mamy kosztorys na blok socjalny z 40 mieszkaniami za 7,5 mln zł. Wyprowadzamy mieszkania socjalne z centrum Chrzanowa, bo ściśle centrum nie może być jednym wielkim centrum socjalnym – komentuje burmistrz Robert Maciaszek.

## Pomysłów od groma

Od początku tej kadencji zbierało się już sporo pro-

pozycji nowych bloków, zgłoszonych przez burmistrza Maciaszka. Dwie z nich na osiedlu Północ: przy Sienkiewicza (naprzeciwko głównej bramy cmentarnej) i w pobliżu ronda u zbiegu Zielonej i Mieszka I, zostały oprotowane przez lokatorów istniejących bloków.

W 2019 r. burmistrz ogłosił, że liczy na duże pieniądze z Funduszy Norweskich, dzięki którym powstaną budynki mieszkalne, zielone i place zabaw między Krakowską a 29 Listopada. Niestety, na początku 2020 r. okazało się, że Chrzanów przepadł w rywalizacji o grube miliony z Funduszy Norweskich. Na razie skończyło się więc na pięknych wizualizacjach.

W planach jest jeszcze ekodzielnicza z nowoczesnymi kamienicami mieszkalnymi, czyli zagospodarowanie terenu między Kusocińskiego a Krakowską. Za projekt, o czym obszernie pisaliśmy w poprzednim wydaniu „Przełomu”, zapłaci Europejski Bank Inwestycyjny. Pomysłów jest zatem od groma...

**Łukasz Dulowski**

# Wotum zaufania wisiało na włosku

**Jedenaście do dziesięciu dla Roberta Maciaszka – to wynik głosowania radnych w sprawie wotum zaufania dla burmistrza, które poprzedziła debata dotycząca raportu o stanie gminy.**

Maciaszek twierdzi, że rok 2020, mimo że covidowy, był dla gminy pomyślny.

- Pandemia dotarła do Chrzanowa znacznie później niż w innych rejonach Polski. Nasza służba zdrowia nie przeżyła takiego kryzysu, jak w innych miejscowościach. Udało nam się zbudować solidny system szczepień (13 punktów) – mówi.

Podkreśla, że Chrzanów jest w czołówce w skali województwa, jeśli chodzi o procent zaszczepionych mieszkańców.

Z tego tytułu liczy na rządowe benefity.

- Raport to 200 stron zapisu, w jakiej obecnie sytuacji znajduje się nasza gmina – podsumowuje burmistrz.

Radny Ryszard Leśniak z klubu PiS zwrócił uwagę, że w ciągu dwóch ostatnich lat liczba osób zameldowanych na pobyt stały w gminie Chrzanów zmalała o ponad 1500 mieszkańców (w 2020 r. wynosiła 42 812 osób). W grę wchodzi i migracje, i zgony.

- W 2020 r. spadek liczby mieszkańców spowolnił. Tego trendu nie da się wyhamować w taki sposób, że nagle obrócimy wajchę o 180 procent. Nie ma magicznego guzika, to jest proces – przypomina burmistrz Robert Maciaszek.

Podczas debaty chyba najobszerniej na temat raportu wy-

powiedział się radny Andrzej Filipczak, przewodniczący klubu „Wspólny Chrzanów”. Oceniał, że gmina dobrze sobie poradziła w sytuacji covidowej. Skupił się przede wszystkim na priorytetach wyznaczonych przez burmistrza, czyli na strefie inwestycyjnej, ekologii i budownictwie. Nie podobało mu się zbyt wolne skupywanie działek na terenie planowanej strefy w sąsiedztwie autostrady A4 (wg burmistrza gmina nabyła ok. 5,6 ha w 2019 i 2020 r.). W temacie budownictwa miał wątpliwości odnośnie obowiązujących ulg podatkowych przez okres 10 lat. Pytał retorycznie, czy w skali roku kilkanaście złotych ulgi przy zakupie nowego mieszkania i kilkaset w przypadku domu spowoduje, że ludzie zechcą się osie-

lać w Chrzanowie? - pytał retorycznie.

W sprawie ekologii podkreślał, że wciąż jest bardzo zła jakość powietrza na osiedlu Kąty i w Balinie. Oczywiście chodzi o składowisko odpadów.

- Mieszkańcy żyją w takim smrodzie, że nieraz muszą zamykać okna i nie wychodzić na zewnątrz – stwierdził.

- Cieszy jednak wzrost dofinansowania do ekologicznych źródeł ogrzewania. Coraz więcej mieszkańców jest zainteresowanych tym tematem – zauważyła radna Alicja Bębenek, przewodnicząca komisji ochrony środowiska.

Raport o stanie gminy jest dostępny na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Chrzanowie.

(ŁD)

## Raport o stanie gminy

**jest dokumentem, który musi być omówiony na sesji do 31 maja każdego roku. Stanowi podsumowanie działalności burmistrza (wójta) za poprzedni rok. Po debacie nad raportem radni głosują w sprawie udzielenia burmistrzowi wotum zaufania.**

## KTO JAK GŁOSOWAŁ

**ZA:** Alicja Bębenek, Andrzej Bieda, Krzysztof Brandys, Małgorzata Dziuba, Elżbieta Głabala, Janusz Jedynak, Małgorzata Kowalska, Marcin Krauz, Zdzisława Musiał, Piotr Potocki, Krzysztof Zubik.

**PRZECIW:** Tomasz Brożek, Andrzej Filipczak, Grzegorz Jakubiak, Krzysztof Kasperk, Ryszard Kosowski, Ryszard Leśniak, Paweł Szczypka.

**WSTRZYMALI SIĘ:** Stanisław Czarny, Dorota Kośmider, Roman Madejski.

(AM)



## KRÓTKO

RUDNO  
Bezpłatnie  
na zamek Tenczyn

Przez miesiąc wakacji, w dni powszednie, ruiny zamku w Rudnie będą dostępne dla turystów za darmo. W lipcu (do 28.07) bramy zamku będą otwarte także od poniedziałku do piątku w g. 10 – 18, a bilety wstępu nie będą obowiązywać. W weekendy natomiast zamek można zwiedzać z przewodnikiem (o każdej pełnej godzinie). Wstęp kosztuje 10 zł – bilet normalny i 6 zł – ulgowy.

OS. NOWY ŚWIAT  
Kanalizują

Spółka Wodociąg i Kanalizacja przystąpiła do robót na Żbickiej. Do sieci będzie się mogło włączyć co najmniej 20 gospodarstw. - Chodzi o odcinek od mostu aż do przedszkola – tłumaczy Henryk Skotniczy, prezes WiK Krzeszowice.

OS. CENTRUM  
Wróciły koncerty  
na Rynku

W ramach Muzycznej Fontanny w ostatni piątek wystąpił Ola Nowak Band. To nie ostatni wakacyjny koncert w plenerze. Centrum Kultury i Sportu przygotowało niespodziankę dla melomanów. O każdym koncercie będzie informować z kilkudniowym wyprzedzeniem.

DUBIE  
Będzie chodnik

Przy gminnej drodze w Dubiu, w stronę pstrągarni, wkrótce powstanie chodnik. Gmina podpisała umowę z wykonawcą. Jest nim firma Transfig Wiesław Figa. Prace mają kosztować 397,7 tys. zł, w tym dofinansowanie z Rządowego Programu Budowy Dróg to prawie 300 tys. zł.

(e)

## Nic nie zastąpi kontaktu lekarza z pacjentem

**Kolejki do specjalistów nie znikną. Nie zmieniają tego rzucane przez rząd hasła. Lekarze musieliby pracować dzień i noc, żeby się zmniejszyły – mówi Michał Matysik, dyrektor Krzeszowickiego Centrum Zdrowia.**

Ewa Solak: Epidemia odbiła się na wszystkich dziedzinach życia, zwłaszcza na zdrowiu. Wpłynęła również na funkcjonowanie placówek zdrowotnych.

Michał Matysik: Kiedy objąłem funkcję dyrektora na początku tego roku, pandemia akurat po raz kolejny się rozkręcała. Nikt wtedy chyba nie przewidywał, że potrwa tak długo i będzie mieć tak dalekosiężne skutki. Nie kryję, że dla mnie było to i nadal jest ogromne wyzwanie, choć sprawami służby zdrowia zajmowałem się od wielu lat.

**Zamknięcie placówek i przestawienie się na system tzw. teleporad sprawiło, że mnóstwo osób zostało w pewnym stopniu odciętych od odpowiedniej diagnostyki.**

- Nikt nie kryje, że nic nie zastąpi bezpośredniego kontaktu lekarza z pacjentem i do tego wracamy w coraz większym stopniu. Ale w wielu wypadkach pacjenci zgłaszają się do przychodni jedynie po to, żeby dostać kolejną receptę na kontynuowanie leczenia czy konsultację wyników badań. Czasem przychodzą co dzień, bo czegoś jeszcze zapomnieli. System teleporad w takich sytuacjach się sprawdza. Tak na-



Michał Matysik, dyrektor Krzeszowickiego Centrum Zdrowia

prawdę zamknięci byliśmy niepełna dwa miesiące w ubiegłym roku, co wynikało z decyzji rządowych. Potem stopniowo zaczęliśmy się otwierać.

**Ministerstwo zdrowia stawia teraz na profilaktykę i dostępność do specjalistów. Wielu pacjentów sądzi, że dzięki temu kolejki znikną.**

- Niestety, nie znikną. Nie zmieniają tego rzucane przez rząd hasła. Lekarze musieliby pracować dzień i noc, żeby się zmniejszyły. Co więcej, lekarzy wszędzie brakuje, więc nie ma możliwości, żeby nagle

to wszystko się zmieniło. Tu tak naprawdę chodzi o to, że jeśli ośrodki zdrowia będą robić nadwykonania, to NFZ będzie za nie płacił w całości. Staramy się przyjąć jak najwięcej pacjentów, ale mamy ograniczone możliwości.

**W Krzeszowickim Centrum Zdrowia od 2010 r. brakuje kontraktu na kilka poradni specjalistycznych: diabetologiczną, dermatologiczną i neurologiczną. Działają jednak komercyjnie.**

- I pacjentów nam nie brakuje. Początkowo obawiali-

śmy się, że pacjentów ubędzie ze względu na konieczność zapłaty za wizytę, ale okazuje się, że nawet do tych poradni są terminy. Dodatkowo od 2017 r. prowadzimy również poradnię leczenia bólu. W zasadzie od 2010 r. czekamy też na ogłoszenie konkursu na specjalistykę. Tak, żeby móc udzielać porad z tych dziedzin w ramach kontraktu z NFZ. Niestety, NFZ konkursu nie ogłasza i tylko co kilka miesięcy przedłuża kontrakt na dotychczasowe świadczenia.

**17 000**  
pacjentów zadeklarowanych jest do  
lekarzy POZ w Krzeszowickim Centrum Zdrowia

**40 326**  
porad udzielono w 2020 roku w poradniach specjalistycznych

**160**  
osób pracuje obecnie w Krzeszowickim Centrum Zdrowia (to zarówno personel medyczny, administracyjny i techniczny)

**Razem z krzeszowicką balneologią KCZ zajmowało się organizacją i przeprowadzaniem szczepień na COVID-19 w masowym punkcie.**

- Owszem, działa kilka razy w tygodniu i udało się tam zaszczepić 2900 osób. Punkt szczepień prowadzimy również w naszej przychodni. Natomiast w połowie lipca praw-

dopodobnie będziemy zamykać punkt do szczepień masowych, gdyż zainteresowanie znacząco spadło, a osoby chcące jeszcze się zaszczepić mogą to zrobić w ośrodkach zdrowia.

**W tym roku przychodnię przy Krakowskiej czeka remont.**

- W zasadzie chodzi tylko o jej elewację, na co gmina – bo to jej budynek, otrzymała dofinansowanie. Nie będzie to jednak termomodernizacja, tylko odnowienie obiektu z zewnątrz. My natomiast staramy się na bieżąco wykonywać drobne remonty i inwestować w sprzęt. Udało nam się niedawno kupić nowoczesny aparat do USG. Cały czas rozwijamy się również cyfrowo. Jesteśmy jednym z nielicznych ośrodków dających pacjentom przez naszą stronę bezpośredni dostęp do ich wyników badań.

**Waszej siedzibie przy Legionów Polskich też przydałby się remont?**

- I to jak! Tak naprawdę od wielu lat myśleliśmy o rozbudowie budynku i jego remoncie. Ale ze względów finansowych jest to na razie niemożliwe.

**W tym roku gmina zamierza tuż przy ośrodku zdrowia przy Legionów Polskich zrobić odwiert w poszukiwaniu wód termalnych.**

- Bardzo mnie cieszą wszystkie te działania zmierzające do przywrócenia funkcji uzdrowiska w mieście i wierzę, że będziemy się w nie mocno wpiasywać. Nie chodzi tu o przekształcenie nas w ośrodek sanatoryjny czy szpital, ale o ambulatoryjne świadczenia, których możemy udzielać pacjentom uzdrowiska. To byłaby duża szansa na rozwój.

## Kościelna prawie gotowa

**Skończyła się przebudowa tej drogi wraz z przejściem przez tory kolejowe na os. Nowy Świat. Są jednak osoby, które wolą iść na skróty i jak dawniej pokonywać stromą skarpe. Już wydeptują tam ścieżkę.**

Prace objęły odcinek od Dąbrowskiego do Legionów Polskich. Wiązały się z bardzo ważnym dla miasta zadaniem – budową kanalizacji deszczowej i rozdzielenia wód opadowych od sanitarnych w tym rejonie.

Całość prac ma kosztować 1,6 mln zł. Gminie udało się uzyskać dofinansowanie (480 tys. zł) z Funduszu Dróg Samorządowych. Reszta pochodzi z budżetu gminy.

Linia kolejowa, wykorzy-

stywana głównie do transportu kruszywa z Kopalni Wapienia Czatkowice, przecina osiedle Nowy Świat na dwie części. Mieszkańcy domów jednorodzinnych na Ćmanach, chcąc dostać się do centrum Krzeszowic, wybierali najczęściej skrót prowadzący od Słonecznej, przez torowisko, do Dąbrowskiego. Teraz mają tam trasę wyłożoną kostką i dostępną także dla osób niepełnosprawnych i rodziców z wózkami dla dzieci. Niektórzy jednak nadal wolą pokonywać stromą skarpe. Zjeżdżają z niej nawet rowerami.

Wzdłuż torów powstała ścieżka pieszo-rowerowa z oświetleniem. Prowadzi aż do Legionów Polskich.

- Dla osób spoza osiedla będzie to świetny skrót w dojeździe do szkoły czy kościoła,



Przejście przez tory na os. Nowy Świat w Krzeszowicach jest gotowe. Do zagospodarowania została skarpa

a także na ogródki działkowe – mówi przewodnicząca osiedla Nowy Świat Krystyna Drewnowska.

Podkreśla, że prace jeszcze nie zostały odebrane, a skarpa przy torach czeka na zagospodarowanie.

(E)

ogłoszenie

**ŚWIĘTUJ Z NAMI!**  
**1 ROK**  
w Krzeszowicach  
**-25%**  
na cały asortyment dostępny  
w salonie w Krzeszowicach!

Promocja trwa w dniach **9-12 lipca 2021 r.** na zakupy biżuterii dostępnej w salonie jubilerskim w Krzeszowicach, nie dotyczy zamówień ze złota powierzonych oraz zamówień projektowanych indywidualnie, rabat nie łączy się z kartą klienta i innymi promocjami dostępnymi w tych dniach w salonie.

**WĘC**  
Twój Jubiler  
Węc-Twój Jubiler  
Krzeszowice  
Rynek 2  
pn-pt: 9-17 / sb: 9-13  
wec.com.pl



# Polder mniejszym złem niż zwirownia

**Po konsultacjach online przyszła kolej na bezpośrednie spotkanie, podczas którego mieszkańcy Gromca mogli zgłosić wątpliwości dotyczące przymiarek do powstania polderu.**

Na spotkanie w sprawie polderu do świetlicy w Gromcu przyszło kilkadziesiąt osób. Na ich pytania odpowiadali przedstawiciele Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Polder w Gromcu ma być jednym z dziesięciu, jakie powstaną w najbliższych latach. Ma mieć ponad 186 ha. Na takiej powierzchni może rozlać się woda, gdyby stan Wisły był bardzo wysoki. Ma to ochronić okoliczne tereny przed powodzią.

Mieszkańcy dopytywali, co z planami budowy zwirowni, które wzbudziły kontrowersje i protesty. Tę sprawę zasygnalizował m.in. radny Bartłomiej Szyjka.

- Nie współpracujemy z żadną firmą eksploatującą kopaniny. Gdy ktoś chce rozpocząć taką inwestycję, to musi uzyskać koncesję, pozwolenie i zgody władz gmin, naszą oraz marszałka województwa. Obecnie nikt nam takich planów nie zgłosił. Zachęcam jedynie pana burmistrza, by nie każdy teren dziurawić eksploatacją. Jako mieszkanka Rajska jestem zmęczona stawami, jakie mamy wokół. Jest tam mnóstwo komarów. Jeśli państwo nie chcecie



Podczas spotkania w sprawie budowy polderu przeciwpowodziowego w Gromcu

zwirowni, powinniście złożyć wnioski, by żadne zmiany w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego nie przewidywały przeznaczenia tych terenów pod eksploatację – podpowiadała Małgorzata Sikora, dyrektor RZGW Wody Polskie w Krakowie.

Z dyskusji wynikało, że mieszkańcy traktują plany powstania polderu jako mniejsze zło, niż budowę zwirowni. Nie wszyscy byli takiego zdania.

- Od strony południowej mamy Wisłę, a od północnej las. Od zachodu – Bobrek. Jedynym miejscem, gdzie Gromiec może się rozwinąć, jest teren przeznaczony pod polder. Chcecie nas odciąć od możliwości rozwoju – wywoził jeden z zebranych.

- Zapomina pan o jednym, mówiąc, że chcemy coś zablokować. Ten teren i tak będzie zalewany. Tymczasem by wybudować cokolwiek na obszarze zalewowym, trzeba zyskać decyzję zwalniającą z zakazu – przypomniała dyrektorka.

- Chcecie państwo wykupować setki hektarów ziemi pod polder. Ileś lat temu była akcja poszerzania wału wiślanego. Do tej pory nie zostały uregulowane spłaty paru arów ziemi przeznaczonej pod wał. To dotyczy mojego ojca. Czy to jest wiarygodność? – pytał retorycznie inny z zebranych.

Goście z Krakowa wzięli od niego adres i obiecali przyjrzeć się tej sprawie.

Mieszkańcy dopytywali także, co stanie się z ranczem, które jest charakterystycznym

obiekt w Gromcu. Usłyszeli, że dalej możliwe będzie użytkowanie terenu pod jeździectwo. Jednak istniejące budynki muszą zostać rozebrane. Chyba że nie zgodzi się na to konserwator zabytków. Wtedy przebieg polderu zostanie zmodyfikowany.

Szefowa Wód Polskich była też pytana o los gruntów.

- Niektórzy będą chcieli zostać właścicielami terenu, więc mogą go dalej użytkować. Do staną odszkodowania za straty pól. Inni będą chcieli wykupu notarialnego całości, po oszacowaniu wartości gruntu przez rzeczoznawcę i tak się stanie – doprecyzowała Małgorzata Sikora.

Polder powstanie najwcześniej za kilka lat.

**Marek Oratowski**

## **SAMORZĄD** Miesiąc na konsultacje

Burmistrz Libiąża ogłosił konsultacje społeczne w sprawie projektu Strategii Rozwoju „Gmina Libiąż 2030”. Zostaną przeprowadzone od 16 lipca do 20 sierpnia z wykorzystaniem formy pisemnej, poczty elektronicznej oraz spotkania publicznego online 3 sierpnia o godz.15.30. Do udziału w konsultacjach Jacek Latko zaprasza mieszkańców gminy Libiąż, lokalnych partnerów społecznych i gospodarczych, działające w gminie Libiąż organizacje pozarządowe i przedsiębiorców oraz sąsiednie gminy.

## **CZYTELNICTWO** Niespodzianki dla czytelników

Miejska Biblioteka Publiczna w Libiążu proponuje wakacyjne kursy i atrakcje także dla dorosłych czytelników.

Do najpopularniejszych książek w bibliotece zostanie dołączona czysta kartka, na której czytelnicy mogą zapisać swoją ocenę publikacji. Recenzje będą zamieszczone na Facebooku bibliotecznym. Można także wysłać na adres biblioteki (ul. Górnicza 11, 32-590 Libiąż) pocztówki z miejsca, w którym czytelnicy spędzają wakacje. Wśród uczestników rozlosowane będą nagrody

książkowe. Akcja trwa od 1 lipca do 31 sierpnia. Wystawa pocztówek będzie we wrześniu. Przez całe wakacje na regale z nowościami zostaną umieszczone książki, w których znajdować się będą kartki z napisem „Niespodzianka”. Szczęśliwcy, którzy wybiorą książkę z takim napisem, otrzymają upominki.

## **ORGANIZACJE POZARZĄDOWE** Serce Libiąża już bije

W gminie powstało nowe stowarzyszenie „Serce Libiąża”. Jego założycielkami są mieszkanki, które od dawna niosą pomoc potrzebującym i angażują się społecznie. Stowarzyszenie zostało wpisane do ewidencji stowarzyszeń zwykłych, prowadzonych przez chrzanowskiego starostę. Poczynania członków stowarzyszenia, w tym akcje charytatywne, można śledzić na utworzonej przez jego członków grupie na Facebooku.

## **SPORT** Kacper szlifuje formę

Zawodnik Akademii Bokserskiej Libiąż Kacper Godyń został kolejny raz powołany na zgrupowanie kadry Polski młodzików, które odbywa się w COS Giżycko od 1 do 10 lipca. Kacper boksuje w kategorii wagowej 44 kg. Na kadre powołanych zostało 17 pięciarczy.

**(MOR)**

## Wakacje na sportowo

**Dwa kluby sportowe zorganizują podczas wakacji letni wypoczynek dla dzieci z gminy Libiąż. Dostaną na ten cel ponad 8 tys. zł dofinansowania.**

Pod koniec ubiegłego tygodnia zostały ogłoszone wyniki

konkursu na gminne dotacje do organizacji letniego wypoczynku dzieci i młodzieży. Pieniądze dostaną: Uczniowski Klub Sportowy Czwórka w Libiążu (5 500 zł) oraz Chrzanowski Klub Karate i Dalekowschodnich Sportów Walki (2 857 zł).

**(RAT)**

# Struga jest brudna i często wylewa

**Problem potoku przepływającego przez Żarki wraca po większych opadach, po których mieszkańcy mają wodę i błoto na podwórkach. Od lat nie udaje się go rozwiązać.**

Niewielka Struga przepływa przez całe Żarki i wpada do Chechła. Normalnie płynie spokojnie, jednak wzbiera po deszczach.

Niestety sami mieszkańcy przyczyniają się do takiej sytuacji. Dwa lata temu pisaliśmy, że korytem płynęły gałęzie, butelki, papiery. W potoku jeden z mieszkańców Żarek znalazł nawet kineskop od telewizora.

- Po większym deszczu przewożę przez podwórko żonę w taczach, żeby mogła iść

do pracy. Zresztą, nie trzeba powodzi. Wystarczy półgodzinna ulewa, a woda płynie po drodze – opowiadał nam wtedy Jerzy Krzewski, mieszkaniec Zacisza.

Na pewnym odcinku ciek został przykryty. To nie ułatwiło problemu, co wielokrotnie artykułowali mieszkańcy uczestniczący w zebraniach wiejskich. Temat zatem powraca, bo i deszczów ostatnio nie brakuje. Największe uciążliwości dotyczą osób mieszkających w pobliżu boiska piłkarskiego.

- Po ulewach nie dość, że płyną fekalia, to jeszcze zabite zwierzęta. Po burzy zalane miałam ostatnio pół podwórka i czuć było niesamowity smród. Ogrodzenie jest przechylone, drzewka muszą spaść na straty. Czyszczenie wygląda zwykle tak, że wybrany muł ładują na obracez. Po pierw-

szym deszczu spływa z powrotem. Na dodatek ostatnio ktoś pozbawiony wyobraźni zrobił zapórę z desek na mostku – alarmowała mieszkanka ulicy Struga, interweniująca w naszej redakcji.

W gminie dobrze znają temat potoku, którego właścicielem są Wody Polskie. Urzędnicy przekonują, że przypominają tej jednostce, by potok był systematycznie odmulany, ale nie zawsze są na to pieniądze. Jak nam powiedziała kierownik UM w Libiążu Kornelia Walatek, po ostatniej interwencji jest prowadzona kontrola dotycząca zanieczyszczenia potoku. Właściciele posesji sąsiadujących ze Strugą będą musieli okazać rachunki opłat za wywóz nieczystości.

Mieszkańcy Żarek narzeka-



Potok Struga w Żarkach

ją także na to, że rowy melioracyjne nie są dostatecznie często czyszczone.

- Powinny być wykaszane dwa razy do roku, jednak ciężko się o to doprosić. Ostatnio po interwencjach co prawda przyjechali pracownicy Powia-

towego Zarządu Dróg w Chrzanowie, ale nie zrobili tego jak trzeba, bo zostawili część trawy – narzeka mieszkanka domu sąsiadującego z rowem przy powiatowej ulicy Cześnika.

**Marek Oratowski**

**(RAT)**

## Powstanie nowa droga

**Gmina ogłosiła przetarg na budowę nowej drogi na osiedlu Flagówka.**

Droga będzie w kształcie podkowy. Jej wlot ma być w pobliżu kotłowni przy Alei Jana Pawła II. Zostanie poprowadzona w pobliżu basenu. Ma ułatwić dostęp do działek i przyciągnąć inwestorów. Jej długość wyniesie ponad 400 metrów. W zakres prac wchodzi budowa drogi, chodnika i odwodnienia, wycinka zieleni, wykonanie zieleni, skarp oraz oświetlenia ulicznego.

Zwycięzcę przetargu poznamy na przełomie sierpnia i września. Wykonawca będzie miał na realizację zamówienia 300 dni.



# Strażacy wstąpili do Armii Janka

**5 pokazów strażackich w 5 miejscowościach, licytacje i deflada strażackich wozów. Niedzielną akcją zorganizowaną przez jednostki OSP w gminie Babice okazała się niezwykle udana.**

Akcja pod hasłem „Pomagajmy! #ArmiaJanka” zaczęła się w niedzielę o godzinie 13:00, a zakończyła wieczorem. Uczestniczyły w niej jednostki OSP z Babic, Zagórza, Jankowic, Rozkochowa i Mętkowa. W sumie – 70 ochotników i 10 wozów strażackich. Strażacy zebrali w ciągu popołudnia aż 15 853,86 złotych, 20 euro i dodatkowo – 600 złotych z licytacji (licytowano przejazd wozem strażackim).

U kilkumiesięcznego Jasia Kozuba z Chrzanowa zdiagnozowano śmiertelną chorobę genetyczną – rdzeniowy zanik mięśni. Nadzieją jest terapia genowa warta ponad 9 milionów złotych. Trwa walka z czasem. Potrzebne jest finansowe wsparcie.

**Agnieszka Filipowicz**



Pokazy cieszyły się dużym zainteresowaniem zwłaszcza wśród dzieci



W akcji pomocy dla Janka uczestniczyło blisko 70 strażaków z gminy Babice



5 jednostek OSP i 10 samochodów strażackich wzięło udział w pokazach w niedzielę 4 lipca

ogłoszenie

## WYCIĄG Z OGŁOSZEŃ WÓJTY GMINY BABICE z dnia 07.07.2021 r.

**1. Wójt Gminy Babice ogłasza drugi ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości stanowiących własność Gminy Babice, położonych w Olszynie o następujących numerach:**

- 1972/23 pow. 0,1318 ha, cena wywoławcza 83 900,00 zł, wadium 8 000,00 zł, przetarg 24.08.2021r. godz. 8:00
- 1972/49 pow. 0,1607 ha, cena wywoławcza 95 300,00 zł, wadium 8 000,00 zł, przetarg 24.08.2021r. godz. 10:00

Dz. 1972/23 sprzedawana będzie wraz z 1/2 częścią udziału w działce nr 1972/25 o pow. 0,0193 ha. Ww. działki objęte są księgą wieczystą numer KR1C/00066134/0. Cechują się regularnym kształtem, teren płaski. Wielkość oraz cechy geometryczne umożliwiają ich racjonalne zabudowanie. Na ww. działki zostały wydane decyzje o warunkach zabudowy. Dojazd asfaltowy z ulicy Zielonej i tłuczyniowy poprzez ulicę Głogową. Do kwoty wylicytowanej w przetargu zostanie doliczony VAT w wysokości 23%.

**2. Wójt Gminy Babice ogłasza pierwszy ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości, stanowiącej własność Gminy Babice, położonej w Jankowicach składającej się z następujących działek:**

- 1191/6 o pow. 0,3018 ha, 2639/9 o pow. 0,0327 ha, 1188/15 o pow. 0,0437 ha, cena wywoławcza za nieruchomość o łącznej pow. 0,3782 ha wynosi 130 000,00 zł, wadium 13 000,00 zł.

Przetarg na sprzedaż ww. nieruchomości odbędzie się w dniu 24.08.2021 r. o godz. 13:00. Działka 1191/6 objęta jest księgą wieczystą nr KR1C/00046539/3, działki 2639/9 i 1188/15 objęte są księgą wieczystą nr KR1C/00058840/3.

Ww. nieruchomość nie jest zabudowana, w części zadrzewiona i zakrzewiona, teren nierówny, posiada dostęp do drogi publicznej ulicy Hugo Kołłątaja w Jankowicach. Na przedmiotową nieruchomość wydana została decyzja o warunkach zabudowy dotycząca budowy domu mieszkalnego jednorodzinne z garażem. Do kwoty wylicytowanej w przetargu zostanie doliczony VAT w wysokości 23%.

**Przetargi na wszystkie ww. działki odbędą się w siedzibie Urzędu Gminy w Babicach przy ul. Krakowskiej 56 w sali konferencyjnej.**

Ogłoszenia podaje się do publicznej wiadomości na okres 30 dni, począwszy od dnia 07.07.2021 r. na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Babice, w Biuletynie Informacji Publicznej oraz na stronie internetowej [www.babice.pl](http://www.babice.pl)

**Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy w Babicach w godz. pracy - tel. 32 620 11 25, wew. 51.**

## Jak nie pomoże, to nie przeszkadza

**Milczenie jest złotem, a nasze milczenie jest wyrazem szacunku dla pana wójty - w ten sposób Tadeusz Biel, przewodniczący babickiej rady gminy, podsumował punkt porządku obrad, który miał być dyskusją nad Raportem o stanie gminy Babice w 2021 roku.**

Wójt szczegółowo objaśnił Raport na sesji. Sporo mówił o rozwoju gminy. Jednym z powodów na ten rozwój są atrakcyjne działki w strefie gospodarczej. Kosztowały niegdyś parę złotych, dziś za mkw. trzeba dać 100 zł. Innym to, że za rok pierwsze firmy będą już w tej strefie działać.

Kolejny sukces to istniejąca obwodnica Babic i dobra nowina o tym, że są pieniądze na wydłużenie obwodnicy Jankowic. Dyskusji żadnej nie było, bo o czym to rozmawiać, skoro wszyscy radni uważają, że gmina zmierza w dobrym kierunku, a dokument to tylko po-



Wójt Radosław Warzecha prezentuje Raport o stanie gminy

twierdza. Radosław Warzecha gładko, jednogłośnie i bez dyskusji otrzymał wotum zaufania i absolutorium za miniony rok.

- Takiego wójty dawno nie było. Jesteśmy na dobrej drodze. Jestem radnym już trzy kadencje. Jak zaczynaliśmy, to nie było się czym chwalić. Pan, panie wójcie, po prostu miał

szczęście, że pojawiła się taka super rada: jak nie pomoże, to panu nie przeszkadza, i szczęście do dobrych pracowników. Idziemy w dobrym kierunku, choć chciałoby się więcej. Pieniądzy mamy mniej niż gminy sąsiednie, ale jesteśmy w czołówce, bo wójt nas umiejętnie ogranicza, żebyśmy nie szaleli - uważa Krzysztof Sadowski.

Jeśli te opinie podzielają także mieszkańcy, to w Babicach mamy do czynienia z niekwestionowanym, samorządowym talentem i autorytetem. Aż strach pomyśleć, że Radosław Warzecha będzie mógł tu rządzić jeszcze tylko półtora kadencji, bo tak stanowi prawo.

(AM)

# TWÓJ WOLNY CZAS

AKTYWNIEMIE • PRZYJEMNIE • ZDROWO

## Minuty szybowania w cudnej ciszy

**S**koki spadochronowe są pasją, dzięki której człowiek czuje, że może wszystko – mówi Agata Kasprzyk z Płok.

**Agnieszka Filipowicz: Jak zaczęła się twoja przygoda ze spadochroniarstwem?**

**Agata Kasprzyk:** Zafascynowałam się tym sportem w bardzo młodym wieku. Miałam może 14-15 lat. Kurs spadochronowy zrobiłam już będąc w szkole średniej. Co roku liceum w Trzebini organizuje dla młodzieży różnego rodzaju kursy, między innymi właśnie spadochronowe. Dlatego zresztą je wybrałam. Skorzystałam z okazji i od razu poczułam, że nie będzie to mój ostatni raz.

**Jak długo przygotowywałaś się do pierwszego skoku spadochronowego?**

- Kurs podstawowy trwał 2 dni. W pierwszym dniu omawialiśmy zagadnienia teoretyczne. Uczyliśmy się, jak postępować w razie sytuacji awaryjnych, jak wygląda samo oddanie skoku, jak otworzyć spadochron zapasowy, jak manewrować spadochronem i bezpiecznie wylądować. Poznaliśmy też budowę czaszy spadochronowej i usłyszeliśmy wiele ciekawostek związanych z historią skoków

spadochronowych. Drugi dzień był praktyczny. Trenowaliśmy wyskakowanie z samolotu, otwieranie spadochronów zapasowych na specjalistycznych sprzętach. Wtedy też pisaliśmy egzamin, bez którego nie mogliśmy oddać skoku.

**Człowiek nie został stworzony do latania, mimo tego wielu ludzi kusi perspektywa podniebnego lotu. Co czułaś, spadając z dużej wysokości? O czym wtedy myślałaś?**

- Pierwszy skok był dla mnie najbardziej stresujący. Już lecąc samolotem, czułam coraz większe obawy. W pierwszych sekundach swobodnego spadania myślałam tylko o tym, aby bezproblemowo otworzył mi się spadochron. I tak właśnie było. Przez kolejne minuty szybowania po niebie miałam pustkę w głowie. Podziwiałam piękne widoki i wsłuchiwałam się w ciszę. Nigdy nie spotkałam się z taką ciszą jak wtedy. Cudowne uczucie, do którego wracam do dziś.

**Jak sobie poradziłaś z lękiem? Nie sparaliżował cię strach, że nie otworzy ci się spadochron?**

- Na pewno każdy z nas miał z tyłu głowy taką myśl, że spadochron może się nie otworzyć. Sądzę jednak, że byliśmy na tyle przygotowani, by w razie sytuacji awaryjnej poradzić

sobie z otwarciem spadochronu zapasowego.

**Po jakiej liczbie skoków możemy rozróżnić skoczka doświadczonego od niedoświadczonego?**

- Sądzę, że sama ilość oddanych skoków nie świadczy o doświadczeniu skoczka. Wiadomo, nie możemy porównywać osoby, która oddała pięć skoków, do tej, która oddała ich setki. Ale może tak się zdarzyć, że ktoś oddał setkę udanych skoków, a inna osoba oddała ich mniej, jednak miała do czynienia z sytuacjami awaryjnymi. Która ma większe doświadczenie?

**Charles Lindbergh, amerykański pionier lotnictwa, powiedział kiedyś, że jego skoki ze spadochronem uzasadnione są zwykłą miłością do życia. Zgadzasz się z tym twierdzeniem?**

- Niekoniecznie. Dla mnie skoki spadochronowe są pasją, dzięki której człowiek czuje, że może wszystko. Czerpie radość z chwili wolności. A przy okazji – otrzymuje sporą dawkę adrenaliny.

**Agata Kasprzyk ma 21 lat, mieszka w Płokach. Jest absolwentką LO w Trzebini. Studiuje w Wyższej Szkole Bezpieczeństwa w Krakowie.**



Skoki spadochronowe muszą być poprzedzone specjalnym kursem



Po skoku



Podobno najtrudniejszy jest pierwszy skok



Agata Kasprzyk



FOT. LUKASZ DULOWSKI

Średniowieczny Rynek w Sławkowie ma wymiary 114 na 114 metrów



Niezwykła karczma „Austeria” przy sławkowskim Rynku

# Sławków z klimatem i dreszczykiem

**„Pięć wiorst na wprost to niedaleko, a całkiem inny świat” - chciałoby się zacytować jedną z piosenek Jacka Skubikowskiego, pisząc o śląskim Sławkowie.**

Znajduje się niedaleko Olkusza, pół godziny jazdy samochodem z Chrzanowa. Zachęcam, żeby odwiedzić Sławków nie „po drodze”, ale specjalnie wybrać się w to miejsce. Zachował się tutaj małomiasteczkowy klimat z pamiątkami przeszłości na każdym kroku. Żeby jednak poczuć tę atmosferę, potrzebny jest czas. Już samo spacerowanie wąskimi uliczkami z parterową zabudową, zza której wychylają się zielone ogródki, dostarcza bardzo pozytywnych wrażeń.

Ponadto Sławków ma obiekty wyjątkowe w skali województwa śląskiego, ale też małopolskiego, bo leży na zachodnim krańcu dawnej ziemi krakowskiej.

## Drewniana karczma

To zdecydowanie numer jeden, jeśli chodzi o zabytki Sławkowa. Znajduje się przy

Rynku. Nazywa się „Austeria”, gdyż tak dawniej określano karczmy o wysokim standardzie. Na belce stropowej widnieje data 1701 (lub 1781?), ale – według historyków – odnosi się jedynie do remontu tego obiektu, który jest znacznie starszy. Uwagę zwraca piękny polski dach łamany, wsparty od frontu na sześciu kolumnach. Sławkowską karczmę uznaje się za jedną z najcenniejszych w całym kraju.

## Zamek biskupów krakowskich

Możemy zobaczyć jedynie częściowo zrekonstruowane dolne partie wieży mieszkalnej z XIII w. Nie ma więc efektu „WOW!”, ale zamek posiada historię z dreszczykiem. Został odkryty dopiero w połowie lat 80. przez archeologa Jacka Pierzaka (tego samego, który nadzorował ostatnie badania przy Muzeum w Chrzanowie). I zaczęto mówić o kłątwe biskupów. Na terenie zamczyńska działa się dziwne rzeczy, ale najgorsze jest to, że ginęli ludzie. Dr Jacek Pierzak mówił w wywiadach prasowych o „zbiegach okoliczności”, bo – jako naukowiec – nie wierzy

w kłątwy. Ale...? Zakończmy wielokropkiem z dużym pytajnikiem.

## Park Doliny Białej Przemszy

Władze Sławkowa proponują również nowe atrakcje dla mieszkańców i turystów. W sąsiedztwie meandrującej u stóp miasteczka Białej Przemszy otwarto właśnie park z trasą prowadzącą wśród łąk i moczarów. Nad samą rzeką utworzono natomiast plażę z boiskiem do siatkówki i placem zabaw dla najmłodszych. To bardzo ciekawy pomysł wykorzystujący naturalne walory przyrodnicze. W Chrzanowie można by iść tym tropem i podobnie zagospodarować Dolinę Chechła, między osiedlem Południe a cmentarzem żydowskim.

Lukasz Dulowski

## Inne zabytki warte zobaczenia w Sławkowie

Kościół parafialny z XIV-XV w.  
Dawny szpital górniczy z XVIII w. przy Kościelnej  
Budynek muzeum z XIX w. przy Rynku



Dawny szpital górniczy przy Kościelnej, biegnącej w stronę średniowiecznej świątyni



Nowa atrakcja Sławkowa - Park Doliny Białej Przemszy

## Wycieczki

**PTT Oddział Chrzanów,  
ul. Sokoła 24/108,  
tel. 886 059 850**

### 11.07. Słowacki Raj

W programie: przejście trasy pieszej: Dobczyńska Jaskinia Lodowa - Niżna Żahrada - Borovniak (1272 m n.p.m.) - Sedlo Besnik.

Wyjazd o godz. 5. Cena: młodzież SKK PTT oraz członkowie do lat 18 - 65 zł, sympatycy PTT do lat 18 - 70 zł, członkowie PTT - 75 zł, sympatycy PTT - 80 zł. Cena zawiera: transport, ubezpieczenie OC/NNW, opiekę przewodnicką. Bilety wstępu do Dobczyńskiej Jaskini Lodowej we własnym zakresie: dorośli - 9 euro, studenci i dorośli powyżej 60 lat - 8 euro. Wstępy nie są zobowiązujące. Zapisy do 9.07.

### 18.07. Polski Grzebień i Mała Wysoka

Trasa: Tatrzańska Polanka - schronisko Śląski Dom - Polski Grzebień - Mała Wysoka - Dolina Białej Wody - Łysa Polana. Trasa długości ok. 22 km, czas przejazdu ok. 10 godz.

Wyjazd o godz. 5. Cena: młodzież SKK PTT oraz członkowie do lat 18 - 65 zł, członkowie PTT - 70 zł, sympatycy PTT do lat 18 - 75 zł, sympatycy PTT - 80 zł. Zapisy do 16.07.

**PTTK Oddział Chrzanów,  
ul. 29 Listopada 16,  
tel. 694 629 659**

### 10.07. III Rajd Ziemi Chrzanowskiej

W programie: wyjazd z Placu 1000-lecia o godz. 8., przejazd do Wygiełzowa, zwiedzanie Nadwiślańskiego Parku Etnograficznego, przejazd do Brodów, zwiedzanie Gaudynowskich Skał, przejazd do Poręby Żegoty, zwiedzanie ruin dworu, parku podworskiego z mauzoleum, kościoła św. Marcina, przejazd do Kwaczały, przejście na Stare Dworzysko, program zakończenia, po nim powrót autobusem do Chrzanowa.

Trasa Rowerowa: wyjazd z Kościelca (parking przed kościołem) o godz. 9., przejazd: Kościelec - Żrebce - Pogorzycy - Płaza Górna - Kamionka - Stare Dworzysko, ok. 12 km.

Meta rajdu na Starym Dworzysku. Na mecie (od godz. 12.): pieczenie kiełbasek na ognisku, liczne konkursy z nagrodami, muzyka i zabawy. Po zakończeniu rajdu zapewniamy odpoczynek w Chrzanowie.

Cena: 10 zł - dorośli, 5 zł - dzieci i młodzież do lat 18. W cenie zapewniamy: dowóz na miejsce startu i odpoczynek w Chrzanowie, opiekę przewodnicką, ubezpieczenie, znaczek rajdowy, kiełbaski i napoje (herbata, kawa) na mecie.

### 11.07. Dolinki Jurajskie z Kolem Grodzkim

W programie: przejście trasy: Brzozkwinia - Dolina Brzozkwinia - Wąwóz Półrzeczki - Dolina Mników - Rezerwat Żymny Dół - Człówek. Trasa ok. 14 km.

Wyjazd o godz. 8. Cena: członkowie PTTK - 43 zł, sympatycy - 45 zł. Obejmuje przejazd, ubezpieczenie NNW i opiekę przewodnicką.

### 18.07. Czorsztyn Niedzica z Kolem Falańskim

W programie: urokliwe wioski Polskiego Spisza (Trybysz, Frydman), wejście na Grandeus z przepięknym widokiem na Tatry (trasa 1.6 km, 25 min. pod górę, zejście 15 min.), Niedzica zamek, promem przez Jezioro Czorsztynskie na Zamek w Czorsztynie, powrót do Niedzicy.

Wyjazd o godz. 7. Cena: członkowie PTTK - 60 zł, sympatycy - 63 zł. Obejmuje przejazd, ubezpieczenie NNW i opiekę przewodnicką. Bilety wstępu i na prom we własnym zakresie.

## GDZIE WYCIĄGNĄĆ MALUCHA. TURYSTYCZNE PROPOZYCJE DLA RODZINY

# „Szlakiem białego buta”, czyli lasy Bukowicy

**Czasem warto odetchnąć od zgiełku miasta i wybrać się w mało popularne rejony. Do takich należy utworzony w 1987 roku rezerwat na wzgórzu Bukowica (361 m n.p.m.) Jak zachęcić maluchy do leśnej wyprawy? Pomoże w tym odcisk buta, który można odszukać na tamtejszych drzewach.**



FOT. NATALIA FELUŚ

Na szlaku... Odciski buta na asfalcie i na drzewie

Trasę wiodącą do źródła, którą wytoczył odcisk buta na białym tle, nazywaliśmy „szlakiem białego buta”. W ten sposób zachęcałam synów do szukania tego symbolu w leśnej gęstwinie i podążania za nim. W rzeczywistości jest to oznakowanie trasy biegu „Bukowica Run”. Tym tropem dotarliśmy do źródła, przy którym spotkaliśmy ludzi zaopatrujących się w wodę. Na miejscu wisi tabliczka informująca o jej zdatości do spożycia, ale jest z 2017 roku. Zapytałam więc o to sanepid. Beata Matjasik, st. instruktor higieny Sekcji Nadzoru Higieny Komunalnej Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Chrzanowie, poinformowała, że w przeprowadzonych badaniach w roku 2021 nie stwierdzono niezgodności z normą. Ostatnie badanie jest z maja 2021 roku.

Dodała, że tabliczka z informacją o wodzie znajdująca się przy

źródła nie pochodzi z sanepidu i administrator ujęcia - Gospodarka Komunalna w Babcach - zobowiązał się ją usunąć.

Wracając do samego uroklivego rezerwatu, jak tłumaczy Teresa Żuławińska, geografka, podróżniczka i pasjonatka Jury Krakowsko-Częstochowskiej, przez jego teren biega dwa szlaki: szlak żółty Dolinek Jurajskich im. Jana Pawła II oraz szlak zielony Lipowiecki.

Najciekawsze atrakcje znajdują się na okružnej ścieżce dydaktycznej liczącej cztery przystanki. Na pierwszym możemy podziwiać łąki u podnóża Bukowicy, przy drugim źródło, które określane jest jako cudowne. Związane są z nim liczne legendy m. in. o Złotej Kaczce, która przyłtywała tutaj podziemnym korytarzem z zamku Lipowiec i o tym, że w tym miejscu zatrzymał się w drodze pod Wiedź król Jan III Sobieski. Na trze-

cim znajduje się największa atrakcja rezerwatu - skalna wychodnia (stary kamieniołom) zbudowana z triasowych wapieni, w której widoczne są otwory jaskiń. Gnieźdzą się w nich nietoperze. Czwarty przystanek dotyczy bogatej flory rezerwatu, w którym możemy podziwiać kwitnący bluszcz i bardzo rzadkie storczyki kruszczyki, wawrzyn wilczełyko czy śnieżyczkę przebiśnieg. Znajdziemy tutaj fragment dobrze zachowanej buczyny karpackiej ze starodrzewem bukowym - opowiada przyrodniczka.

Jest kilka wejść na tę samą trasę. My do „szlaku białego buta” dojechaliśmy z Chrzanowa przez Wygiełzów, gdzie skręciliśmy na rondzie na Zator (droga 780), a przy kolejnym rondzie na Zagórze, gdzie od razu można szukać zatoczki leśnej do zaparkowania, bo już tam znajduje się jeden z odcisków buta.

Natalia Feluś

# Rowerzyści czekają na nowe drogi

Mamy wiele pięknych szlaków i tras rowerowych po lasach i bezdrożach. Teraz pora, żeby zrobić kolejny krok i ułatwić życie rowerzystom używającym jednośladów do celów komunikacyjnych. Pojawiło się światelko w tunelu. Wygląda na to, że przybędzie także dróg rowerowych, które pozwolą bezpiecznie dotrzeć do celu.



Trwa budowa drogi rowerowej na Powstańców Styczniowych w Chrzanowie

Drogi leśne z Borowca do Wygiełzowa, szutrowa trasa z Manisk do Mętkowa, wały wiślane oraz Puszcza Dułowska. Każdy lokalny miłośnik kręcenia w plenerze dobrze zna te miejsca. Jest tam bezpiecznie i na dodatek ekologicznie, bo nie jeździmy wśród spalin, tylko w otoczeniu przyrody. Jednak już gorzej jest w samych miastach powiatu chrzanowskiego. Żeby dotrzeć do wspomnianych miejsc, musimy niestety najczęściej jeździć po ruchliwych drogach razem z innymi uczestnikami ruchu, bo sieć dróg rowerowych jest niewielka i rozproszona.

Czasem drogi rowerowe (jak ta prowadząca między dwoma cmentarzami w Chrzanowie) biegają donikąd. W innych miejscach się urywają (jak ta od chrzanowskiego szpitala do Piły Kościeleckiej). Oczywiście, rozumiem argument samorządowców, że mamy wąskie drogi. Nie to, co w mającym znacznie większy potencjał finansowy i infrastrukturalny Jaworznie, które przywoływane jest przez naszych rowerzystów z pytaniem: „A dlaczego u nas tak nie można?”.

Jednak żeby nie tylko narzekać, trzeba przyznać uczciwie, że są plany poprawy sytuacji. W trakcie jest budowa

drogi rowerowej na Powstańców Styczniowych w Chrzanowie. Jest szansa, że ciąg pieszo-rowerowy powstanie także na Oświęcimskiej, która ma dojechać się przebudowy.

Ostatnio zapadła decyzja o budowie drogi leśnej między ulicą Leśną w Libiążu a wiaduktem w Chrzanowie Kroczyńmichu. Zostanie poprowadzona śladem przeciwpożarowym i znacznie poprawi bezpieczeństwo cyklistów chcących najkrótszą drogą podróżować między tymi miastami. Ma powstać do końca września.

Powiat zlecił dokumentację kolejnych dróg dla cyklistów, których realizacja miałaby na-

stać w przyszłym roku. Chodzi o ciąg wzdłuż Słowackiego w Trzebini oraz gminnej drogi w kierunku ośrodka Chechło. Inna dokumentacja dotyczy ul. Prusa w Alwerni i Alwerniańskiej w Regulicach.

Jednym z najważniejszych zadań będzie budowa ciągu pieszo-rowerowego wzdłuż rzeki Chechło o długości 7,5 kilometra. Gmina zleciła opracowanie projektu pierwszego etapu z Pogorskiej do Borowcowej. Jest szansa, że budowa rozpocznie się jeszcze jesienią.

Przedstawiciele środowiska rowerowego widzą postęp, ale chcieliby więcej. Na przykład, by na niektórych drogach powstały kontrapasy.

Czekają także na montaż stojaków rowerowych przy wszystkich szkołach, urzędach, instytucjach kultury, przychodniach zdrowia i obiektach sportowych oraz utworzenie zadaszonych parkingów rowerowych przy dworcach kolejowych i dworcu autobusowym. Domagają się także naprawy nawierzchni niektórych dróg (choćby bardzo uczęszczanej przez cyklistów, dziurawej drogi asfaltowej z osiedla Kąty na Groble).

Marek Oratowski

## Czarny szlak między dwoma zamkami

Tym razem proponujemy urozmaiconą i widokową trasę z kilkoma podjazdami, łączącą zamki Lipowiec i Tenczyn.

**Trasa:** Lipowiec – Babice – Kamionka – Regulice – Nieporaz – Rudno

**Długość:** 18 km lub 22,5 km (w zależności od wybranego wariantu)

**Czas przejazdu:** 1,5 – 2 godziny

Trasa zaczyna się pod Lipowcem. Ruszamy z Wygiełzowa. Przez długi odcinek szlak prowadzi razem z zielonym szlakiem rowerowym. Przejeżdżamy obok kościoła p.w. Wszystkich Świętych w Babicach. Kierujemy się na północ i przejeżdżamy ulicą Stromą. Na końcu zabudowań wyjeżdżamy na ścieżkę gruntową, prowadzącą w rejonie rezerwatu Lipowiec. Przez Czarny Las dojeżdżamy do ul. Podlas. Na skrzyżowaniu skręcamy w prawo w ul. Kamionka Duża. Po kilkuset metrach na łuku drogi wjeżdżamy na trasę prowadzącą do Kamionki Małej. Tutaj szlak się rozdziela na dwie alternatywne trasy.

Pierwsza prowadzi przez las, którym dotrzemy do Wą-



Trasa ma dwa warianty

wozu Simota. Następny odcinek doprowadzi nas przez Las Podgórne. Najpierw jedziemy na północ, potem na wschód. Tak docieramy do Chrzanowskiej w Regulicach Górnych. Po dotarciu do asfaltu skręcamy w lewo i jedziemy do skrzyżowania z kapliczką. Skręcamy w prawo i przejeżdżamy pod liniami wysokiego napięcia oraz przez nieczynną linię kolejową. Jadąc brzegiem lasu, przejeżdżamy nad autostradą A4. Asfaltem docieramy do prostopadłej drogi, która skręca w prawo. Lasem dojeżdżamy do skrzyżowania dróg, na którym skręcamy w prawo do Nieporazu.

W tym miejscu trasa łączy

się z drugim wariantem czarnego szlaku. Jak przebiega?

Alternatywna trasa prowadzi ulicami asfaltowymi przez Kamionkę Małą i centrum Regulic. Dalej przez las Czarny Dół na obrzeżach Alwerni. Przejeżdżamy obok Małopolskiego Muzeum Pożarnictwa i ulicami Korycińskiego, Garncarską i Grojecką. Przez las Orlej docieramy do skrzyżowania z Jana III Sobieskiego. Dalej szlak prowadzi ulicami Długą i Do Krzyża. Potem drogą gruntową podejżdżamy pod górę Grzmiaćka. Tam możemy chwilę odpocząć przy platformie widokowej. Zjeżdżamy brzegiem lasu do Kijowskiej. Na skrzyżowaniu z aleją Jana

Pawła II, przy kościele, skręcamy w prawo. Obok Ekomuzeum jedziemy do Tenczynskiej, w którą skręcamy w prawo. Na pierwszym skrzyżowaniu kierujemy się w lewo. Docieramy do przejazdu pod autostradą A4. Jedziemy obok kościoła. Na najbliższym skrzyżowaniu docieramy do czarnego szlaku. Stąd jedna droga prowadzi do Rudna.

Po skręcie w prawo dojeżdżamy do kamieniołomu. Okrążamy go, jadąc w prawo. Następnie wybieramy pierwszą drogę asfaltową w lewo. Jedziemy podjazdem pod Górę Siwą. Szlak kończy się pod zamkiem Rudno.

(RAT)

NASZA AKCJA: KRĘCIMY DLA SEBASTIANA



## Objechaliście równik dla Sebastiana, zdobywając pieniądze na jego rehabilitację

26 dni wystarczyło uczestnikom akcji Przełomu „Kręcimy dla Sebastiana”, by przejechać 40 075 km, czyli długość równika. To dystans, jaki mieli pokonać, by finansowi partnerzy akcji przekazali zadeklarowane pieniądze na rehabilitację niepełnosprawnego mieszkańca Chrzanowa. Akcji jednak nie kończymy!

Gdy zaczynaliśmy, wykręcenie 40 075 km wydawało się zadaniem na długo. Akcję zaplanowaliśmy do końca września. Jednak rowerzyści z Facebookowej grupy ROWERO-WY Przełom mocno nas zaskoczyli. Istniało się. Równik objechany!

Jako ostatnia w tej wirtualnej sztafecie po równiku do mety pałeczkę dowiozła Kazimiera Obal z Chrzanowa, która przejechała 55 km na rajdzie rowerowym w Krzeszowicach (zapraszamy do redakcji w Trzebini po pamiątkowe gadżety).

Do podliczenia za miniony tydzień mieliśmy ponad 200 wycieczek! Aż 390 km dopisali do ogólnej listy zawodnicy KS Kościelec, ich rodzice oraz trener Jerzy Kryjowski. Wybrali się w teren w 13 osób, pokonując 30 km.

Sporo osób kręci dystanse powyżej 100 km. W tej grupie jest m.in. senior z Chrzanowa Władysław Czyżyło (zapraszamy do redakcji w Trzebini po gadżety).

Bardzo dziękujemy Wam za zaangażowanie, dzięki któremu niepełnosprawni mieszkańcy Chrzanowa Sebastian Kulczyk - jeszcze przed rokiem aktywny sportowiec-amator - ma już pewne 10 tys. zł na rehabilitację od naszych finansowych partnerów - firm Duhabex i Tor-Bud.

PRZEŁOMOWI ROWERZYŚCI

## Na rowerze był nawet w Rzymie

Ma 70 lat, a wcale nie przeszkadza mu to w systematycznej jeździe na rowerze. Eugeniusz Jarczyk z Trzebini lubi się zmęczyć na dwóch kółkach, bo to go odpręża.

Na rowerze regularnie jeździ od początku lat dziewięćdziesiątych, gdy tylko wrócił z pracy za granicą. Najpierw poruszał się po najbliższej okolicy, ale systematycznie zwiększał pokonywane dystanse. Od sześciu lat przebywa na emeryturze, na którą przeszedł z trzebińskiej rafinerii. Od tego czasu puka kilometrów uległa jeszcze zwiększeniu. Kręci kilometry sam albo w towarzystwie znajomych ze Stowarzyszenia Chrzanowskich Cyklistów. Kilka razy brał udział w Tour de Pologne dla Amatorów. Odbił rowerowe pielgrzymki do Częstochowy, a w 2014 r. wyruszył na dwóch kółkach z Rzeszowa do Rzymu. W towarzystwie członków Katolickiego Klubu Sportowego Alpin w Rzeszowie dwa tysiące kilometrów wykręcił w 13



Eugeniusz Jarczyk

dni. Brał także udział w pielgrzymce z Giewontu na Hel.

Gościł już na łamach „Przełomu” trzy lata temu, gdy wspierał akcję „Pomoc mierzona kilometrami”. Teraz kręci dla Sebastiana Kulczyka w grupie „ROWERO-WY Przełom”. Przy tej okazji robi pętle po ziemi chrzanowskiej, odwiedził Kraków oraz zaporę w Goczałkowicach.

(MOR)

# Dziecięce oczy potrzebują ochrony przed słońcem



Iwona Kmieć

**Czy dzieci powinny nosić okulary przeciwsłoneczne, jak je odpowiednio dobrać i kiedy zakładać? Wyjaśnia Iwona Kmieć, optyk z firmy Gravo w Trzebinii.**

**Natalia Feluś: Dzieci też powinny chronić oczy przed słońcem odpowiednimi okularami?**

**Iwona Kmieć:** Wraz z nadejściem ciepłych i słonecznych dni, oprócz czapki i kremu z filtrem, powinniśmy zaopa-

trzyć swoje dziecko w dobrej jakości okulary przeciwsłoneczne.

**Dobre, czyli jakie?**

- W przypadku okularów słonecznych nie ma znaczenia wiek dziecka. Najważniejszą sprawą jest filtr UV zastosowany w soczewce. Powinniśmy wybierać okulary z filtrem UV-400, aby mieć stuprocentową pewność, że taka soczewka w całości pochłonie szkodliwe promieniowanie. Przy czym należy pamiętać, iż okulary dostępne w większości tzw. sieciówek są jedynie przyciemnione. Rzadko więc spełniają normy zarówno ochrony oka przed promieniowaniem, jak również mogą być wykonane z tworzyw szkodliwych dla zdrowia naszych dzieci.

**Oprócz filtrów, o czym jeszcze trzeba pamiętać dobierając dziecku okulary?**

- Powinny być przede wszystkim bezpieczne i zawierać filtry UV. Ponadto powinny być dobrane do wieku, a więc i rozmiaru głowy dziecka, i wykonane z bezpiecznych tworzyw.

**Takie okulary mamy zakładać dzieciom głównie na wakacje, czy na co dzień, np. na plac zabaw też są wskazane?**

- Okulary przeciwsłoneczne powinny być zakładane przede wszystkim w dni o dużym natężeniu światła słonecznego, nie tylko latem, ale także i zimą, kiedy słońce odbija się np. w śniegu i wzrasta promieniowanie UV. Z pewnością powinno się zabierać tego typu ochronę na wyjazdy nad morze, w góry czy na inne wycieczki. Niekoniecznie na plac zabaw, gdzie w trakcie zabawy okular może spaść lub uszkodzić oko.

## 300 zł na dobry start do szkoły. Jak składać wnioski?

**1 lipca rozpoczął się nabór wniosków do tegorocznej edycji programu „Dobry start”. Chodzi o pieniądze na wyprawkę szkolną dla każdego uczącego się dziecka.**

Rok 2021 przyniósł zmiany w programie „Dobry start” - teraz wnioski o świadczenie można składać tylko w formie elektronicznej, a obsługą całego procesu zajmie się Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

- Doświadczenie ostatnich lat pokazuje, że Polacy coraz chętniej korzystają z elektronicznej drogi wnioskowania o świadczenia i świetnie sobie z tym radzą. W 2018 r. procent wniosków o świadczenie „Dobry start”, złożonych online, wyniósł 48 proc., w 2020 r. - już 72 proc. - wskazuje minister Marlena Maląg.

- przez bankowość elektroniczną,

- portal Emp@tia,

- PUE ZUS.

Wnioski w ramach programu „Dobry start” można składać **do 30 listopada br.**

Złożenie wniosku do końca sierpnia gwarantuje wypłatę świadczenia nie później niż do 30 września. Gdy wniosek zostanie złożony w kolejnych miesiącach (we wrześniu, październiku lub listopadzie), to pieniądze trafią do rodziny w ciągu 2 miesięcy od złożenia wniosku.

**Dla kogo świadczenie „Dobry start”?**

„Dobry start” to jednorazowe świadczenie 300 zł na każde uczące się w szkole dziecko w wieku od 7. do 20. roku życia, a w przypadku dzieci z niepełnosprawnościami - do 24. roku życia.

W 2020 r. wsparciem z programu „Dobry Start” objętych było 4,4 mln uczniów.

(zew)

## EKOLOGICZNA AKCJA EDUKACYJNA

# 5 zasad dobrej segregacji



ZWIĄZEK MIĘDZYGMINNY  
**Gospodarka Komunalna**

**Segregacja odpadów nie jest niczym skomplikowanym. W rzeczywistości wymaga od nas jedynie systematyczności i wyrobienia w sobie nawyku, a także przestrzegania kilku podstawowych zasad.**

Te, które prezentujemy poniżej, nie tylko pozwolą poprawić jakość samej segregacji, ale też - zwłaszcza teraz, przy wysokich temperaturach - uchronią nas przed nieproszonymi gośćmi: szczurami czy wszelkim robactwem kochającym resztki jedzenia.

### Oczyszczaj, ale nie myj

To chyba najczęściej pojawiający się dylemat. Mīt o myciu opakowań jest wciąż żywy. Tymczasem skoro każdą frakcję odpadów zbiera się oddzielnie, nie ma potrzeby myć słoików, butelek, plastikowych kubeczków czy tetrapaków, a przy tym niepotrzebnie marnować wody. Wystarczy dokładnie wytrzeć opakowanie z resztek żywności.

O dokładnym pozbyciu się resztek powinniśmy pamiętać zawsze, ale teraz przy wysokich temperaturach to tym bardziej pilna sprawa. Resztki żywności, zwłaszcza mięsne czy nabiał, wyrzucone wraz z bioodpadami czy trafiające do plastików, to zaproszenie dla wszelkiego robactwa, much czy szczurów. Żywność, która szybko się psuje pod wpływem temperatury, wyrzucajmy do kosza na odpady zmieszane - jest on opróżniany częściej niż pozostałe, więc w ten sposób unikniemy przykrego widoku larw i innych „nieproszonych gości”.

Gdy jednak do takiej inwazji już dojdzie, to wyczyszczenie i dezynfekcja pojemnika należy do obo-



wiązków właściciela lub zarządcy budynku. W odpowiednim stanie sanitarnym należy również utrzymywać miejsce gromadzenia odpadów.

### Zgniataj

Makulaturę, plastikowe butelki i opakowania oraz puszkę i tetrapaki powinniśmy zgniatć przed wyrzuceniem. Dla przykładu, 120-litrowy worek, czyli taki, który mieszkańcy otrzymują do segregacji, pomieści ok. 40 plastikowych butelek niezniszczonych i nawet ok. 200 szt. tych samych butelek, jeśli je zgnieciemy. Identyfikacja sytuacji będzie w osiedlowych pojemnikach. Efekt? Śmieciarki, wożąc powietrze w niezniszczonych opakowaniach, muszą wykonać więcej kursów, a tym samym wzrasta koszt odbioru odpadów.

W przypadku bloków i zbiorczych altan śmietnikowych jest jeszcze inny problem - niezgnie-

cione opakowania czy kartonowe pudła szybko zapełniają pojemniki. Kolejne osoby nie mają gdzie wyrzucać swoich odpadów, więc w altanach śmietnikowych albo powstaje bałagan, bo śmieci zostawia się byle gdzie, albo wrzuca do pierwszego lepszego pojemnika. A to skutkuje ostrzeżeniami o błędnej segregacji lub naliczaniem podwyższonej opłaty za jej brak.

### Rozdzielaj różne surowce

Zanim opakowanie trafi do kosza, zwróćmy uwagę, aby oddzielić np. metalowe nakrętki od słoików, aluminiowe wieczka od plastikowych kubeczków, kapsle od butelek czy metalowe elementy od makulatury. Dopiero tak przygotowane wyrzucimy do odpowiednich koszy. Nie ma potrzeby natomiast usuwać papierowych etykiet ze słoików czy butelek oraz metalowych resztek z nakrętek (nie wiem jak to nazwać) na butelkach.

### Wyrzucaj luzem

Ta zasada wbrew pozorom nie dotyczy tylko bioodpadów. Podobnie postępujemy ze szklanymi słoikami i butelkami czy papierem. Jeśli w domu zbieramy je w plastikowych workach, to wynosząc je do zbiorczych pojemników wyrzucamy je luzem, a worek/reklamówkę zabierzmy na kolejne odpady lub wrzucimy do żółtego pojemnika na plastik. Dopuszczalnym rozwiązaniem dla bioodpadów jest oddawanie ich w papierowych torbach (sposób przetestowany już zimą). To rozwiązanie ograniczy również rozwijanie się robactwa i much. Stosować można torby papierowe zakupione w tym celu przez mieszkańców lub pozostałe po produktach (np. cukrze lub mące).

### Pilnuj segregacji do samego końca

W domu prawidłowo segregujesz, a gdy wychodzisz do altany śmietnikowej, okazuje się, że pojemnik, z którego chcesz skorzystać, jest zapełniony? W takiej sytuacji nie marnuj swojej dotychczasowej pracy i nie wyrzucaj odpadów, które posegregowałeś, do pierwszego lepszego kosza. Zostaw je na lub obok tego właściwego. Jest większa szansa, że zostaną odebrane razem ze „swoją” frakcją. Jeśli natomiast zbiorcze pojemniki są regularnie przepełnione, zgłoś to swojemu zarządcy lub właścicielowi nieruchomości, bo być może potrzebny jest dodatkowy pojemnik.

**Więcej informacji na: <https://www.zmgk.chrzanow.pl> i Fb/ZMGKChrzanow**

*Materiał przygotowany przez Związek Międzygminny Gospodarka Komunalna w Chrzanowie*

## Filet z indyka pieczony z warzywami



**Lubicie dania jednogarnkowe? Jeśli tak, wypróbujcie ten przepis. Indyk, warzywa i przyprawy - wszystko zapieczone w rękawie, by wydobyć najlepszy smak.**

**Składniki:**

- 700 g fileta z indyka
- 2 czerwone papryki
- 2-3 cebule
- 300 g pieczarek
- 6 ziemniaków
- 1 łyżeczka papryki słodkiej mielonej
- szczypta papryki chili
- 1 łyżeczka suszonego czosnku niedźwiedziego
- sól, pieprz
- 2 łyżki oliwy/oleju

**Wykonanie:**  
Cebule obieramy i kroimy na pół, a następnie każdą połówkę na cztery części. Papryki myjemy, osuszamy, usuwamy nasioną i kroimy w większą kost-

kę. Pieczarki obieramy i kroimy na połówki lub w ćwiartki. Ziemniaki obieramy, myjemy i kroimy tak samo jak cebulę. Filet z indyka myjemy, osuszamy, oczyszczamy i kroimy w dużą kostkę.

W miseczce mieszamy oliwę z przyprawami - solą, pieprzem, papryką słodką i chili oraz czosnkiem niedźwiedzim. Dokładnie obtaczamy mięso przyprawami. Wszystkie przygotowane składniki umieszczamy w worku do pieczenia. Worek zamykamy z obu stron i wszystko mieszamy, obracając nim, aby dokładnie rozprzecznić przyprawy. W worku robimy dwie małe dziurki za pomocą wykałaczki.

Wkładamy do naczynia żaroodpornego i pieczemy w piekarniku nagrzanym do 180 stopni przez około 50-60 min. 10 minut przed końcem worek rozcinamy.

(af)

# Rusza nabór wniosków w Dobrym Starcie – od tego roku **wyłącznie przez internet**

Od 1 lipca br. rodzice mogą składać wnioski o dofinansowanie wyprawki szkolnej uczniów. Nabór do programu „Dobry Start” odbywa się teraz **wyłącznie przez internet**, a jego kompleksową obsługą zajmuje się Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS). Harmonogram pozostaje zachowany – na przesłanie dokumentów jest czas do 30 listopada br. Od uruchomienia programu „Dobry Start” w 2018 r. rodziny w Polsce otrzymały 4,1 miliardy zł na wyposażenie szkolne dla dzieci, czyli około 1,4 mld zł rocznie.

Przejście na wyłącznie elektroniczną obsługę dopłat do wyprawek dla uczniów jest odpowiedzią na zmieniające się zwyczaje polskich rodziców: jeszcze w 2018 r. zaledwie połowa (48 proc.) rodziców użyła internetu do składania wniosków, a w 2020 r. było to już 72 proc. Jest to również świadectwo tego, że w czasie pandemii Polacy coraz sprawniej zaczęli korzystać z e-usług urzędowych kierowanych dla obywateli.

Dofinansowanie popularnych wyprawek szkolnych, czyli program „Dobry Start”, to cykliczna inwestycja w edukację polskich dzieci. Rodziny otrzymują corocznie 300 zł na każde dziecko rozpoczynające rok szkolny, i to bez względu na osiągnięty dochód. Dofinansowanie otrzymuje 4,5 miliona uczniów w szkołach (aż do ukończenia przez nich 20 roku życia, a w przypadku uczniów niepełnosprawnych – do ukończenia 24 roku życia). Świadczenie przysługuje dzieciom uczęszczającym do szkoły podstawowej oraz ponadpodstawowej.

## WYGODNIEJ PRZEZ INTERNET

W ubiegłym roku, zwłaszcza z powodu pandemii, poważnie zwiększył się udział internetowych wniosków o „Dobry Start”. Jak dowodzą badania i powszechne doświadczenie, przez internet załatwiamy coraz więcej spraw, zamawiamy towary i usługi, płacimy przy pomocy bankowości online, a także częściej używamy tej drogi komunikacji z instytucjami publicznymi i urzędami.

Dlatego Ministerstwo Rodziny i Polityki Społecznej wprowadziło całkowitą elektroniczną obsługę składania wniosków o świadczenie dla uczniów, przetwarzania danych i wypłacania 300 zł na każde dziecko wprost na rachunek bankowy rodziców lub opiekunów.

– *Chcemy budować cyfrową Polskę, a jak widzimy, Polacy są na nią gotowi. Rodzice mają już doświadczenie w składaniu wniosków online. Wyłącznie tą drogą korzystają z programu Bon Turystyczny. Znakomita większość właśnie elektronicznie wnioskuje o świadczenie Rodzina 500+, a coraz więcej o Kartę Dużej Rodziny* – powiedziała minister rodziny i polityki społecznej Marlena Maląg. – 300 zł na wyprawkę szkolną to wsparcie dla rodziców każdego uczącego się dziecka. Zadbaliśmy także o to, by osoby mniej aktywne online otrzymały pełną pomoc w wypełnieniu wniosku drogą elektroniczną.

## JAK ZŁOŻYĆ WNIOSEK

O wyprawkę mogą wystąpić: matka, ojciec, opiekun prawny lub faktyczny dziecka (czyli osoba sprawująca opiekę nad dzieckiem, która wystąpiła do sądu opiekuńczego o jego przysposobienie). Wniosek o świadczenie dla dzieci, które przebywają w pieczy zastępczej, składa rodzic zastępczy, osoba prowadząca rodzinny dom dziecka lub dyrektor placówki opiekuńczo-wychowawczej.

Sam wniosek o świadczenie dla uczniów można składać od 1 lipca br. wyłącznie

online za pomocą jednej z trzech metod: przez bankowość elektroniczną, przez Platformę Usług Elektronicznych PUE ZUS (<https://www.zus.pl/pue>) i przez portal informacyjno-usługowy Emp@tia <https://empatia.mpips.gov.pl/>. Wniosek należy przesłać do 30 listopada br.

Warto się z tym pośpieszyć. bo złożenie wniosku w lipcu i sierpniu gwarantuje wypłatę środków do 30 września br. Gdy wniosek zostanie przesłany we wrześniu, październiku lub listopadzie to pieniądze wpłyną na konto w ciągu dwóch miesięcy.

## DLA WIĘKSZOŚCI POLAKÓW „DOBRY START” BEZ ZMIAN

Dla rodziców, którzy składali wnioski o świadczenie przez bankowość elektroniczną (najpopularniejsza forma), PUE ZUS i system Empatia zmiana będzie nieodczuwalna, bo cały proces z ich perspektywy odbędzie się dokładnie w takim samym trybie.

Natomiast w sferze technicznej, od bieżącego roku obsługą w pełni zautomatyzowanego procesu wypłat zajmie się Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS). ZUS zebrał już doświadczenie przy podobnych przedsięwzięciach kierowanych do polskich rodzin, bowiem od 2020 r. z powodzeniem obsługuje Polski Bon Turystyczny. ZUS zapewnia system informatyczny dla 4,3 mln uprawnionych (i ich 6,9 mln dzieci), 25 tys. firm, instytucji i organizacji przyjmujących bony turystyczne, pełny serwis transakcyjny na Platformie Usług Elektronicznych (PUE) ZUS i system płatności dla podmiotów turystycznych.

Dzięki przejściu pełnej obsługi wyprawek przez ZUS i automatyzacji procesu wszystkie dane trafią do jednego systemu informatycznego, gdzie będą weryfikowane w różnych bazach, np. EKSMOON, SIO i PESEL. Przyspieszy to znacząco wydawanie decyzji o świadczeniach dla uczniów.

Przeniesienie programu „Dobry Start” do internetu i powierzenie jego obsługi ZUS wpłyną na redukcję kosztów, które powinny wynieść zaledwie 0,1 proc. kwoty na świadczenie. Według specjalistów, w latach 2021–2031 łączne koszty obsługi wyprawek wyniosą ok. 15 mln zł, co oznacza oszczędności dla budżetu państwa poziomie ok. 488 mln zł.

## UŁATWIENIA DLA RODZICÓW

Rodzice, którzy otrzymywali dotąd świadczenie w gotówce (w gminie i przekazem pocztowym) powinni podać numer rachunku bankowego, na który trafi dofinansowanie dla dzieci. To dla nich również przewidziana jest pomoc w złożeniu wniosku online ze strony ZUS, który – dla zabezpieczenia odpowiedzialnego zaplecza i wsparcia nawet w mniejszych miejscowościach – zawarł porozumienie o współpracy z Poczta Polska i KRUS.

Najprostszym rozwiązaniem dla tych wszystkich, którzy dotychczas korzystali z gotówkowego dofinansowania wyprawek, jest założenie rachunku bankowego dla rodziny, przydatnego także do otrzy-



mywania innych świadczeń na dzieci, np. popularnego 500+. Osoby, które dotąd nie posiadały rachunku bankowego, mogą skorzystać ze specjalnego typu konta bankowego – Podstawowego Rachunku Płatniczego. Zgodnie z polskim i unijnym prawem banki i SKOK-i mają obowiązek udostępnić go konsumentom bez żadnych opłat. To rozwiązanie stworzone w szczególności z myślą o osobach o niewielkich dochodach, dla których nawet kilka czy kilkanaście złotych comiesięcznej opłaty za prowadzenie konta to spory wydatek, a z rachunku korzystają do zrobienia kilku przelewów czy wypłaty środków z bankomatu.

Jednak, jak pokazują dane Narodowego Banku Polskiego z grudnia 2020 r., Polska jest jednym z bardziej ubankowionych krajów Europy. W ostatnim badanym roku (2019) liczba rachunków na jednego mieszkańca wynosiła 2,0 i była wyższa niż średnia dla Unii Europejskiej i dla strefy Euro (1,6 rachunku na mieszkańca w 2019 r.).

## DZIĘKI „DOBREMU STARTOWI” RODZICÓW STAĆ NA WIĘCEJ I LEPIEJ

Coroczne świadczenie w wysokości 300 zł przysługuje na każde uczące się w szkole dziecko w wieku od 7. do 20. roku życia, a w przypadku dzieci z niepełnosprawnościami – do 24. roku życia, bez żadnego progu dochodowego. W 2020 r. wsparciem z programu „Dobry Start” objętych było 4,4 mln uczniów. Na świadczenia w ramach

programu od jego wprowadzenia zostało przeznaczone już 4,1 mld zł, ok. 1,4 mld zł rocznie.

– *Konsekwentnie i długofalowo inwestujemy w polskie rodziny. To jedyna droga do tego, aby w Polsce rodziło się więcej dzieci. Dlatego także w tym roku chcemy odciążyć rodziców – w czasie zwiększonych wydatków – przy zakupie wyprawki szkolnej* – zaznaczyła minister rodziny i polityki społecznej Marlena Maląg.

Na podstawie danych z lat 2015 i 2019 można zauważyć, że refundacja podręczników szkolnych przyczyniła się do spadku kosztów wyprawki dla uczniów. W 2019 r. wydatki na podręczniki zmniejszyły się bardziej (o 48 proc. w porównaniu do 2015 r.) niż na wyprawkę dla dziecka (kosztowała o 7 proc. mniej niż w 2015 r.). W 2019 r. wzrosły za to wydatki na artykuły piśmienne papiernicze (o 19 proc.) i na pozostałe artykuły piśmienne, malarskie i kreślarskie (wzrost o 30 proc. wobec 2015 r.). I to przy skumulowanej (w latach 2015–2019) inflacji dla tych produktów na poziomie 3,4 proc. Z badań wynika także, że w 2019 r. wydatki na korepetycje dla uczniów zwiększyły się średnio dwukrotnie w porównaniu do roku 2015.

Oznacza to, że rodziny mają teraz więcej pieniędzy na wydatki związane z wychowaniem dzieci – poza otrzymywanymi wyższymi płacami – z takich programów jak „Dobry Start” i Rodzina 500+. To również dzięki tym programom proro dzinnym rodziców stać na zapewnienie dzieciom lepszej jakościowo wyprawki, dodatkowych zajęć czy korepetycji.

## JAK SKŁADAĆ WNIOSEK OD 1 LIPCA?

Od 1 lipca br. wszyscy rodzice mogą, tak jak w ubiegłych latach, składać wnioski online:

- przez portal informacyjno-usługowy Emp@tia,
- przez bankowość elektroniczną,
- przez portal PUE ZUS.

Wnioski należy składać do 30 listopada br.

Złożenie wniosku do końca sierpnia gwarantuje wypłatę świadczenia nie później niż do 30 września. Gdy wniosek zostanie złożony w kolejnych miesiącach (we wrześniu, październiku lub listopadzie), to środki trafią do rodziny w ciągu dwóch miesięcy od złożenia wniosku.

## CO GDZIE KIEDY

## KINA

**SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86**

Szybcy i wściekli - 7-8.07 godz. 17.30, 20.30

O czym marzą zwierzęta - 9.07 godz. 12.30

Mustang z dzikiej doliny: Droga do wolności - 7-8.07 godz. 15.30; 9.07 godz. 16.00, 18.00; 10.07 godz. 13.00, 15.30; 11-15.07 godz. 16.00, 18.00

Cruella - 9.07 godz. 20.00 (dubbing); 10.07 godz. 20.30 (dubbing); 11-12.07 godz. 20.00 (napisy); 13-14.07 godz. 20.00 (dubbing); 15.07 godz. 20.00 (napisy)

**ALE KINO, Libiąż, ul. Górnica 1, tel. 32 627 12 62**

Luca - 7-8.07 godz. 17.00

W jak Morderstwo - 7-8.07 godz. 19.00

**SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21**

Luca - 7-8.07 godz. 16.00

W jak morderstwo - 7.07 godz. 18.00; 8.07 godz. 20.00

Ojciec - 7.07 godz. 20.00; 8.07 godz. 18.00

Czarna Wdowa - 9-10.07 godz. 17.00, 19.45; 11.07 godz. 16.00, 18.45; 13-17.07 godz. 17.00, 19.45; 18.07 godz. 16.00, 18.45

**Letnie Kino Plenerowe w parku przy Dworze Zieleniewskich (wstęp wolny)**

Ibiza - 16.07 godz. 21.00

Moja miłość - 30.07 godz. 21.00

## IMPREZY

**FINAŁ PROJEKTU „DOKOŁA FABLOKU”** - 9 lipca godz. 15.30, teren przed Miejską Biblioteką Publiczną w Chrzanowie.

W programie: odsłonięcie muralu, otwarcie miejsca spotkań, podsumowanie rowerowej gry miejskiej, quizy i zabawy dla małych i dużych.

## KONCERTY

**LETNIA SCENA KULTURALNA MOKSIR CHRZANÓW** - cykl koncertów na pasażu za domem kultury. W razie złej pogody koncerty mogą zostać przeniesione do

klubu Stara Kuchnia (ul. Broniewskiego 4), gdzie obowiązywać będzie limit miejsc oraz maseczki zakrywające usta i nos.

Najbliższe koncerty:

**10.07 godz. 19.00 KISSINSKI**

Zespół założony w 2018 roku przez Jarosława Kisińskiego, gitarzystę oraz kompozytora Sztynego Pala Azji. Skład uzupełnia Wojciech Wołyniak. Na koncertach grupa występuje jako trio. Na dyskografię składa się wydana w tym roku płyta „Koniec czy początek”. Trwają prace nad drugim albumem.

**24.07 godz. 19.00 KRAKÓW STREET BAND**

Zespół, który w ekspresowym tempie stał się wizytówką zarówno swego rodzinnego miasta, jak i polskiej sceny muzycznej. Grupa od kilku lat nie zwalniając tempa zdobywa coraz większą popularność, zgrabnie balansując między nowoczesnym folkiem, jazzem i bluesem. Zespół zagrał niezliczoną ilość koncertów zarówno klubowych, jak i festiwalowych (m.in. Pol'and'Rock czy węgierski Sziget), a płyta „Going Away” otrzymała nominację do nagrody Fryderyki 2019 w kategorii Album Roku Blues/Country.

**JUREK STYCZYŃSKI I GOŚCIE** - 25 lipca godz. 19.00, koncert na Letniej Scenie Muzycznej w Ogrodach Zieleniewskich w Trzebinii. Wystąpią: Jurek Styczyński, Ula Fryzka i Wojciech Hofmann. Wstęp wolny.

## KONKURSY

**ART TALENT 2021** - Ogólnopolski Konkurs Plastyczny organizowany przez Libiąski Centrum Kultury oraz Amatorski Ruch Artystyczny „Kanon”. Impreza ma charakter biennale. Tematyka, technika i format prac jest dowolna. Warunkiem udziału w konkursie jest złożenie prac wraz z kartą zgłoszenia w terminie do 13 września 2021 r. Do udziału w konkursie przy-

mowane będą wyłącznie prace twórców nieprofesjonalnych w wieku od 13-25 lat. Prace będą oceniane w trzech kategoriach: kat. I 3-18 lat; kat. II 19-25 lat; kat. III uczniowie szkół artystycznych.

Organizatorzy przewidują nagrody finansowe: I miejsce - 500 zł, II miejsce - 400 zł, III miejsce - 300 zł oraz nagrody rzeczowe (organizator zastrzega sobie prawo do innego podziału nagród).

Gala Finałowa Biennale „Art-Talentu 2021” planowana jest 24 września o godz. 17.00 w sali widowiskowej i galerii LCK. Regulamin konkursu na lck.libiaz.pl

**BIBLIOTECZNE BAJANIE** - konkurs literacki dla dorosłych organizowany przez MBP w Chrzanowie. Praca konkursowa to tekst literacki przeznaczony dla dzieci. Forma pracy dowolna: wiersz, opowiadanie, bajka, baśń lub inna. Prace można składać do 31 sierpnia. Na konkurs można zgłosić wyłącznie prace nienagradzane w innych konkursach. Regulamin na www.mbp.chrzanow.pl

## WYSTAWY

**RYSUNEK** - wystawa prac Piotra Bąka. Do obejrzenia w Libiąskim Centrum Kultury do 25 lipca.

## KABARET

**KABARET MOHEROWE BERETY** - 10 lipca godz. 17.00, Scena pod Filarami Libiąskiego Centrum Kultury. Bilety: 7 zł - normalny, 5 zł - ulgowy (dla słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku).

## SPOTKANIA

**WIECZÓR POETYCKI Z JULIUSZEM WĄTROBĄ** - 8 lipca godz. 18.00, ogródek letni przy Kawiarni Nisza, Libiąski Centrum Kultury. Wstęp wolny.

**SPOTKANIE AUTORSKIE Z JAKUBEM ĆWIEKIEM** - 9 lipca godz. 17.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

Jakub Ćwiek - pisarz, stand-uper, scenarzysta. Debiutował zbiorem opowiadań „Kłamca”, który doczekał się pięciu kolejnych tomów i multimedialnego uniwersum. W 2007 roku ukazał się kryminał grozy „Liżąc ostrze”, a rok później horror „Ciemność płonie” (aby go napisać, spędził pół roku wśród bezdomnych na dworcu w Katowicach). Zany również z cyklu „Chłopcy”, „Dreszcz” i „Grimm City”. Dziesięciokrotnie nominowany do Nagrody im. Janusza A. Zajdla, zdobył ją w 2012 roku. Napisał też thriller „Szwindel”, a z Adamem Bigajem „Bezpańskiego. Balladę o byłym gliniarzu”.

**DKK-DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI** - najbliższe spotkanie 29 lipca godz. 17.30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Tym razem klubowicze dyskutować będą o książce Olgi Głotkiewicz pt. „Nie zdążę”.

## ZAJĘCIA

**OBŁOK MAGELLANA - WARSZTATY DLA DZIECI** - 10 lipca godz. 11.00-13.15, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Prowadzić je będzie szalony naukowiec - dr WOW, czyli Piotr Kozyna.

**AKTYWNE SOBOTY Z CKIS KRZESZOWICE** - 10 lipca godz. 10.00 - zajęcia wspinaczki skałkowej z Klubem Wspinaczkowym Trawers Krzeszowice (Dubie).

Formularz zapisu na zajęcia na www.ckiskrzeszowice.pl. Dodatkowe informacje tel. 571 401 059. Wstęp wolny. Liczba miejsc jest ograniczona.

**WAKACJE NAD CHEŁMEM**. W każdy wakacyjny piątek od 10.00 do 14.00 Trzebińskie Centrum Kultury zaprasza dzieci do Ośrodka Rekreacyjnego „Chełmo” w Trzebinii, gdzie prowadzone będą animacje, gry, konkursy, zabawy muzyczne, zawody sportowe i sprawnościowe. Wstęp wolny.

## OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA TRZEBINI

**o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu cmentarza w Płokach wraz z otoczeniem**

Na podstawie art. 17 pkt 9 i 11, art. 17a ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (j.t. Dz. U. z 2021 r., poz. 741 z późn. zm.), art. 39 ust. 1, art. 46 ust. 1 i 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (j.t. Dz. U. z 2021 r., poz. 247 z późn. zm.), oraz uchwały nr XXVIII/359/VII/2016 Rady Miasta Trzebinii z dnia 30 grudnia 2016 r.

## zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu

projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu cmentarza w Płokach wraz z otoczeniem oraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 14 lipca 2021 r. do 11 sierpnia 2021 r. (włącznie), w siedzibie Urzędu Miasta w Trzebinii przy ul. Narutowicza 10, (II piętro, pokój nr 12), w godzinach: pon. - czw. 9.00 – 14.00, pt. 9.00 – 13.00.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko dostępny będzie do wglądu w siedzibie Urzędu Miasta, na stronie internetowej https://trzebinia.pl/zagospodarowanie-przestrzenne/plany-zagospodarowania-przestrzennego/projekty-planow-zagospodarowania-przestrzennego oraz w BIP Trzebinia. Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu odbędzie się w dniu 21 lipca 2021 r. o godz. 16.00, w Miejskim Domu Kultury w Płokach, ul. Główna 4.

Projekt planu podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym zapewnieniu udziału społeczeństwa. Udostępnienie projektu wraz z prognozą wypełnia wymogi art. 46 ust. 1 pkt. 1 oraz art. 54 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (dalej: ustawa o udostępnianiu informacji o środowisku).

Każdy kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu, wyłożonym do publicznego wglądu ma prawo składania uwag do planu, a w postępowaniu strategicznej oceny oddziaływania na środowisko uwag i wniosków do prognozy. Uwaga powinna zawierać: nazwisko i imię lub nazwę wnioskodawcy, adres do korespondencji, określenie przedmiotu i ustaleń projektu, którego uwaga dotyczy oraz wskazanie działki lub terenu lub wskazanie kwestionowanych zapisów prognozy lub innych informacji dot. ochrony środowiska.

Uwagi do planu (zgodnie z art. 18 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym) oraz uwagi i wnioski do prognozy (zgodnie art. 39 - 41, 54 ust. 3 o udostępnianiu informacji o środowisku) należy wnosić:

1. w formie pisemnej za pomocą poczty tradycyjnej;
2. ustnie do protokołu;
3. formie pisemnej za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrzenia ich kwalifikowanym podpisem (architektura@um.trzebinia.pl, lub przez ePUAP adres skrytki: /o016h2whpo/skrytki).

Termin składania uwag do planu oraz uwag i wniosków do dnia 25 sierpnia 2021 r. (włącznie). Zgodnie z art. 21 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie, zamieszczone zostały informacje o:

- projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu cmentarza w Płokach wraz z otoczeniem,
- prognozie oddziaływania na środowisko.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków do prognozy jest Burmistrz.

Z up. Burmistrza

Zastępca Burmistrza

Mirosław Cholewa

Trzebinia, dnia 30.06.2021 r.

Zgodnie z art. 13 ust. 112 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. informujemy, że:

- 1) administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Trzebinii, ul. Marszałka Piłsudskiego 14, 32-540 Trzebinia,
- 2) dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: idod@um.trzebinia.pl,
- 3) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego – na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i e) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym,
- 4) dane osobowe są udostępniane następującym kategoriom odbiorców:
  - podmiotom upoważnionym do ich otrzymywania na mocy przepisów prawa,
  - podmiotom serwisującym nasze systemy informatyczne,
  - podmiotom świadczącym nam usługi prawne, audytowe, doradcze, projektowe,
- 5) dane osobowe będą przechowywane w siedzibie,
- 6) osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Prawo dostępu przysługujące osobie, której dane dotyczą o którym mowa w art. 15 ust. 1 lit. g) RODO – przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której dane pozyskano.
- 7) podanie danych jest wymogiem ustawowym wynikającym z Ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym niezbędnym do rozpatrzenia złożonego wniosku, uwagi. Nie podanie przez Panią/Pana danych osobowych uniemożliwi rozpoznanie wniosku, uwagi,
- 8) administrator nie przetwarza danych osobowych w sposób zautomatyzowany, w tym dane osobowe nie podlegają profilowaniu.

## Firma WODHURT

oferuje kotły:

♦ węglowe

♦ gazowe

♦ elektryczne

Armatura sanitarna

Trzebinia, ul. Długa 34

Tel 602 172 986



**BOSTAR®**  
KRZESZOWICE

**NAJLEPSZE CENY**

**WĘGIEL • MIAŁ EKO-GROSZEK PELET**

**TRANSPORT**

**www.bostar.com.pl**

Skład opatu Krzeszowice  
Krzeszowice, ul. Zagrody 5  
e-mail: info@bostar.com.pl  
tel. 12 258 39 55, 664 280 615

Skład opatu i materiałów budowlanych w Tenczynku  
tel. 12 282 66 17

Skład opatu i materiałów budowlanych w Regulicach  
tel. 12 283 11 20

**TRESKO TRZEBINIA**

**Węgiel workowany**

**WĘGIEL Z KWK: Piast, Ziemowit, Janina, Sobieski, Bobrek, Wesola oraz inne sortymenty**

**SKŁAD WĘGLA**

**PRODUCENT EKOGROSZKU**

32/ 753 68 05 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

# RÓŻA THUN

## Bez kompromisów dla dobra Polski

### **PRAWORZĄDNOŚĆ - EKOLOGIA - WOLNY RYNEK**

redukcja emisji CO<sub>2</sub> do poziomu 55% do 2030

pełna ochrona lasów pierwotnych w UE

redukcja opakowań o 50% jednolita ładowarka do

wszystkich smartfonów koniec z chowem klatkowym

stop polowań na ptaki obrona Świętokrzyskiego

Parku Narodowego interwencje ws. kopalni Turów

i przekopu Mierzei Wiślanej obrona wolnych

i niezależnych sądów w Polsce

1,4 mld EUR dla organizacji pozarządowych

promujących wartości europejskie

wsparcie dla opozycji na Białorusi

lepsza jakość darmowego roamingu

mocniejsza ochrona danych w internecie

88 mld EUR na poszukiwanie pracy

dla młodych ludzi

PEŁEN **RAPORT** Z PRACY  
W PARLAMENCIE  
EUROPEJSKIM  
NA **WWW.ROZATHUN.PL**



Misja Grupy Europejskiej Partii Ludowej w Parlamencie Europejskim to m.in. działanie na korzyść wszystkich Europejczyków, w celu budowania bardziej ambitnej i pewnej siebie Europy, w której każdy ma równe szanse na sukces; obrona zjednoczonej Europy, która szanuje zasadę pomocniczości, bez sprzeczności między tożsamością europejską, narodową i lokalną. Poznaj program i nasze wartości: [www.eppgroup.eu/pl/](http://www.eppgroup.eu/pl/)



## PRACA

## Zatrudnię

• „GWAREK” sp. z o.o. zatrudni na stanowisko - księgową. Tel. 32-711-56-61. Email: gwarek-t@aries.com.pl, biuro@gwarek.biz

• 602-645-240 - zatrudnimy pracowników do prac ogólnobudowlanych i porządkowych. Chętnie emerytów i rencistów. Mile widziane kobiety Tel. 606-401-527

• BRUKARZA, pomocnika brukarza oraz pracowników do robót drogowych i brukarskich z doświadczeniem zatrudni firma od zaraz. Dobre warunki pracy. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• BRUKARZY z doświadczeniem. Praca do 60 km od Chrzanowa. Tel. 607-688-658

• DO pomocy w branży mięsno-wędlinarskiej (20 godz. tygodniowo). Pani od 50 do 60 lat - Wola Filipowska. Tel. 783-486-603

• DYSPOZYTORA firma transportowa zatrudni - wymagana znajomość j. angielskiego. Miejsce pracy Tenczynek. CV proszę wysłać na: baran.komandytowa@interia.pl Tel. 606-337-282

• FACHOWCA do wykończeń wnętrz. Gładź, malowanie, regipsy flizy. Praca na miejscu. Prawo jazdy kat B Tel. 793-333-895

• FIRMA Glass4cars S.A. w Trzebinii zatrudni Magazyniera. CV proszę przesłać na adres e-mail: artur.glownia@glass4cars.pl Tel. 885 556 665

• FIRMA Produkcyjna z Libiąża zatrudni pracownika działu handlowego ze znajomością języka angielskiego. CV prosimy przysłać na Email: biuro@krysztalowy-swiat.pl

• FIRMA produkcyjna z Libiąża zatrudni stolarza oraz pracowników produkcji. CV prosimy przysłać na Email: biuro@krysztalowy-swiat.pl

• FIRMA zatrudni operatorów przemysłowych oczyszczalni ścieków. Stabilna praca na umowę o pracę. System pracy 3 zmianowy. Tel. 500-091-670. Email: biuro@el-rem.com

• FIRMA zatrudni operatorów przemysłowych ujęć wodnych i sieci ściekowych. Stabilna praca na umowę o pracę. System pracy 3 zmianowy. Tel. 500-091-670. Email: biuro@el-rem.com

• Firma EPS SYSTEM Sp. z o.o. w Trzebinii zatrudni na umowę o pracę na stanowisko - Konstruktor - Elektryk - Elektromonter -Mechanik - Inż. Elektryk z elementami automatyki -Ślusarz -Spawacz. CV proszę wysłać na maila: kariera@epssystem.pl Tel. 32 623 66 88, epssystem.pl

• Firma LAMIPOL Sp. z o.o. poszukuje pracowników: pracownik produkcji - operator maszyn/ pracownik utrzymania czystości. Zainteresowane osoby prosimy o dostarczenie CV osobiście do siedziby w Chelmku: Plac Kilińskiego 36 lub na Email: lamipol@lamipol.pl

• IDEABUD sp. z o.o. zatrudni samodzielnych cieśli, zbrojarzy, murarzy. CV na adres: kadry@ideabud.com.pl Tel. 601-279-983

• IPD sp. z o.o. w Chrzanowie ul. Kolonia Stella 43 zatrudni pracownika na produkcję. CV proszę przysłać na adres e-mail: inf@ipd.com.pl lub składać osobiście.

• KIEROWCĘ kat. C+E w ruchu krajowym (stałe trasy) zatrudni, możliwość zatrudnienia w ruchu międzynarodowym Tel. 602-702-591, 606-337-282

• KIEROWCĘ kat. C+E zatrudni w ruchu krajowym Tel. 602-702-591, 606-337-282

• KIEROWCĘ na 1/2 etatu do rozwożenia pieczywa oraz pomocnika piekarsza lub ciastkarza (może być małe doświadczenie zawodowe). Tel. 601-412-932

• KIEROWCĘ z kat. C na samochód ciężarowy - wywrotkę z doświadczeniem zatrudni firma drogowa od zaraz. Dobre warunki pracy. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• KWIACIARNIA Krzeszowice zatrudni florystkę. Po kursie/w trakcie lub z doświadczeniem. Tel. 790 660 330, Email: Kwiaciarniakrzeszowice@gmail.com

• MECHANIKA do samochodów ciężarowych zatrudni - Tenczynek. Tel. 602-702-591

• MURARZY, cieśli, pomocników Tel. 601-998-930

• OPERATORA koparki, koparko-ladowarki lub minikoparki z doświadczeniem zatrudni firma drogowa. Praca całoroczna, dobre warunki pracy. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• OPIEKUNKĘ do Domu Opieki w Dulowej Tel. 694-463-666

• PILNIE poszukiwana opiekunka do osoby starszej, leżącej - wymagane szczepienie Tel. 606-546-107

• PRACA w branży mięsno-wędlinarskiej - Chrzanów. Mile widziane doświadczenie. Tel. 783-486-603

• PRACA w sklepie firmowym - branża mięsno-wędlinarska - Alwernia. Pełny etat Tel. 783-486-603

• PRACOWNIK do remontów wykończeń Tel. 608-086-675

• PRACOWNIKA biurowego zatrudni firma transportowa - wymagana znajomość j. angielskiego, miejsce pracy Tenczynek. CV proszę kierować na: baran.komandytowa@interia.pl Tel. 602-702-591

• PRZYJMĘ do pracy przy dociepleniach budynków. Tel. 602-101-440

• SPÓŁKA z o.o. zatrudni kierownika działu obsługi przemysłowych ujęć wodnych i infrastruktury ściekowej. Możliwość dokształcania lub szkolenia. Wskazana znajomość branży ochrony środowiska lub sieci przemysłowej gospodarki wodno-ściekowej. Tel. 500-091-670. Email: biuro@el-rem.com

• STOLARZA lub pomocnika do pracy w stolarni zatrudni od zaraz. Wymagane prawo jazdy Tel. 600 923 966 Email: drewmet@tlen.pl

• ZATRUDNIĘ doświadczonych pracowników ogólnobudowlanych. Tel. 608-663-219

• ZATRUDNIĘ kierowcę kat. C + E; kraj, międzynarodowa, od poniedziałku do piątku. Tel. 600-324-927

• ZLECĘ skład gazety internetowej. Tel. 501-464-592, 501-767-145

• ŚLUSARZA, spawacza, elektryka samochodowego przyjmę na stałe, praca na warsztacie w Trzebinii, również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

## MOTORYZACJA

## Sprzedam (m)

• BMW seria1 116i 2014 r. Pierwszy właściciel, kupiony BMW Polska, manual, benzyna, moc 136KM Przebieg 78000, 100% bezwypadkowy, serwisowany w ASO BMW Tel. 606-267-412

• FORD fiesta (2017r.), wersja limitowana, 3-drzwiowa. Tel. 515-099-835, 662-242-434

• FORD fiesta 1250m3 (2011r.), benzyna, 71.000km, bezwypadkowy, 1 właściciel w kraju, bogate wyposażenie, 21.600zł do negocjacji. Tel. 798-868-383

• OPEL astra 1.6 benzyna. Rok produkcji 1997. Tel. 601 231 692

• SPRZEDAM Volkswagen New Beetle 1.9 TDI, 1999r, przebieg 172tys, stan bardzo dobry, oferta od właściciela, pierwszy właściciel w PL od 2015r. Tel. 512-901-635

## Kupię (m)

**AUTOSKUP**  
tel. 516 159 309  
• 100% każdy samochód kupię Tel. 516-159-309  
• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogi, tanich Tel. 600-465-773

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• AUTOSKUP - dostawcze. Tel. 513-905-984

• SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• SKUP samochodów całych, rozbitych i dostawczych Tel. 516-159-309

## Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

## Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• AUTOSZYBY – sprzedaż, profesjonalny montaż, gwarancja – Dulowa Tel. 32-613-81-47, 601-531-720

• KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

• SPAWANIE aluminium Tel. 502-393-887

• TŁUMIKI, katalizatory. Balin, Zaułek 11. Tel. 604-127-197

## NIERUCHOMOŚCI

## Sprzedam (n)

• BUDYNEK produkcyjno - magazynowo - biurowy w Chrzanowie o powierzchni 2300m2 - tania. Tel. 600-936-997, 662-977-157

• DOM w Trzebinii + działka 10ar. Bez wkładu finansowego, do zamieszkania. Tel. 693-656-200, 570-300-208

• DZIAŁKA 27ar w Gromcu Tel. 691-240-486

**DZIAŁKA 383m2 - Chrzanów, 3 Maja (centrum), 240tys.zł Tel. 531-739-486**

• DZIAŁKA budowlana 1318m2, media w drodze - Trzebinia Wodna. Tel. 509-606-604

• MIESZKANIE 45m2, Chrzanów os. Północ Tel. 608-594-027

• PKM Jaworzno zaprasza do wzięcia udziału w przetargach ustnych (licytacjach) na sprzedaż następujących nieruchomości lokalowych: - licytacja nieruchomości Słowackiego 4/3, Słowackiego 4/2, Rynek Główny 15/2. Szczegóły na stronie. www.pkm.jaworzno.pl

• SPRZEDAM mieszkanie - Libiąż - 30 i 40m2, cena 4999/m2. Tel. 572-326-246 lub 510-018-816

• SPRZEDAM mieszkanie, Libiąż, 3 pok. 61 m2, spokojna okolica. Tel. 572-326-246 lub 510-018-816

## Kupię (n)

**KUPIĘ MIESZKANIE MOŻE BYĆ DO REMONTU LUB ZADŁUŻONE GOTÓWKA TEL. 508-335-230**  
• KUPIĘ Tel. 508-335-230

• KUPIĘ dom lub działkę budowlaną. Tel. 798-859-106

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinii, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

## Wynajem (mam do wynajęcia)

• 2-POKOJOWE w Porębie Żegoty. Tel. 796-264-266

• CHRZANÓW, Południe, Oczkowskiego - mieszkanie M5 (73m2) do wynajęcia; dobra lokalizacja, przystanek autobusowy, przychodnia, szkoła, basen. Tel. 662-003-655

• DO wynajęcia działka handlowo-usługowa 1 ha lub mniej - Młoszowa DK 79. Tel. 693-826-944

• DO wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m2 - Chrzanów, Kardynała Wyszyńskiego. Tel. 606-951-879

• DO wynajęcia mieszkanie 44m2 - Chrzanów, Broniewskiego. Tel. 661-460-541

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

**LOKAL - Trzebinia, Rynek (parter), 146m2 - 5.500zł/mc Tel. 512-202-500**

• LOKALE biurowe, użytkowe do wynajęcia - 3 miesiące za darmo. Chrzanów. Tel. 502-277-455

• MIESZKANIE 2-pokojowe 43m2, Chrzanów - Kadłubek, po kapitalnym remoncie Tel. 510-122-394

• WYNAJMĘ plac pod drobny handel, usługi gastronomiczne - ul. Trzebińska, Chrzanów, miejsce pomiędzy Kauflandem a galerią Max. Tel. 510 018 816

## USŁUGI

## Budowlane

• 515728836 malowanie, tapetowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, montaż drzwi, paneli podłogowych, wylewki samopoziomujące. Tel. 515-728-836

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

Firma LAMIPOL Sp. z o.o. poszukuje

## PRACOWNIKÓW UTRZYMANIA RUCHU - MECHANIKA I ELEKTRYKA

## Miejsce pracy: Chelmek

Do obowiązków osoby na tym stanowisku będzie należeć:

- bieżące i prewencyjne utrzymanie ruchu i urządzeń,
- usuwanie i analiza zaistniałych przyczyn awarii,
- diagnozowanie i naprawa usterek mechanicznych, elektrycznych,

**Zainteresowane osoby prosimy o dostarczenie CV osobiście do siedziby w Chelmku: Plac Kilińskiego 36 lub na e-mail lamipol@lamipol.pl**

**SKŁAD OPAŁU**

**WĘGIEL**  
drewno kominkowe  
kotły c.o., piaski,  
żwir, transport

**WIECEK**

**Usługi**  
**KONTENEREM**  
wywóz gruzu i odpadów  
remontowo-budowlanych

**32-065 Krzeszowice**  
**ul. Kolejowa, Czyża**

**tel. 12 393 61 44**  
**kom. 606 471 410**



Restauracja „Bistro Tramwaj”  
ul. Kościuszki 53, Krzeszowice  
poszukuje osób na stanowisko

## KUCCHARZ

## Oferujemy:

- atrakcyjne wynagrodzenie
- pracę w profesjonalnym zespole
- możliwości nauki i podnoszenia swoich kwalifikacji

## Wymagamy:

- min. 2 lata doświadczenia na stanowisku samodzielnego kucharza
- umiejętność pracy pod presją czasu
- umiejętność pracy w zespole
- znajomość kuchni europejskich
- aktualne oświadczenie do celów sanitarno-epidemiologicznych

**Kontakt: wozniak@prefa.pl**  
**telefon: 692 110 305**

## Ogłoszenie z dnia 07.07.2021 r.

## Wójt Gminy Babice informuje,

że na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy Babice oraz stronie internetowej [www.babice.pl](http://www.babice.pl) wywieszono wykazy nieruchomości gminnych przeznaczonych do sprzedaży, dzierżawy i użyczenia.

**F.H.U. EUROBUD**

**Docieplenia budynków**

**Roboty ogólnobudowlane**  
**Aranżacja wnętrz**  
**Szybko, solidnie, gwarancja**  
**tel. 600 912 309**  
**32-627-42-46**  
**www.firma-eurobud.pl**

## WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O PRZETARGU BURMISTRZA LIBIĄŻA Z DNIA 7 LIPCA 2021 r.

Burmistrz Libiąża ogłasza czwarty przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Libiąż, zapisanej w księdze wieczystej nr KR1C/00097192/0 Sądu Rejonowego w Chrzanowie oznaczonej działką **nr 5791/9** o pow. 0,0996 ha i użytku RV, położonej w Libiążu, obręb Libiąż Mały przy ul. Wspólnej. **Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 95 940,00 zł**, w tym 23% podatek VAT. Przy sprzedaży ww. działki na rzecz ich nabywcy ustanowiona zostanie odpłata służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu, przechodu i umieszczeniu urządzeń przesyłowych, pasem o szerokości 7,0 m na długości 100,0 m po działce gminnej nr 5791/2 o pow. 0,1317 ha gwarantującej m.in. dostęp do drogi publicznej – za kwotę **13 275,39 zł**, w tym 23% podatek VAT. Przetarg odbędzie się w dniu **13.08.2021 r. o godz. 10.00** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1 w Sali Narad na I piętrze (pokój 112). W przetargu mogą brać udział osoby, które w terminie do 09.08.2021 r. wniosą wadium w pieniądzu (PLN) w wysokości 14 391,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. nr 5791/9 + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 32 624 92 29). Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzędu [www.libiaz.pl](http://www.libiaz.pl); BIP. Ponadto informację o ogłoszeniu przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż.

• 604-233-545 Gładź, malowanie, tapetowanie, flizowanie. Tel. 604-233-545

• 668-423-469 Flizowanie, malowanie, gładź, regipsy, remonty, adaptacje Tel. 698-156-981

• A-Z Remonty - wykończenia, gwarancja. Gładzie, flizy, poddasza, zabudowy, itp. Tel. 533-515-690

• ADAPTACJE poddaszy, regipsy, gładź, malowanie, flizowanie. Tel. 602-100-520

• BALUSTRADY, ogrodzenia, automatyka bram. Metalart, Trzebinia, Lipcowa 58. Tel. 691-712-971

• BRAMY, furtki, ogrodzenia panelowe - produkcja Tel. 730-310-045



**BRAMY, OGRODZENIA, BALUSTRADY**  
**796 17 17 55**  
• BRAMY, ogrodzenia, balustrady Tel. 796-17-17-55

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO Tel. 505-148-009

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy pod kostkę brukową, układanie kostki Tel. 668-340-936

• CYKLINOWANIE Tel. 692-411-469, www.parkiety-renowacja.pl

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• DACHY - konstrukcje dachowe wraz z kryciem; wymiana pokryć dachowych Tel. 602-643-330, 32-711-90-10

• DACHY - malowanie, uszczelnianie. Tel. 731-181-738

• DACHY - malowanie. Tel. 517-357-255

• DACHY, więzby, pokrycia. Tel. 509-339-135

• DOCIEPLENIA budynków - termoizolacja; 25-letnie doświadczenie. Tel. 602-101-440

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• DRENAŻE, izolacje, przeciwwodne. Tel. 508-206-405

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE odnawianie Tel. 517-357-255

• FLIZOWANIE. Tel. 604-233-545

• FUNDAMENTY, ogrodzenia. Tel. 508 206 405

• GŁADZIE maszynowe, czyszczenie bezpyłowe. Tel. 518-706-099, www.tom-reg.pl

• GŁADŹ, malowanie, tapetowanie, flizowanie. Tel. 606-347-212

• GŁADŹ, malowanie. Tel. 601-515-097

• HURTOWNIA stali - Trzebinia, Długa 51 - konkurencyjne ceny, transport Tel. 730-310-025

• KAMIENI, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KIEROWNIK Budowy - nadzór + doradztwo. Tel. 510 446 397

• KOMPLEKSOWE remonty mieszkań Tel. 696-576-467. www.krys-pro-rem.pl

• KOMPLEKSOWE remonty. Tel. 501-696-465

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE, gładzie tanio Tel. 501-215-951

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MT-BUD firma budowlana, wykonuje: pokrycia dachowe, malowanie, docieplenia, wykończenia oraz inne prace. Tel. 459 344 047

• OCIEPLENIA poddaszy, flizowanie, wykończenia wnętrz. Tel. 604-478-121

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa elewacji. Tel. 664-781-745

• OGRODZENIA - kompleksowy montaż każdego rodzaju - pomiar i wycena - gratis. Tel. 736-382-735, 533-560-566

• OGRODZENIA betonowe - produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 665-243-082, 602-351-016

• OGRODZENIA panelowe; sprzedaż, montaż Tel. 730-310-025

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne - F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego - inż. Jacek Gebala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• PRZYJMĘ ziemię z wykopów. Zapłacę za transport Tel. 694-736-762

• SCHODY drewniane produkcja - montaż Tel. 793-583-607. www.schodydrzwi.com.pl

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TYNKI cementowe maszynowe. Tel. 602-100-520

• TYNKI tradycyjne, ręczne; murowanie, remonty. Tel. 696-209-352

• UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222

• UKŁADANIE płytek (kuchnie, łazienki, tarasy itp.). Szybko i tanio. Tel. 691 536 134

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 45zł, ścianki 37zł, malowanie 10zł, gładź 15zł, flizowanie 42zł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI minikoparką - drenaż, ekoszamba, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• USŁUGI - koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• WYLEWKI maszynowe, anhydrytowe, styrobeton. Solidnie, wieloletnie doświadczenie. Wykonawca Tel. 534-535-078

• WYPOŻYCZALNIA narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

#### Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505

• ALARMOWE-ANTENOWE-RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/Wifi - montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• ALLSYSTEM - instalacje alarmowe, przeciwpożarowe, telewizja przemysłowa, naziemna i satelitarna, powiadomienie GSM, centrale telefoniczne Tel. 692-054-349, www.allsystem.pl

• ANTENY Tel. 509-715-638, google: anteny-chrzanow

• ELEKTRYCZNE Tel. 601-070-229

#### Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505

• INSTALACJE elektryczne w domach jednorodzinnych, mieszkaniach, instalacje odgromowe. Tel. 602-763-667

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Kompleksowo. Tel. 888-356-666

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• INSTALACJE wod-kan-co-gaz. Profesjonalne wykonawstwo, modernizacja, wymiana kotłów, pieców, bojlerów, oprzyrządowania. Tel. 692-189-394

#### Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny Tel. 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny. Dojazd bezpłatny! Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 32-623-54-18, 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term. kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDierich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

• SERWIS kotłów gazowych Tel. 516-333-910

#### Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; www.jaceknokwak.pl Tel. 601-861-673

#### Nauka

• ANGIELSKI na wakacje. Tel. 796-210-800

• MATEMATYKA. Tel. 504-104-380

#### Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

#### Sprzątanie

• CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki! Dojazd! Tel. 694-227-177

• SPRZĄTANIE. Tel. 513-905-984

• SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątam na błysk Tel. 880-719-897, 665-630-660

#### Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. /fax: 32-623-88-09, 601-523-929

#### Transportowe

• CEMENT, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• JCB - koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIENI, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PIASEK, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• PRZEPROWADZKI, duży kontener, VAT. Tel. 694-961-032

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• STAL zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• TANIE przeprowadzki i inne usługi transportowe. Tel. 602 61 01 01

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT - przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• USŁUGI minikoparką - drenaż, ekoszamba, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• WYWÓZ szamba Tel. 575-695-555



P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.  
**TARTAK**  
**USŁUGI TARTACZNE**  
Wieżby dachowe Tarcica Łaty, kontrłaty  
Sztachety ogrodowe IMPREGNACJA Schody Młynarskie  
32-551 Jankowice k. Zatora  
ul. Wadowicka 86  
tel. 33 841 25 59  
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl



SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR  
**Węgiel miał** Realizacja deputatów  
**eko-groszek**  
501-756-412  
32-613-72-73  
Lgota, ul. Krótka 4  
www.weglomar.pl



**MR TRANS**  
OFERUJE  
STAL OD A DO Z  
WYROBY HUTNICZE  
ARTYKUŁY BUDOWLANE  
USŁUGI TRANSPORTOWE  
ZAPRASZAMY  
OD 7.00 DO 16.00  
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a  
(Baza Transgór)  
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95



**HORMANN**  
**Bramy Drzwi Napędy**  
**NOWOŚĆ**  
24 rodzaje nowych powierzchni bram Duragrain  
Garażowa brama segmentowa LPU 42  
**PROMOCJA**  
Wiecej informacji o produktach:  
autoryzowany partner  
**TAMO** ul. Polna 15d, Chrzanów  
tel. 32 62 760 83, kom. 601 418 353  
www.tamo.com.pl



**GRIZZLY® PANDA® KOALA®**  
SKLEP ONLINE Z EKOLOGICZNYM OPAŁEM  
**EKOLOGOSZEK**  
**WĘGIEL EKOLOGICZNY**  
**PELLET DRZEWNY**  
723 800 800  
Z KODEM RABATOWYM: PRZEŁOM - RABAT 30 ZŁ/TONA  
Zamów online z bezpłatną dostawą:  
**www.przyjaznywegiel.pl**

**Prawne**

• **BEZPŁATNE** porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• **DORADZTWO Prawne i Administracyjne** Krzysztof Kowalski Chrzanów, 3 Maja 1, parter; wtorek - piątek, godz. 10-17. Porady prawne, pisma procesowe, sprawy rodzinne, komornicze, spory sąsiedzkie, spadki. Tel. 721-149-262

• **STAROSTWO Powiatowe** w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

**Inne**

• 515-646-722 Usługi ogrodnicze: wycinka, przycinka drzew, krzewów, wywóz, koszenie. Tel. 515-646-722

• **DOSTAWA** gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• **MYCIE** ciśnieniowe, malowanie, renowacja kostki, dachów, elewacji itd. Tel. 515-646-722

• **USUWANIE** gniazd: szerszeni, os, pszczoł. Tel. 515-646-722

• **USŁUGI** ogrodnicze, rębak Tel. 512-100-788

• **WYNAJEM - toalet przenośnych** Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **ZWYŻKA - 18m, wynajem; wycinka drzew; zrębkowanie gałęzi** Tel. 601-998-956, 501-341-132

• **ZWYŻKA** 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

**BAZAR****Sprzedam**

• **CEGLA**. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **CZARNA** ziemia. Tel. 693-826-944

• **PIASEK** zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **PROMOCYJNA** sprzedaż węgla i drewna kominkowego. Śląski Skład Węglowy, Oddział w Chrzanowie. Tel. 602 61 01 01

• **SKŁAD Węgla Tadmar**. Tel. 32-613-46-77, 516-193-909

• **SPAWARKA**. Tel. 12-282-11-94

• **ZIEMIA**. Tel. 505-828-444, 535-061-222

**Kupię**

• **ANTYKWARIAT** kupi książki używane. Dojazd do klienta, płatność gotówką Tel. 505-893-638

• **KĄDZY** Akordeon Tel. 660-031-024

**Różne**

• **STOP** chwastom: trawniki, ścieżki, rabaty, podjazdy, ugory. Chemiczne niszczenie. Tel. 605-154-605

• **Truskawiec - KARPATY**. Autokarem z Chrzanowa 17-24.07.2021r. Tel. Przedstawiciel 609-812-239

**OGŁOSZENIA MEDYCZNE****Chirurg**

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

**Dermatolog**

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b, poniedziałek 13-20, środa 13-20, piątek 8-16. Rejestracja poniedziałek-piątek 10-18. Tel. 512 352 683 www.budzicz.pl

**Diabetolog**

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

**Endokrynolog**

• **Bulińska-Głownia Małgorzata** - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• **Dr Jacek Szymkowiak** - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Lubiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• **Endokrynolog Maciej Ziemiarski**: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Lubiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676

• **Endokrynolog Mariola Bojdoł**. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

**Gastrolog**

• Lek. med. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• **Tomasz Kowalik** - gastroenterolog Tel. 662 886 299

**Ginekolog**

• **Antoni Halemba** – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• **Dr n. med. Maciej Bodzek**, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog. Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: CM Westa-Med Tel. 535-557-771

• **Janusz Gajda** – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak, specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek. Zapisy Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG+Laser. Zapisy Tel. 535 557 771

**Kardiolog**

• **Dr n. med. Genowefa Kmieć** – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• **Dr n. med. Jacek Nowak** - Lubiąż, 11 Listopada 11, wt. 15-19, tel. 733-433-494; Chrzanów, Mieszka I 9c, czw. 15-19, tel. 32-623-24-85, Vitalis Trzebinia, Kopernika 25. Tel. 733-433-494

• **Kardiolog Ewa Żółkiewicz** przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2 w poniedziałki po uzgodnieniu telefonicznym Tel. 607 098 765

• **Kardiolog Izabela Kielbaska** - Bołecin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

• **Michał Borikowski**, kardiolog: Westa-Med Chrzanów, ul. Kardynała Wyszyńskiego 17 tel. 535-557-771; Trzebinia ul. Kopernika 25. Tel. 733-433-494

**Laryngolog**

• **Dr hab. n.med. Wojciech Smółka** specjalista otolaryngolog. Dorosli i dzieci. Badanie mikroskopowe. CM DrSmółka tel. 664-959-419. Pilne przypadki codziennie. www.drsmolka.pl

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9c; poniedziałek, środa i piątek: od 16.00. Rejestracja Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

**Medycyna pracy**

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, śr. 13-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

**Neurolog**

• **Alicja Kieres-Pawlik** specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• **Anna Brożek-Stanisławska** – specjalista neurolog; Chrzanów, Świętokrzyska 90, poniedziałek: 17-19 Tel. 602 706 438

• **Anna Buczak-Sala** - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów, tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Gabinet i EEG Trzebinia. Tel. 32-620-02-93

• **Barbara Kosińska**, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

• **Halina Stizak-Sołtyk**, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• **Marcin Podhalariski**. Neurolog - Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Tel. 515-461-623

• **Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok** Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

**Okulista**

• **Ewa Czerniawska** - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• **Gabinet Okulistyczny Joanna Wołkow i Teresa Wołkow** - Chrzanów Mydlana 63, wtorek, środa, czwartek: 15-18 Tel. 32-623-41-57, 507 716 120

• **Gabinet Okulistyczny Lidia Nowak** – Lubiąż, ul. 11 Listopada 11, środa i czwartek: 15.00-18.00. Nagłe przypadki codziennie. Tel. 880-614-544

• Lek. med. Danuta Czepiel – specjalista chorób oczu; Trzebinia, Kościuszki 24 (Zakład Optyczny), poniedziałek: 14-16.30, środa: 10-12 Tel. 32-753-40-55, 666 234 005

• **Okomédical** Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezów i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomédical.pl

• **Okulista - optyk**. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• **Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki**, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

**Ortopeda**

• **Dr n. med. Bogdan Wziętek** – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej Tel. 32-223-61-77. Czynne codziennie, Chrzanów, Wyszyńskiego 17A, www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Krakowskie Centrum Rehabilitacji i Ortopedii (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-19 tel. 733-433-494; przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A - wtorki 16-20 Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

• Lek. med. Dominik Drapała, specjalista ortopeda, traumatolog; dorośli i dzieci, USG narządu ruchu, USG bioderek - Gabinet Lekarski Babice, Krakowska 31 - codziennie. Tel. 666-085-569, www.dominikdrapala.pl

• Lek. med. Filip Strycharski, specjalista ortopeda-traumatolog dorośli i dzieci, USG. Operacje zespołu cieśni nadgarstka. Tel. 535-557-771

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlezak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe. Tel. 608-623-891, 606-270-799.

**Ortodoncja**

• **Dr n. med. Janusz Kalukin** - specjalista ortodontia. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

**Optyk**

• **Optyk - Optometrysta**. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

**Pediatra**

• **Małgorzata Kowalska** - pediatra, specjalista medycyny ogólnej; Chrzanów, Kałubek 42, wtorek 17-19. Tel. 602-608-872

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**  
180 zł/m<sup>2</sup> brutto

**Wewnętrzne osłony okienne**  
**gratis!**  
Pomiar, Dojazd, Montaż

**21 lat tradycji**  
**FACHBUD**  
Jaworzno ul. Grunwaldzka 39 (ściśle centrum)

TELEFON  
32 616 47 00  
601 435 839

**OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ**

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**  
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

**ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA**

Leczenie implantologiczne  
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne  
Leczenie kanałowe (mikroskop)  
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych  
Leczenie zachowawcze  
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)  
Bezbolesne znieczulenie komputerowe  
Sedacja wziewna  
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

**ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów**  
**tel. (32) 623 99 90**  
**www.estetycznastomatologia.pl**



• Specjaliści pediatrii, rehabilitacji, neurologii, gastroenterologii, pulmonologii, alergologii i reumatologii dziecięcej. Leczenia zaburzeń odporności, wad postawy. Pełny zakres USG. Badanie komputerowe stóp. CM DrSmółka Tel. 664-959-419, www.drsmolka.pl

## Psychiatra

• Jarosław Wozniak - specjalista psychiatry. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - rejestracja: 733-433-494 - środa 15-18. Wizyty domowe Tel. 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczek) specjalista psychiatry - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videoporady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

## Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

• Mgr Jolanta Walczak, specjalista psycholog kliniczny, certyfikowany psychoterapeuta; Chrzanów, al. Henryka 53. Tel. 608-550-878

## Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista - Trzebinia, Szczakowska 9. Wykonuje: USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

## Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od pn.-do pt. w godz. 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Artur Warszawski - stomatolog; Chrzanów, Kadłubek 45, poniedziałek, piątek - 14-20, Olszyny, Koszykarska 3, wtorek, czwartek - 16-19. Tel. 605 077 755

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32 Tel. 512-100-713

• Chirurg stomatolog Liliana Poniewska; Libiąż Tel. 32-627-74-80, 501-165-102

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Dr Bożena Stanczykiewicz - Chrzanów, Kolonia Szpitalna 2/2, poniedziałek, wtorek: 14-19, środa: 12-18, piątek: 10-15. Rejestracja. Tel. 32-623-22-23, 602 241 023

• Lek. dent. Jakub Najbar. Trzebinia, Szczakowska 9; środa 16-20, czwartek 9-12, sobota 10-14. Stomatologia zachowawcza, mikroskopowe leczenie kanałowe, protetyka, chirurgia Tel. 608 422 776

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Magdalena Kuza - Chrzanów, Kadłubek 45; poniedziałek, czwartek: 12-19, wtorek, środa: 10-15 Tel. 32-623-61-40, 605 222 345

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. dom. 32-623-34-25 (12-13), 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

• STOMATOLOGIA - OKOKLINIK Chrzanów (wejście od SOR-u), umowa z NFZ. Pełny zakres usług. Czynne poniedziałek - sobota Tel. 32-623-83-44

## Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów Tel. 535-557-771

## Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

## Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziątek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń Chrzanów - czynna Tel. 32-223-61-77

• CM DrSmółka. Pełny zakres USG dorosli, dzieci Tel. 664 959 419 www.drsmolka.pl

• Dr n. med. Władaw Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe. Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki Tel. 666 234 007.

• Lek. med. Wojciech Bartman - pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych. Tel. 601-227-949

• Specjalistyczny Gabinet USG lek. med. Władysław Koska - radiodiagnosta; Chrzanów, Sokoła 10, wtorek: 16-1730, czwartek: 9-11. USG - jamy brzusznej, tarczycy, piersi, ślinianki, moszny. Tel. 602 715 943

## Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Bułiński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuski 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

## Pracownia RTG

• RENTGEN stomatologiczny - Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

• Stomatologiczny rentgen cyfrowy - Chrzanów, al. Henryka 26 Tel. 32-623-06-71 Zdjęcia panoramiczne na płycie lub na kliszy. Tomograf

## Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziątek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB, Chrzanów - czynne Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Centrum Medyczne Dr Smółka. Profesjonalna rehabilitacja dorosłych, dzieci i niemowląt. Fizykoterapia: laser, fala uderzeniowa, pole magnetyczne, prądy, sollux, ultradźwięki. konsultacje specjalistyczne. Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

• Centrum Rehabilitacyjne RE-MED Trzebinia, Pl. Targowy 9. Badania analityczne; rehabilitacja, fizykoterapia, masaże Tel. 693-021-891, 507-051-244 www.re-med.com.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Magnetron, ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaże Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• RehOrt Standerer ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

## Opieka medyczna

• FACHOWA opieka domowa nad osobami starszymi, obłożnie chorymi, niepełnosprawnymi. Tel. 515-453-515

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

## Przychodnia weterynaryjna

• PRZYCHODNIA Weterynaryjna Na Mydlanej - Chrzanów, Mydlana 51; poniedziałek-piątek: 8-20, sobota: 9-14, niedziela: 9-11. Tel. 32-623-39-50 www.namydlanej.pl

## Sklepy medyczne

• Firma Unimex jest producentem odzieży medycznej. W ciągłej sprzedaży można nabyć: fartuchy, garsonki, spodnie. Ceny producenta. Chrzanów, Oświęcimska 64B Tel. 32-623-43-69

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ - Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• PETRUS Sklep Medyczny - Chrzanów, Sokoła 10; pon.-pt. 8-15, sob. 9-12, e-mail: petrus\_med@poczta.onet.pl. Refundacja wniosków NFZ. Tel. 32-624-03-03, 791-098-038

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziątek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Chrzanów, Wyszyńskiego 17a Tel. 609-469-593

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

## Neurolog dziecięcy

• Dr hab. n. med. Sławomir Krocza, specjalista neurologii dziecięcej, Centrum Medyczne Dr Smółka. Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

## Reumatolog dziecięcy

• Lek. med. Katarzyna Karwicka, specjalista reumatologii dziecięcej, konsultacje z zakresu pediatrii, reumatologii i immunologii dziecięcej Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

## Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

## Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

**Rentgen stomatologiczny**

**CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**

Libiąż, ul. Słowackiego 3a  
tel. 32 627 55 22

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA - WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPROCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

**NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia**

**Pracownia Fizjoterapii**

ul. Jana Gołąba 1 32-551 Babice

ZAPRASZA OSOBY POSIADAJĄCE ORZECZENIA O NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W STOPNIU LEKKIM LUB UMIARKOWANYM

**NA BEZPŁATNE ZABIEGI REHABILITACYJNE**

Skierowanie na zabiegi od lekarza **nie jest wymagane**

Kontakt:  
pn-pt: 08:00-18:00,  
tel. 32 613-41-01, wewn. 23

**NFZ**

w ramach programu Świadczenia medyczne Narodowego Funduszu Zdrowia dla osób niepełnosprawnych na rok 2021

**PRYWATNY OŚRODEK TERAPII UZALEŻNIEŃ**

**www.oaza.sos.pl**

**Masz problem z uzależnieniem?**

**A może bliska osoba jest uzależniona?**

**Zadzwoń!!! 608 100 440**

**ALKOHOL • NARKOTYKI • HAZARD • LEKI**

**Gabinet Stomatologiczny lek. stom. Magdalena Kuza Chrzanów, ul. Kadłubek 45**

- Stomatologia zachowawcza
- Endodoncja - mikroskop, RVG
  - usuwanie złamanych narzędzi
  - zamykanie perforacji
  - trudne przypadki leczenia kanałowego (kanały wąskie, zakrzywione, niedrożne)
- Stomatologia estetyczna i profilaktyka
- Protetyka
- Medycyna estetyczna
- **ORTODONCJA**

**Gabinet czynny: pon.-pt. 10.00-19.00**

**Rej. tel. 32-623-61-40 lub w gabinecie**

**OKOKLINIK**

Ogólnopolska Sieć Klinik Okulistycznych i Stomatologicznych

Dr n. med. Michał Kamińskiego

**32 623 83 44**  
**506 644 028**

**okoklinik.pl**

**OPERACJE ZAĆMY, WITREKTOMII I JASKRY W RAMACH NFZ, BEZ KOLEJKI DIAGNOSTYKA**

OCT, HRT, pole widzenia MATRIX, laseroterapia, USG, UBM

**INIEKCJE DOSZKLISTKOWE PROGRAM LEKOWY AMD**

**SALON OPTYCZNY - BADANIA WZROKU, DOBÓR OKULARÓW I OPRAW**

**KLINIKA STOMATOLOGICZNA PROMOCYJNE CENY!**

**Centrum Medyczne Bogdan Wziątek**  
Chrzanów, Wyszyńskiego 17a (obok Spółdzielni Mieszkaniowej)

**artroskop**

**czynne: pon. - pt. 7.00 - 20.00**

rejestracja: 32 223 61 77, 609469593 **www.wzietek.pl**

**LABORATORIUM wtorki 7.30 do 8.30**

- ▶ **SKLEP MEDYCZNY ARTROSKOP refundacja NFZ - tel. 609469593**
- ▶ **GABINET ZABIEGOWY** chirurgia w znieczuleniu miejscowym: cięśń nadgarstka, haluksy, paznokcie wrastające, korekcja blizn, znamiona, włókniaki, tłuszczaki z badaniem histopat., płytkowe czynniki wzrostu, usunięcie implantów, terapia komórkami macierzystymi zaburzeń wzrostu kości, ścięgien.
- ▶ **GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY** porady, operacje, repozycje złamań, gipsy syntetyczne, ortozy, usg, iniekcje dostawowe, kwas hialuronowy, podoskopia, opinie lekarskie, zabiegi operacyjne: endoprotezy, haluksy, artroskopia i inne ortopedyczne w Klinikach Prywatnych w Katowicach i Krakowie

**codziennie, dr n. med Bogdan Wziątek, specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej**

- ▶ **GABINET Chirurgiczny USG brzucha, środa, dr Artur Jędruch** specjalista chirurgii ogólnej
- ▶ **GABINET NEUROLOGICZNY dr Ewelina Kubańska**, specjalista neurolog, poniedziałek
- ▶ **USG** USG jamy brzusznej, USG stawów, ścięgien, mięśni, bioderek u niemowląt, punkcje i iniekcje pod kontrolą USG

**ZAKŁAD REHABILITACJI** fala uderzeniowa, laser, ultradźwięki, prądy, wirówki, krioterapia azotowa, magnetoterapia, masaże, drenaż limfatyczny ręczny i mechaniczny BOA, ćwiczenia bierne-CPM i czynne z rehabilitantem po artroskopii, rekonstrukcji ACL, endoprotezach, wszelkich operacjach oraz po urazach, wizyty domowe, winback

**10 % zniżki za wykupienie serii 10 zabiegów**

- ▶ **PORADNIA REHABILITACYJNA** piątek **dr Palka - Bartosińska**
- ▶ **GABINET CHIRURGII NACZYNIOWEJ, USG DOPPLER dr Rafał Boczej**, piątek

**Wkładki indywidualnie formowane ICB dla dzieci i dorosłych**

**Komputerowe badanie stóp**

refundacja:

Falck COMPENSA MONDIAL Allianz POLMED SIGNAL IDUNA PZU

**P.R.H.U. POLBART**

**SKUP ZŁOMU**  
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

**www.polbart.pl**

**Trzebinia, ul. Dworcowa 27**

**tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111**

**Zapraszamy:**  
Pn - Pt 7.00 - 18.00  
Sob 7.00 - 14.00

## KSIĄŻKA

Uznani  
za zmarłych

Czy tort weselny to najniebezpieczniejsza potrawa świata? Przekonuje się o tym para zakochanych w irlandzkim Cork. W cieście podczas uroczystości natrafiają na odciętą głowę cukiernika. Do akcji wkracza nadkomisarz Katie Maquire. Szybko okazuje się, że musi zmierzyć się z grupą przestępczą eliminującą przedsiębiorców, którzy wpadli w finansowe tarapaty.

„Uznani za zmarłych” to czwarta część serii o wspomnianej pani detektyw, pióra Grahama Mastertona, jednego z najważniejszych, obok Stephena Kinga, żyjących pisarzy grozy, jak i autora komiksów czy poradników seksualnych.

Początkowo książka, choć pojawiają się w niej kolejne tajemnice i wątpliwości, wydaje się być dość jednostajna. Dynamiki nabiera dopiero w drugiej części. Sceny rysowane na kartach thrillera, jak przystało na Mastertona, kipią brutalnością, ale szczególnie wyraźnie jest też nakerślony wątek zdezerowania głównej bohaterki z mizoginią i seksizmem.

Tadeusz Jachnicki



## MUZYKA

## Dym na wodzie

Tym razem będzie krótka historia jednego z najbardziej znanych utworów hardrockowych, a to w dużej mierze ze względu na riff gitarowy, czyli „Smoke on the Water” Deep Purple. Skąd ten „dym na wodzie”? Oczywiście, z tekstu utworu jasno wynika, że chodzi o pożar nad Jeziorem Genewskim, na obrzeżach Montreux, gdzie Brytyjczycy przyjechali nagrać płytę w mobilnym studiu. Mowa o albumie „Machine Head”, wydanym w marcu 1972 r., na którym znalazła się piosenka „Smoke on the Water”. Jego rejestracja miała miejsce kilka miesięcy wcześniej, w grudniu 1971 r. Przebiegała w dość gorącej atmosferze. Otóż, podczas koncertu Franka Zappy ktoś wystrzelił rakietnicę i w efekcie spaliło się kasyno, położone w kompleksie rozrywkowym, gdzie Deep Purple mieli nagrywać płytę. Ten pożar oglądali z okna hotelu. Dym to płonące kasyno, a woda to Jezioro Genewskie. I tak powstał „Smoke on the Water”. Podstawowy, bardzo prosty riff wymyślił gitarzysta Ritchie Blackmore i ponoć na początku wstydył się go zaprezentować kolegom z zespołu. Ale w tym przypadku prostota stała się klasyką. „Smoke on the Water”, obok innych wielkich utworów, możecie posłuchać m.in. na płycie „Deep Purple in Concert '72”. Jest to zapis kameralnego występu w ówczesnym Teatrze Paryskim w Londynie.

Łukasz Dulowski



## FILM

W JAK  
MORDERSTWO

Badania rynkowe pokazują, że Polacy wracają do kin nad wyraz opornie. Mimo że polskich premier jest ostatnio bez liku, a w kinach pojawiają się filmy nagradzane w kraju i na świecie, to wcale nie Małgorzata Szumowska czy Magnus von Horn zyskują widzów. Wybija się natomiast pocziwa, tradycyjna komedia kryminalna, jaką jest „W jak Morderstwo”. Magda (Anna Smołowik) jest kurą domową z detektywistyczną żyłką, którą rozwinęła po tajemniczym zaginięciu siostry kilkanaście lat temu. Gdy w spokojnej Podkowie Leśnej, w której mieszka, zostaje zamordowana kobieta, to właśnie Magda podejmie największe starania, aby wyjaśnić zagadkę. Wyreżyser w tym głupkowatego komisarza Jacka (Paweł Domagała). A przy okazji robi porządek w swoim małżeństwie u boku despotycznego Tomka.

Reżyser, producent i współscenarzysta tego filmu Piotr Mularuk zdaje się nie mieć najlepszego zdania o inteligencji widzów. Tworzy postacie jednoznaczne i szlampowe. W jego warsztacie próżno szukać narzędzi do pólcieni. Dominują szpachla i gips. Intryga również jest do bólu przewidywalna i nawet niektóre odcinki „Ojca Mateusza” cechują się większym poletem. W obsadzie nie pomagają nawet niezawodny do tej pory Paweł Domagała. I jedynie Anna Smołowik miejscami próbuje ratować ten film. Choć to walka bez szans na wygraną.

„W jak Morderstwo”, 2021, 105', reż. P. Mularuk

Tomasz Jurkiewicz



## KRZYŻÓWKA

|                                |                                      |                                                  |                                     |                                               |                                 |                            |                     |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------------|
| Ptasi amator<br>czereśni       | Tyczka dla lino-<br>skoczka          | Pod wodzą szypa<br>Szpakowski lub<br>Szaranowicz | ...-butan, gaz                      | Rozsyła nie-<br>chciane maile                 | Państwo jak<br>„cicha” trucizna | System<br>rządów           | Polysk na<br>obuwii |
| Stare, zepsute<br>jajo         | 1                                    | Trzecia -<br>hitler-<br>owska                    | 9                                   | Drużyna z<br>Madrytu                          | 22                              | Urząd<br>rejenta           |                     |
| Zna przy-<br>czyny<br>chorób   |                                      | 18                                               | Jan Paweł II<br>Jamroz z<br>estrady | 14                                            |                                 |                            |                     |
| ...<br>alejkum                 |                                      | Dawny kosmetyk<br>do włosów                      | 21                                  | Huck z książki<br>Twaina                      |                                 | 13                         |                     |
| Pokero-<br>wy układ            | 4                                    | 5                                                | Nasza firma od<br>trunków           |                                               |                                 |                            |                     |
| Była waluta<br>Andory          | Niebez-<br>pieczny wirus<br>z Afryki | 3                                                | Brygada speców                      | Nad nią<br>łomża<br>Rywal Amigi               | Zbrojna zgraja                  | Był nim Orso               | 16                  |
| 8                              |                                      |                                                  |                                     | Cząstka z tony<br>Władca Genui<br>lub Wenecji | 19                              | Wśród<br>„owoców<br>morza” | 20                  |
| Diabeł z<br>polskich<br>legend | Elektroda<br>ujemna                  | 12                                               |                                     | 11                                            | Gruby papier<br>na pudła        |                            |                     |
| 15                             |                                      |                                                  |                                     | Szata mszalna                                 |                                 | Część<br>naszej<br>stolicy |                     |
| Wielkie<br>łowy<br>w Afryce    | Trofeum<br>myśli-<br>wego            | 2                                                |                                     |                                               | Getz lub<br>i30 na<br>szosie    | 23                         | 7                   |
| 17                             |                                      |                                                  | 6                                   | Materiał<br>na<br>pościel                     | 24                              |                            | 10                  |
|                                |                                      |                                                  |                                     |                                               |                                 |                            |                     |

ROG

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

## HOROSKOP

Od 7 DO 13 lipca

## BARAN



Tydzień upłynie na wzmacnianiu swojego organizmu, a w pracy na dążeniu do perfekcji. Konieczne stanie się zadbanie o odpowiednią ilość snu i prze-myślenie planu swoich działań. Z kimś bliskim znajdziesz czas na wspólną rozrywkę. Dzięki temu odżyjesz i poczujesz przypływ nowej energii. Zaczyniesz też planować zmianę wystroju mieszkania, a nawet przeprowadzkę.

## RAK



W tym tygodniu zajmij się sprawami pracy – masz okazję zyskać w oczach szefa, a jeśli sam nim jesteś, pokażesz się z jak najlepszej strony. Nawet najtrudniejsze decyzje będą łatwe w realizacji. Korzystne zlecenie poprawi Twoje finanse, oddasz dług lub spłacisz debet. Wciąż jednak trudno rozwinąć Ci skrzydła. Więcej planuj, bo za kilka miesięcy nadejdzie czas na rozwój firmy.

## WAGA



Znajdziesz bratnią duszę, z którą spędzisz dużo czasu. Miłość też jest prawdopodobna, choć przede wszystkim wtedy, gdy nie będziesz zniechęcała się przeszkodami, które stają na drodze do wspólnego szczęścia. Tym, które wyjadą na weekend z domu, planety sprzyjają – czeka Cię wiele radosnych chwil, poszerzysz swoje horyzonty. To także doskonale czas na zdobywanie nowej wiedzy.

## KOZIOROŻEC



Bądź czujny, bo los postawi na Twojej drodze kogoś, kto odegrać może ważną rolę w Twoim życiu. Przyjacieli lub znajomych pociągnie, czasem będzie to szef, z którym jesteś w dobrych stosunkach. Od niego wyjdzie propozycja, z której warto skorzystać. Planeta, która zapowiada takie wydarzenia, porusza się wolno, więc takie sytuacje mogą się zdarzyć kilka razy w ciągu roku.

## BYK



Zafrapuje Cię ktoś w typie Skorpiona lub Raka. Już Wasze pierwsze spotkanie poruszy Cię do głębi i resztę tygodnia spędzisz duchem będąc w zupełnie innym świecie. Może się okazać, że masz konkurenta, jeśli jednak to Cię nie zniechęci i będziesz chciał zrobić na kimś dobre wrażenie, to ten tydzień jest do tego doskonały. Mówienie o tym, co czujesz, nie przyjdzie Ci łatwo.

## LEW



Zaobserwujesz drobne sygnały świadczące o zmianach w pracy. Nie stawiaj oporu, nie odmawiaj propozycjom, uwierz w swoje zdolności, zaryzykuj jeśli trzeba. Zmiany okażą się bardzo dobre zarówno dla Ciebie samego, jak i dla Twojej rodziny. Posłuchaj znajomych, wiele z ich słów będzie trafiać w samo sedno, czasem to oni pomogą Ci podjąć ważną decyzję.

## SKORPION



Opozycja Saturna do Wenus i Marsa sprawi, że tydzień będzie bardzo interesujący, ale też burzliwy, niekiedy przyniesie Ci Ciebie pod względem rodzinnym i emocjonalnym. Coś się zakończy, by zrobić miejsce na to, co nowe. Usłyszysz wiadomość, na którą długo czekałeś. Twoje działania będą praktyczne i nastawione na osiągnięcie wymiernego efektu.

## WODNIK



Saturn w Twoim znaku i jego opozycja przyniosą Ci rozstrzygnięcia w sprawach uczuciowych. Jeśli będziesz niezdecydowany, los sam za Ciebie podejmie decyzję. U niektórych dojdzie do ważnych spotkań i rozmów. Wszystko, co teraz odczuwasz, będzie intensywne, choć same sprawy do nowych należeć nie będą. Niektórym z Was następnego tygodnia przyniosą przełom w rodzinnych relacjach.

## BLIŹNIĘTA



Czekają Was wydatki związane głównie z krótko trwającymi wyjazdami. Łatwo znajdziecie teraz odpowiedzi na nurtujące Was pytania i uprządkujecie swoje sprawy, zwłaszcza te związane z finansami i związkiem. Skłonni będziecie do cięcia kosztów i poświęcenia, na jakie wcześniej nie było Was stać. Zainteresujecie się zjawiskami przyrody i zmianami klimatu, zastanowi Was to, co usłyszycie podczas dyskusji.

## PANNA



Za sprawą kwadratur Marsa i Wenus do Urana nie tylko Twoje działania będą teraz mniej przemyślane niż zwykle, ale także inni mogą popełnić błędy w Waszej relacji. Zrozumiesz za to, że masz w sobie potencjał, który należy dobrze wykorzystać. Odkryjesz w sobie nowy talent lub postanowisz wykorzystać to, co już umiesz robić. Przekonasz się, że nuda Ci nie grozi. W tym tygodniu znajdzie się mnóstwo okazji do zabawy. Ważne, by nie być samemu.

## STRZELEC



Tydzień ciekawych spotkań, nawiązywania interesujących znajomości, zwłaszcza tych zawodowych, a dla niektórych czas na pomaganie innym w przechodzeniu trudnego dla nich okresu. W sprawach uczuć nieco zawirowań, ten tydzień to czas maskowania się, przybierania określonej pozy, by nie zdradzić się z tym, co się czuje. Niekiedy okazywania ciepłości innym. Twoje starania przyniosą satysfakcję i oczekiwane efekty.

## RYBY



Podejmiecie radykalną decyzję dotyczącą Waszego związku lub jedno z dzieci podejmie decyzję, z którą trudno będzie się pogodzić. Wiele z Was zdecyduje się na rozstanie, staniecie na progu nowego etapu w życiu. Inne Ryby usłyszą coś, na co długo czekały. Single zwrócą uwagę na kogoś z grona znajomych, choć na flirt się nie zdecydują. Weekend będzie udany.

Anna Kępka

Facebook: Wróżka Anna Mistrz Reiki



FOT. ARCHIWUM PAWŁA GŁUCHA

Paweł Głuch z medalem mistrzostw kraju

# Do złota wystarczyło 202,5 kg

**21-letni Paweł Głuch z Karniowic został pod koniec czerwca mistrzem Polski w wyciskaniu sztangi leżąc. Opowiada o kulisach startu w Kielcach.**

**Marek Oratowski: Grał pan w piłkę, ale teraz wyciska pan ciężary. Skąd zmiana sportowych zainteresowań?**

**Paweł Głuch:** Grałem w piłkę w UKS Dulowa i MKS Trzebinia. Kilka lat temu za namową kolegi rozpocząłem treningi na siłowni. Chciałem popra-

wić sylwetkę. Ponieważ zobaczyłem, że jestem w tym dobry i wyciskam dwa razy większe ciężary od kolegów, zacząłem trenować bardziej na poważnie. Najpierw wygrałem ogólnopolskie zmagania o mistrzostwa Śląska oraz Małopolski. Pod koniec ubiegłego roku podczas rozgrywanego w Kielcach Pucharu Polski w wyciskaniu sztangi leżąc klasycznie w kategorii juniorów do lat 20, powyżej 83 kilogramów, wygrałem z wynikiem 187,5 kg.

**Pojechał pan niedawno na mistrzostwa Polski i także stanął na najwyższym podium.**

- W ubiegłym roku na mistrzostwach kraju spaliłem wszystkie podejścia i nie zostałem sklasyfikowany. Tegoroczne mistrzostwa były w Kielcach i poszło mi już na nich zdecydowanie lepiej. Wystartowałem w kategorii do 120 kg juniorów do 23 lat. W swojej kategorii wygrałem, a w open wśród wszystkich juniorów zająłem drugą lokatę. Bardzo się cieszę, bo udało mi się pokonać zawodnika mającego na koncie medale mistrzostw Europy i świata. Każdy zawodnik ma trzy podejścia. Za pierwszym razem zaliczyłem 190 kg, za drugim 202,5 kg. Próbowałem wy-

cisnąć 210 kg, ale spaliłem. Zawodnik, który był drugi, miał 200 kg. Dostałem się tym samym na mistrzostwa Europy, które będą 8 września w rosyjskim Jekaterynburgu. Niestety, zawodnicy muszą zapłacić za udział z własnej kieszeni. Dlatego szukam sponsorów.

**Jak wyglądały przygotowania do mistrzostw kraju?**

- Cztery razy w tygodniu miałem trening siłowy na Zbyszku w Trzebinie. Jestem tam trenerem. Trochę jeździłem na rowerze. Musiałem też dużo jeść, żeby utrzymać wagę i zregenerować mięśnie. Nie muszę wyliczać wszystkich kalorii, jak w przypadku kultury-

stów. W tym sporcie duże znaczenie mają warunki fizyczne. Czym się jest silniejszym i ma krótsze kończyny, tym jest łatwiej. Niestety, nie należę do niskich zawodników. Mierzę 187 cm, przy wadze 114 kg. Decydujące znaczenie w wyciskaniu mają triceps, bark i klatka piersiowa. Na szczęście jak dotąd omijały mnie kontuzje.

**To bardzo kosztowny sport?**

- Chcąc startować w zawodach, należy opłacić licencję oraz badania i kupić sprzęt, czyli opaski na nadgarstki i kombinezon. Trzeba na początek zainwestować około tysiąca złotych.

## Żarki z utrzymaniem i nowym trenerem

**Bezbramkowy podział punktów w meczu w Byczynie zadowolił graczy Żarek, którzy dzięki temu zapewnili sobie pozostanie w „okręgówce”.**

Piłkarze Żarek przed ostatnią kolejką mieli dwa punkty przewagi nad Halniakiem. Musieli przynajmniej zremisować, by być pewnym utrzymania. Degradacja spotkałaby ich przy porażce w Byczynie oraz wygranej Halniaka z Gromcem.

Cel piłkarze Żarek osiągnęli. Środowy mecz nie obfitował w sytuacje podbramkowe. Krzysztof Bartyzel oddał groźny strzał na bramkę gości, a Bartłomiej Kurzak z wolnego zatrudnił bramkarza miejscowych. Jednak te uderzenia nie przyniosły zmiany wyniku. Obie ekipy nie forsowały potem tempa.

Po meczu okazało się, że Gromiec wygrał z Halniakiem 1-0, ale to miało już drugorzędne znaczenie. Z „okręgówki” spadają Halniak, Zembrzyce i Sosnowianka.

- Przyjechalśmy tylko w 13 zawodników. Osiągnęliśmy zasłużony remis. Szkoda, że w tym sezonie do ostatniej kolejki ważyły się nasze losy.



FOT. MAREK ORATOWSKI  
Piłkarz Byczyny jest atakowany przez rywali z Żarek. Więcej zdjęć można obejrzeć na [www.przelom.pl](http://www.przelom.pl)

Po dość dobrej jesieni wiosną punktowaliśmy rzadziej. Ciągłe jacyś zawodnicy wypadali ze składu z powodu pracy albo kontuzji - skomentował po końcowym gwizdku Mateusz Mrózek, trener Żarek.

Niedługo potem przestał być szkoleniowcem zespołu. Objął go w sierpniu 2019 r. w wieku 28 lat. Jego następcą to Robert Saternus. To właśnie on zasiadał w Żarkach na trenerskiej ławce przed Mateuszem Mrózkim. Wcześniej objął zespół w 2013 roku. Zastąpił wtedy Stanisława Dwornika.

**Wyniki 34. kolejki: Halniak Maków Podhalański Nadwiślanin Gromiec 0-1**

**(Igor Rybak 66), LKS Zgoda Byczyna - LS Żarki 0-0**

**Tabela końcowa**

|                 |    |    |        |
|-----------------|----|----|--------|
| 1. Białka       | 32 | 87 | 97-14  |
| 2. Niwa         | 32 | 78 | 94-27  |
| 3. Kęty         | 32 | 69 | 81-34  |
| 4. Gromiec      | 32 | 64 | 66-41  |
| 5. Osiek        | 32 | 57 | 67-37  |
| 6. Gorzów       | 32 | 48 | 63-49  |
| 7. Kalwaria     | 32 | 46 | 65-59  |
| 8. Sucha B.     | 32 | 45 | 51-49  |
| 9. Jaworzno     | 32 | 42 | 68-61  |
| 10. Przytkowice | 32 | 41 | 43-55  |
| 11. Libiąż      | 32 | 37 | 57-58  |
| 12. Byczyna     | 32 | 35 | 41-66  |
| 13. Żarki       | 32 | 34 | 43-57  |
| 14. Zator       | 32 | 33 | 47-78  |
| 15. Halniak     | 32 | 31 | 36-61  |
| 16. Zembrzyce   | 32 | 21 | 41-93  |
| 17. Stanisław   | 32 | 8  | 30-151 |

**Marek Oratowski**

## KRÓTKO

### ZAGRALI DLA JASIA

Rozegrany 30 czerwca w Chrzanowie charytatywny turniej piłki ręcznej plażowej wygrali zawodnicy UKS Krakowiak 85 Kraków, przed zespołami gospodarzy PMOS II i PMOS I. Na leczenie 4-miesięcznego Janka Kozuba szczypiornici zebrał podczas imprezy 576 zł.

### MAŁGORZATA WRÓCIŁA Z MEDALEM

W ubiegłym tygodniu na stadionie w Sieradzu odbyły się ogólnopolskie zawody programu Lekkoatletyka dla Każdego z udziałem 600 zawodników z całej Polski.

W skład reprezentacji Małopolski weszło czterech młodych zawodników z KS Victoria Trzebinia: Małgorzata Jaśkaczek, Jeremiasz Kurdziel, Paulina Westenholz i Daria Kumala.

Najlepiej spisała się 15-letnia Małgorzata Jaśkaczek, która w skoku wzwyż zdobyła srebrny medal, zaliczając 1,60 m. Zawodniczka obecnie intensywnie przygotowuje się do Mistrzostw Polski, które odbędą się końcem września w Karpaczu.

Jeremiasz Kurdziel, Paulina Westenholz oraz Daria Kumala tym razem nie zdobyli medali. Jeremiasz Kurdziel ustanowił za to „życiówkę” w wieloskoku (10.68 m).

**oprac. (RAT)**

## Wolę mecze oglądać z ławki

**Trener Fabloku Chrzanów Łukasz Kadłuczka jest zadowolony z postawy swoich graczy zarówno w ataku, jak i obronie. Zawodnicy po awansie do „okręgówki” dostali krótkie wolne. Niedługo wznovią zajęcia.**

**Marek Oratowski: Kiedy uwierzył pan, że awans do „okręgówki” jest realny?**

**Łukasz Kadłuczka:** Wierzyliśmy w to od samego początku. Wiedzieliśmy, że drużyna Kamienia, która była długo liderem, musi coś stracić, a my musimy wszystko wygrywać. I ten scenariusz się sprawdził. Lockdown paradoksalnie nam trochę pomógł, bo wymusił grę w środy i soboty. Takie zespoły jak Kamień nie wytrzymały dużego obciążenia. Nam się to udało, bo mamy stosunkowo młodą kadrę. Co ważne, unikaliśmy też kontuzji ze względu na dobre przygotowanie. I mogliśmy się cieszyć z awansu wywalczonego z dużą, bo aż 9-punktową przewagą.

**Jak wypada ocena poszczególnych formacji zespołu Fabloku?**

- Przede wszystkim zmieniliśmy trochę taktykę. Trudno



FOT. MAREK ORATOWSKI  
Łukasz Kadłuczka

kogoś wyróżnić, bo wszyscy zagrali dobry sezon. Napastnicy zrobili swoje, bo strzeliliśmy aż 117 bramek. Pomocnicy napędzali nasze akcje. Niestety, trzy zespoły oddały nam punkty walkowerami, a w tych spotkaniach też mogliśmy sporo strzelić. Przypuszczam, że drużyny bały się sporego bagażu bramek i wolały odpuścić z nami mecz. W obronie w ważnych meczach, jak z Myślachowicami i Ciężkowicami, także nie traciliśmy bramek. W kadrze miałem 20 zawodników. Część z nich ze względu na pracę mniej grała i trenowała. Jednak w najważniejszych meczach miałem do dyspozycji w miarę pełną kadrę.

**Trenujecie jeszcze?**

- Nie, staraliśmy się jak najwcześniej skończyć sezon, bo

już w połowie sierpnia rozpocznie się nowy. Zawodnicy dostali dwa i pół tygodnia wolnego. Do zajęć wracamy w połowie lipca. Zagramy sześć sparingów. Kolejno z Łusowicami (17 lipca), Przeginią (24 lipca), Przeciszowem (28 lipca), Byczyną (31 lipca), Żarkami (7 sierpnia) i Kryspinowem (10 sierpnia).

**Szykują się jakieś zmiany personalne?**

- Zespół w obecnym składzie powinien sobie poradzić w „okręgówce”. Jednak potrzebujemy wzmocnień, zwłaszcza w ataku i obronie. Kluczowym zadaniem jest znalezienie środkowego obrońcy, który także zastąpiłby mnie. Wolałbym więcej spotkań oglądać z ławki, niż kierować drużyną z boiska.

## Chrzanów znów w szachowej elicie

**Juniorzy UKS przy SP 8 Chrzanów awansowali do szachowej Ekstraligi juniorów, w której występuje 10 najlepszych klubów w kraju.**

Awans chrzanowianie uzyskali w niedzielę po trwającej 9 dni rywalizacji w Lublinie. Za-

jeli tam drugie miejsce za zespołem Laury Chylice. Ich bilans w rozgrywkach I ligi to pięć zwycięstw i cztery remisy. Szachiści UKS-u wyprzedzili minimalnie drużynę z Dąbrowy Górniczej.

W zespole, który wywalczył awans, zagrali: Marek Pniaczek, Tomasz Musiał,

Marcel Kutowski, Adam Bartoszczuk, Barbara Goraj i Emilia Jaros. Zespół do rywalizacji przygotowali Marian Sadzikowski, mistrz Nazar Ustianovich oraz wspierający zawodników online arcymistrzowie Daniel Sadzikowski oraz Paweł Czarnot.

**(MOR)**



Gminy naszego powiatu planują powołać Stowarzyszenie Aglomeracja Chrzanowska. Czym będzie się ono różnić od powiatu, nie wiadomo, ale może da się stworzyć jakieś etaty urzędnicze i będzie można się zająć rozdzielaniem pieniędzy na projekty i szkolenia.

Trenerki KS Victoria Trzebinia uczestniczyły w Mistrzostwach Polski w Lekkiej Atletyce Masters. W zawodach wzięło udział ponad 600 zawodniczek i zawodników z całego kraju. Nasze dwie panie przywoziły stamtąd sześć medali, więc pozostałym zostało niewiele, ale podobno najważniejsza jest rywalizacja.

Mieszkańcy Mętkowa negocjują ewentualną budowę na ich terenie polderów przeciwpowodziowych. Warunki wyjaśniał im pan zajmujący w Wodach Polskich stanowisko specjalisty do spraw ochrony przed suszą i powodzią. Do tej pory we wsi sprawami bezpieczeństwa wodnego zajmował się święty Jan Nepomucen, ale z nim nawet ksiądz proboszcz nie próbował niczego negocjować.

Nie będzie skateparku w Babcach, bo szkoda miliona złotych, ale będzie inne miejsce do jeżdżenia na rowerach i nie tylko. Ma powstać pumptrack, czyli trasa, która ma kształt pętli z delikatnymi muldami, które powodują, że jazda nie wymaga pedałowania. Na taką zabawę potrzeba mniej pieniędzy i samorząd je da, bo jazda po muldach na gminnych drogach nie daje tyle radości co pumptrack.

Przedsiębiorca zamierzający w Alwerni postawić osiedle domków jednorodzinnych dowiedział się właśnie, że droga do świeżo kupionej działki jest w części prywatna. Pechowy biznesmen będzie musiał kupić całą drogę albo śmigłowiec lub będzie musiał się uzbroić... w cierpliwość.

Mieszkańcy Krzeszowic, Midąc ulicą Zgody, korzystają z przejścia podziemnego pod torami. Zwykle mogą chodzić normalnie, ale przez parę dni w roku stoi tam woda po pas. Dla tych, co sobie nie radzą z pływaniem, będą czekały kapoki.

## przełomowe KADRY



Skalka triasowa w Bołędzie w obiektywie Roberta Kowalczyka



FOT. Z ARCH. R. KOWALCZYKA

**Skalka triasowa w Bołędzie była już wiele razy pokazywana na łamach „Przełomu”, ale zdjęcie Roberta Kowalczyka z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry” to naprawdę ekscytujące ujęcie tego niezwykle miejsca.**

Niektórzy z nas pewnie część wakacyjnego urlopu spędzą w domu. Fotografie pana Roberta, które możecie zobaczyć na FB również na jego profilu „Powiat Chrzanowski w Obiektywie”, to świetny przegląd propozycji na krótki lub dłuższy spacer. Autor w sposób, chciałoby się powiedzieć, bardzo „romantyczny” podchodzi do przedstawianych krajobrazów. Na przykład zwykła polna droga i wiszące nad nią chmury zyskują baśniowy posmak. Tak, jak publikowana skalka w Bołędzie. Fachowość, elegancja, gra kolorów i jeszcze to coś, co nazywa się magią... Robert Kowalczyk mieszka w Chrzanowie. Pracuje w Górze Cement w Trzebinie. Fotografiją zajmuje się od kilkunastu lat. Przecież są to zdjęcia krajobrazowe, przyrodnicze, sportowe i motoryzacyjne.

(ŁD)



## Historia z widokówki

### Cesarze, dyktatorzy i noblista w Trzebinie

**Na widokówce z początku ubiegłego wieku widać trzebiński dworzec kolejowy bez pasażerów. Fotograf pracujący dla T. Kohanego, wydawcy pocztówki, wybrał zapewne taki czas, aby przechodnie nie zasłaniaли budynku.**

Na co dzień jednak, w czasach, gdy kolej była najbardziej popularnym środkiem transportu, węzłowe dworce takie, jak trzebiński, musiały tętnić życiem. Na stacji w Trzebinie obok naszych pradziadków pojawiały się wtedy ważne dla Europy figury. Na pierwszym miejscu wymienić wypada austriackich cesarzy: Franciszka Józefa i jego następcę Karola I. Po trzebińskich peronach chodził także Józef Stalin, który w dworcowej restauracji zamówił zupę. Dostał ją tuż przed odjazdem pociągu i nie zdążył zjeść, ale za to się nią poparzył. Podobno bardzo się wtedy awanturował. Ile w tej historii jest prawdy, nie wiadomo, bo przyszły dyktator był wówczas zwykłym pasażerem i mało prawdopodobne, aby ktoś go zapamiętał. Znacznie później przez Trzebinę przejeżdżał węgierski regent Miklós Horthy.

Oprócz polityków gościł na dworcu ludźle kultury. Choćby jeden z największych polskich kompozytorów Karol Szymanowski czy autor trylogii Henryk Sienkiewicz.



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

### Stowarzyszenie Gazet Lokalnych

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych  
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.  
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.  
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.



**Redakcja**  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

**Redaktor naczelna**  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

**Wydawca**  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz  
dyżurny  
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”  
32-753-51-12, 32-623-48-94**

**Zespół:**  
Stanisława Ciepichał,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera,  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Weronika Korbut, Alicja Molenda,  
Marek Oratowski, Lucjan Siewiorek,  
Ewa Solak (Krzeszowice),  
Marzenna Spyt

**Druk**  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
Nakład 7 500

#### Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7  
tel./fax 32-623-48-94  
Biuro nieczynne do odwołania
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32- 612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30
- Libiąż Miejska Biblioteka Publiczna,  
ul. Górnicza 11, tel. 32-627-75-77  
Biuro nieczynne do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),  
Rynek 25,  
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



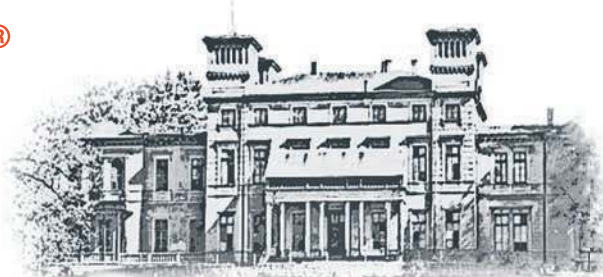
3,50 ZŁ (W TYM 5% VAT) ISSN 1231-5664

WWW.PRZELOM.PL

w Krzeszowicach

# przełom<sup>®</sup>

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



7 lipca 2021 nr 27 (1504)



## 80 osób zarobiło ponad MILION ZŁOTYCH

2020 rok wydawał się okresem największego zastoju gospodarczego, wywołanego pandemią COVID-19. Tymczasem przybyło w nim w powiecie chrzanowskim milionerów.

s. 5

### KRZESZOWICE

Pijany na wózku

s. 2

Nic nie zastąpi kontaktu lekarza z pacjentem

s. 12

Aktywne soboty z Centrum Kultury

s. 2

Kościelna prawie gotowa, ale niektórzy wolą skróty

s. 12

**TWÓJ WOLNY CZAS**  
AKTYWNI • PRZYJEMNI • ZDROWI

- Sławków z klimatem i dreszczykiem
- Widokowa trasa z Lipowca do Tenczyna
- Szlakiem białego buta, czyli lasy Bukowicy

s. 16-17

## NA RYNKU JEST PLUS 50 STOPNI. ROBIMY JAJECZNICĘ

Kacper Ropka z Krzeszowic ustawił na płycie Rynku patelnię z jajkami. Na nagrzanym słońcem betonie jajecznicza była gotowa w niecałe półtorej godziny. Po naszej publikacji media w całej Polsce rozpisywały się o miejskiej „betonozie” i ociepleniu klimatu.

s. 3

Wierni poznali nowych proboszczów

s. 6

W Chrzanowie chemioterapia pod znakiem zapytania

s. 6

Co proponują lokalne domy kultury

s. 7

Złoty Anioł dla reżysera z Trzebini

s. 4

### ROZMOWY „PRZEŁOMU”



Zawodówek nie udało się odczarować

Z wicestarostą chrzanowskim Bartłomiejem Gębałą rozmawiamy o naborze do szkół średnich.

s. 2



Minuty szybowania w cudnej ciszy

Agata Kasprzyk z Płock mówi, że podczas skoków spadochronowych człowiek czuje, że może wszystko.

s. 15

Po zażyciu narkotyków wioził synka autem

s. 4

Dachował i zginął na miejscu

s. 4

Rój much, smród i zgnilizna w kubłach bio

s. 5

## SPORT

s. 27

- Paweł Głuch z Karniowic wycisnął 202,5 kg
- Piłkarze Żarek mają nowego trenera
- Szkoleniowiec Fabloku analizuje sezon
- Juniorzy z Chrzanowa w szachowej Ekstralidze



MOIM ZDANIEM

## Powrót Tuska

ALICJA MOLENDĄ

Z pozoru jest to wydarzenie mało lokalne, ale skoro uwagę poświęcają mu wszystkie media - nawet rządowa TVP - to czemu nie spojrzeć na nie z dołu.

Gdzie jest lokalna PO? Wydaje się, że jej struktury tkwią chyba w takiej samej niemocy, jak te na górze. Poza goszczeniem Budki i Trzaskowskiego - działania partii są mało widoczne. Powiatową PO kieruje burmistrz Chrzanowa, zaprzyjaźniony z mało charyzmatycznym, młodszym pokoleniem w partii. Tak, jak prezydent Warszawy, pochłonięty jest sprawami gminy.

W tym kontekście dużo aktywniejszy wydaje się ostatnio lokalny PiS, który na najniższym szczeblu rozgrywa sprawy personalne na intratnych posadach. Na przykład w spółkach komunalnych (Wodociągi Chrzanowskie, MZN w Trzebinii). Styl, w jakim się to odbywa pod pozorem „transparentności”, wygląda na „rozpaczliwy”: jesteście świetnym, doświadczonym fachowcem, ale ci dziękujemy. A dalej już można się domyślać: stanowisko potrzebne jest dla innych. W podobnych okolicznościach odeszła zresztą wiceburmistrz Trzebinii. Tego stylu i tej transparentności nie pojmuję. Nikt jej zresztą nie tłumaczy. Dziennikarze mediów ogólnopolskich doceniają, że Tusk przejawia otwartość. Nie ucieka. Ma odwagę cywilną. Prowadzi dialog. Nawet z tymi, którzy zadają niewygodne pytania. To dobra lekcja dla każdego polityka. Także z Trzebinii.

Tusk tłumaczy w sposób prosty rzeczy z pozoru oczywiste, np. za czyje pieniądze finansowany będzie głośny program Polski Ład i inne datki w ramach wielkiego programu socjalnego partii rządzącej. Nie partii, nie rządu, nie Unii, nie pana burmistrza, ale nasze. To w dobie trwającej permanentnie kampanii wyborczej także na szczeblu lokalnym jest ważne, bo ludzie potrzebują komunikatywności. Nie bełkotu. Tusk zaczyna nowe życie na polskiej scenie politycznej z poziomu 12-procentowego poparcia dla swojej partii. Jego sympatycy mówią, że ma szansę na sukces, bo jest energetycznym, młodym duchem, uśmiechniętym, pełnym życia, bardzo doświadczonym i znanym na świecie politykiem. Przeciwnicy mówią, że to starszy pan z pokolenia „dziadersów”, jak Kaczyński, i pytają o program. Tusk jednak wkracza do gry, skupiając się na otwartej krytyce bieżącej działalności partii rządzącej. O przyszłości mówi na razie tylko tyle, że nikomu niczego nie odbierze, i że zadba o kompetencje przyszłości dla młodych. Program obiecuje dopiero wtedy, gdy jego partia odzyska zdolność do wygrania wyborów. Może to i racjonalne podejście? Bez względu na efekty jego powrotu, na pewno w polityce pojawia się pewna nowa jakość wynikająca z wiedzy i doświadczenia. Obserwujmy, czy przyda się także na dole mniej obytych politykom wszystkich opcji.



WIDZIANE Z ZEWNĄTRZ

## Liche koło zamachowe

TADEUSZ JACHNICKI

Prawie 4 600 zł zarabia mieszkaniowiec powiatu chrzanowskiego. Niestety, nie każdy, tylko statystyczny. Tak wynika z danych GUS.

Wiceminister finansów Piotr Patkowski właśnie powiedział z kolei, że z analizy resortu wynika, iż klasa średnia w Polsce zaczyna się od zarabiających 4 tys. zł brutto. A klasa wyższa to ci, którym miesięcznie wpada do kieszeni powyżej 10 tys. zł. Pomijając fakt, że podział na klasy to nie tylko podział wg kryterium finansowego, nie wiem, czy się cieszyć, czy płakać.

No bo z jednej strony na świecie klasa średnia zazwyczaj jest głównym kołem zamachowym gospodarki. Z drugiej wygląda na to, że w Polsce to koło wciąż jest jakieś takie liche. By się nazwać klasą średnią, wystarczy „nie biedować”. Przecież w drugi próg podatkowy, od którego należałoby liczyć bogatych (zarabiających ponad 7 tys. zł miesięcznie), to mniej więcej poziom niemieckiej płacy minimalnej. Z kolei mediana zarobków w naszym kraju (5 300 zł) jest niższa, niż najniższy zasiłek dla bezrobotnych we Francji.

To i tak byłyby chyba dobre wiadomości. Stabiej sprawa wygląda, gdy spojrzymy z szerszej perspektywy. Z wyliczeń szwajcarskiego banku Credit Suisse wynika, że przeciętny Europejczyk (co zapewne jest nam bliższe) równowartość 660 tys. zł. Oczywiście mówimy tutaj o wszelkich aktywach, a więc nie tylko o tym, co na kupce, ale też w nieruchomościach, akcjach, obligacjach czy kruszczach..., ale odliczając długi.

Przy tych czterech tysiącach złotych brutto przedstawiciel polskiej klasy średniej odłożyłby takie pieniądze w 20 lat pod dwoma warunkami. Po pierwsze miesięcznie na tę kupkę będzie kłaść tysiąc złotych, po drugie zaskórniaki same będą musiały jeszcze pracować na siebie.

Optymizm dodaje wciąż rosnąca grupa milionerów w powiecie chrzanowskim. W ciągu dekadę ich grono poszerzyło się o 50 osób. Najbogatszych przybywało nawet w czasie pandemii COVID-19. Są jednak i tacy, którzy wypadli z tej grupy (więcej na ten temat piszemy na str. 5).

## Aktywne soboty z Centrum Kultury



Trening w Krzeszowicach z Harmonią Fitness

## Nie udało się odczarować zawodówek

**Szkoły w powiecie chrzanowskim w niczym nie ustępują placówkom krakowskim - przekonuje wicestarosta chrzanowski Bartłomiej Gębala.**

**Agnieszka Filipowicz: Trwa nabór do szkół średnich. Czy na podstawie złożonych do tej pory podań absolwentów podstawówek można zauważyć jakieś trendy w wyborze szkół?**

**Bartłomiej Gębala:** Nabór do szkół średnich prowadzimy do 2 sierpnia, ale z danych zebranych na koniec czerwca można już sformułować pewne wnioski. Trendy się nie zmieniły. Od kilku lat obserwujemy, że najbardziej oblegane są licea ogólnokształcące. Podobnie jest w tym roku. Spośród 872 podań do naszych szkół średnich, najwięcej uczniów zadeklarowało w tzw. I preferencji wybór I LO w Chrzanowie (239 osób) i II LO w Chrzanowie (192 osoby). W porównaniu z poprzednim rokiem każda z tych szkół pozyskała dodatkowo po kilkudziesięciu uczniów. Szkolnictwo zawodowe nie cieszy się aż takim powodzeniem, choć absolwenci szkół technicznych świetnie odnajdują się potem na rynku pracy. O ile jeszcze technika nie ma poważniejszych problemów z naborem, o tyle szkoły branżowe przyciągają zdecydowanie mniejszą ilość absolwentów podstawówek. Nie pomogły próby odczarowania tego trendu przez ministerstwo chociażby zmianą sylaby, czyli przemianowaniem zawodówek na branżówki. Od kilku lat szkoły branżowe prowadziły tylko w dwóch placówkach - w Zespole Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebinii i Zespole Szkół Technicznych Fa-



Bartłomiej Gębala

blok w Chrzanowie, mimo że nabór ogłaszamy w czterech placówkach.

**W tym roku ten „licalny trend” jeszcze bardziej się umocnił. Z czego to wynika?**

- W większości uczniowie idą do liceów z wizją dalszego kształcenia na studiach wyższych. To oczywiste. Jednak po likwidacji gimnazjów uczniowie rozpoczynający edukację w szkołach średnich są o rok młodsi. Bywa, że nie mają jeszcze pomysłu na siebie i sprecyzowanych planów co do zawodowej przyszłości.

**A może uczniowie uważają, że licea najlepiej przygotowują ich na studia? Zdawalność matur jest tam chyba najwyższa?**

- Owszem. Według danych z poprzedniego roku najwyższą zdawalność matur spośród szkół prowadzonych przez powiat chrzanowski miało I LO - na poziomie 93 proc. Na drugim miejscu znalazło się II LO z wynikiem 87 procent.

**Co może być zachętą dla uczniów, by wybierali szkoły techniczne?**

- Na przykład w Technikum w Fabloku i w ZS w Libiążu realizujemy Centrum Kompetencji Zawodowych. Ten dofinansowany przez Unię Europejską projekt daje uczniom możliwość odbycia dodatkowych kursów podnoszących kompetencje zawodowe, zajęć językowych czy płatnych wakacyjnych staży u pracodawców. Atutem naszych techni-

ków są też znakomicie wyposażone pracownie. Koronnym argumentem może też być zapotrzebowanie rynku pracy na techników różnych specjalności.

**A jaki odsetek absolwentów podstawówek z naszego terenu wybiera szkoły średnie poza powiatem chrzanowskim?**

- Z roku na rok coraz mniej. W zeszłym roku ta grupa stanowiła tylko 6,6 procent. Jak będzie w tym roku, zobaczymy po zakończeniu rekrutacji. Często zdarza się, że niektórzy uczniowie aplikują do szkół średnich, np. w Krakowie, dostają się do nich, a potem zmieniają zdanie i wracają do nas. Nierzadko okazuje się, że codzienne dojazdy do oddalonych o kilkadziesiąt kilometrów szkoły są zbyt uciążliwe.

**Czy szkoły na naszym terenie przyciągają też absolwentów spoza powiatu chrzanowskiego?**

- Oczywiście. Na przykład do I LO w Chrzanowie dojeżdżają uczniowie z powiatu oświęcimskiego i krakowskiego. Z kolei Zespół Szkół Ekonomiczno-Chemicznych ma sporo uczniów z gminy Krzeszowice.

**Jakie czynniki decydują o tym, że uczeń wybiera konkretną szkołę? Mocna promocja oferty edukacyjnej?**

- Kilkakrotnie rozmawiałem na ten temat z uczniami klas pierwszych. Okazuje się, że najlepszą reklamą szkoły jest jej zadowolony absolwent. Wielu sugeruje się opinią starszych kolegów. Kluczowe jest też dogodne połączenie komunikacyjne. Nasze placówki promujemy więc hasłem „Dobra szkoła blisko ciebie”. Uważam, że szkoły w powiecie chrzanowskim w niczym nie ustępują placówkom krakowskim, a często w wielu aspektach je przewyższają.

## Pijany na wózku

**Mężczyzna pracował na wózku widłowym w zakładzie produkcyjnym w Krzeszowicach. Ktoś zauważył, że może być nietrzeźwy.**

Na miejsce przyjechała policja. Wylegitymowano pracownika i zmierzono poziom zawartości alkoholu w jego organizmie. Miał 1,4 promila. Po przewiezieniu na komisariat zbadano go jeszcze raz. Miał wówczas 1,2 promila.

- Dodatkowo okazało się, że mężczyzna ma orzeczoną przez sąd zakaz kierowania pojazdami do 2024 r. Prowadzimy postępowanie w sprawie wykonywania czynności zawodowych w stanie nietrzeźwym - mówi Michał Godyń, komendant Komisariatu Policji w Krzeszowicach.

(E)

## CIEKAWE LICZBY 40

**procent Polaków zamierza pracować tylko do osiągnięcia wieku emerytalnego. Pozostali dłużej.**

33,6

**lat to średni czas życia zawodowego w Polsce. W Szwecji, Holandii i Danii jest najdłuższy w Europie i wynosi odpowiednio 42,4 i 40 lat. Najkrótszy we Włoszech - 31,2 lat. Przeciętny mieszkaniowiec UE pracuje średnio 35,7 lat (mężczyzna 38, kobieta 33,2).**



FOT. ARCHIWUM PAWŁA GŁUCHA

Paweł Głuch z medalem mistrzostw kraju

# Do złota wystarczyło 202,5 kg

**21-letni Paweł Głuch z Karniowic został pod koniec czerwca mistrzem Polski w wyciskaniu sztangi leżąc. Opowiada o kulisach startu w Kielcach.**

**Marek Oratowski: Grał pan w piłkę, ale teraz wyciska pan ciężary. Skąd zmiana sportowych zainteresowań?**

**Paweł Głuch:** Grałem w piłkę w UKS Dulowa i MKS Trzebinia. Kilka lat temu za namową kolegi rozpocząłem treningi na siłowni. Chciałem popra-

wić sylwetkę. Ponieważ zobaczyłem, że jestem w tym dobry i wyciskam dwa razy większe ciężary od kolegów, zacząłem trenować bardziej na poważnie. Najpierw wygrałem ogólnopolskie zmagania o mistrzostwa Śląska oraz Małopolski. Pod koniec ubiegłego roku podczas rozgrywanego w Kielcach Pucharu Polski w wyciskaniu sztangi leżąc klasycznie w kategorii juniorów do lat 20, powyżej 83 kilogramów, wygrałem z wynikiem 187,5 kg.

**Pojechał pan niedawno na mistrzostwa Polski i także stanął na najwyższym podium.**

- W ubiegłym roku na mistrzostwach kraju spaliłem wszystkie podejścia i nie zostałem sklasyfikowany. Tegoroczne mistrzostwa były w Kielcach i poszło mi już na nich zdecydowanie lepiej. Wystartowałem w kategorii do 120 kg juniorów do 23 lat. W swojej kategorii wygrałem, a w open wśród wszystkich juniorów zająłem drugą lokatę. Bardzo się cieszę, bo udało mi się pokonać zawodnika mającego na koncie medale mistrzostw Europy i świata. Każdy zawodnik ma trzy podejścia. Za pierwszym razem zaliczyłem 190 kg, za drugim 202,5 kg. Próbowałem wy-

cisnąć 210 kg, ale spaliłem. Zawodnik, który był drugi, miał 200 kg. Dostałem się tym samym na mistrzostwa Europy, które będą 8 września w rosyjskim Jekaterynburgu. Niestety, zawodnicy muszą zapłacić za udział z własnej kieszeni. Dlatego szukam sponsorów.

**Jak wyglądały przygotowania do mistrzostw kraju?**

- Cztery razy w tygodniu miałem trening siłowy na Zbyszku w Trzebinii. Jestem tam trenerem. Trochę jeździłem na rowerze. Musiałem też dużo jeść, żeby utrzymać wagę i zregenerować mięśnie. Nie muszę wyliczać wszystkich kalorii, jak w przypadku kultury-

stów. W tym sporcie duże znaczenie mają warunki fizyczne. Czym się jest silniejszym i ma krótsze kończyny, tym jest łatwiej. Niestety, nie należę do niskich zawodników. Mierzę 187 cm, przy wadze 114 kg. Decydujące znaczenie w wyciskaniu mają triceps, bark i klatka piersiowa. Na szczęście jak dotąd omijały mnie kontuzje.

**To bardzo kosztowny sport?**

- Chcąc startować w zawodach, należy opłacić licencję oraz badania i kupić sprzęt, czyli opaski na nadgarstki i kombinezon. Trzeba na początek zainwestować około tysiąca złotych.

## Żarki z utrzymaniem i nowym trenerem

**Bezbramkowy podział punktów w meczu w Byczynie zadowolił graczy Żarek, którzy dzięki temu zapewnili sobie pozostanie w „okręgówce”.**

Piłkarze Żarek przed ostatnią kolejką mieli dwa punkty przewagi nad Halniakiem. Musieli przynajmniej zremisować, by być pewnym utrzymania. Degradacja spotkałaby ich przy porażce w Byczynie oraz wygranej Halniaka z Gromcem.

Cel piłkarze Żarek osiągnęli. Środowy mecz nie obfitował w sytuacje podbramkowe. Krzysztof Bartyzel oddał groźny strzał na bramkę gości, a Bartłomiej Kurzak z wolnego zatrudnił bramkarza miejscowych. Jednak te uderzenia nie przyniosły zmiany wyniku. Obie ekipy nie forsowały potem tempa.

Po meczu okazało się, że Gromiec wygrał z Halniakiem 1-0, ale to miało już drugorzędne znaczenie. Z „okręgówki” spadają Halniak, Zembrzyce i Sosnowianka.

- Przyjechaliliśmy tylko w 13 zawodników. Osiągnęliśmy zasłużony remis. Szkoda, że w tym sezonie do ostatniej kolejki ważyły się nasze losy.



FOT. MAREK ORATOWSKI  
Piłkarz Byczyny jest atakowany przez rywali z Żarek. Więcej zdjęć można obejrzeć na [www.przelom.pl](http://www.przelom.pl)

Po dość dobrej jesieni wiosną punktowaliśmy rzadziej. Ciągłe jacyś zawodnicy wypadali ze składu z powodu pracy albo kontuzji - skomentował po końcowym gwizdku Mateusz Mrózek, trener Żarek.

Niedługo potem przestał być szkoleniowcem zespołu. Objął go w sierpniu 2019 r. w wieku 28 lat. Jego następcą to Robert Saternus. To właśnie on zasiadał w Żarkach na trenerskiej ławce przed Mateuszem Mrózkiem. Wcześniej objął zespół w 2013 roku. Zastąpił wtedy Stanisława Dwornika.

**Wyniki 34. kolejki: Halniak Maków Podhalański Nadwiślanin Gromiec 0-1**

**(Igor Rybak 66), LKS Zgoda Byczyna - LS Żarki 0-0**

**Tabela końcowa**

|                 |    |    |        |
|-----------------|----|----|--------|
| 1. Białka       | 32 | 87 | 97-14  |
| 2. Niwa         | 32 | 78 | 94-27  |
| 3. Kęty         | 32 | 69 | 81-34  |
| 4. Gromiec      | 32 | 64 | 66-41  |
| 5. Osiek        | 32 | 57 | 67-37  |
| 6. Gorzów       | 32 | 48 | 63-49  |
| 7. Kalwaria     | 32 | 46 | 65-59  |
| 8. Sucha B.     | 32 | 45 | 51-49  |
| 9. Jaworzno     | 32 | 42 | 68-61  |
| 10. Przytkowice | 32 | 41 | 43-55  |
| 11. Libiąż      | 32 | 37 | 57-58  |
| 12. Byczyna     | 32 | 35 | 41-66  |
| 13. Żarki       | 32 | 34 | 43-57  |
| 14. Zator       | 32 | 33 | 47-78  |
| 15. Halniak     | 32 | 31 | 36-61  |
| 16. Zembrzyce   | 32 | 21 | 41-93  |
| 17. Stanisław   | 32 | 8  | 30-151 |

**Marek Oratowski**

## Wolę mecze oglądać z ławki

**Trener Fabloku Chrzanów Łukasz Kadłuczka jest zadowolony z postawy swoich graczy zarówno w ataku, jak i obronie. Zawodnicy po awansie do „okręgówki” dostali krótkie wolne. Niedługo wznovią zajęcia.**

**Marek Oratowski: Kiedy uwierzył pan, że awans do „okręgówki” jest realny?**

**Łukasz Kadłuczka:** Wierzyliśmy w to od samego początku. Wiedzieliśmy, że drużyna Kamienia, która była długo liderem, musi coś stracić, a my musimy wszystko wygrywać. I ten scenariusz się sprawdził. Lockdown paradoksalnie nam trochę pomógł, bo wymusił grę w środy i soboty. Takie zespoły jak Kamień nie wytrzymały dużego obciążenia. Nam się to udało, bo mamy stosunkowo młodą kadrę. Co ważne, unikaliśmy też kontuzji ze względu na dobre przygotowanie. I mogliśmy się cieszyć z awansu wywalczonego z dużą, bo aż 9-punktową przewagą.

**Jak wypadła ocena poszczególnych formacji zespołu Fabloku?**

- Przede wszystkim zmieniliśmy trochę taktykę. Trudno



FOT. MAREK ORATOWSKI  
Łukasz Kadłuczka

kogoś wyróżnić, bo wszyscy zagrali dobry sezon. Napastnicy zrobili swoje, bo strzeliliśmy aż 117 bramek. Pomocnicy napędzali nasze akcje. Niestety, trzy zespoły oddały nam punkty walkowerami, a w tych spotkaniach też mogliśmy sporo strzelić. Przypuszczam, że drużyny bały się sporego bagażu bramek i wolały odpuścić z nami mecz. W obronie w ważnych meczach, jak z Myślachowicami i Ciężkowicami, także nie traciliśmy bramek. W kadrze miałem 20 zawodników. Część z nich ze względu na pracę mniej grała i trenowała. Jednak w najważniejszych meczach miałem do dyspozycji w miarę pełną kadrę.

**Trenujecie jeszcze?**

- Nie, staraliśmy się jak najwcześniej skończyć sezon, bo

już w połowie sierpnia rozpocznie się nowy. Zawodnicy dostali dwa i pół tygodnia wolnego. Do zajęć wracamy w połowie lipca. Zagramy sześć sparingów. Kolejno z Lusowicami (17 lipca), Przeginią (24 lipca), Przeciszowem (28 lipca), Byczyną (31 lipca), Żarkami (7 sierpnia) i Kryspinowem (10 sierpnia).

**Szykują się jakieś zmiany personalne?**

- Zespół w obecnym składzie powinien sobie poradzić w „okręgówce”. Jednak potrzebujemy wzmocnień, zwłaszcza w ataku i obronie. Kluczowym zadaniem jest znalezienie środkowego obrońcy, który także zastąpiłby mnie. Wolałbym więcej spotkań oglądać z ławki, niż kierować drużyną z boiska.

## Chrzanów znów w szachowej elicie

**Juniorzy UKS przy SP 8 Chrzanów awansowali do szachowej Ekstraligi juniorów, w której występuje 10 najlepszych klubów w kraju.**

Awans chrzanowianie uzyskali w niedzielę po trwającej 9 dni rywalizacji w Lublinie. Za-

jeli tam drugie miejsce za zespołem Laury Chylice. Ich bilans w rozgrywkach I ligi to pięć zwycięstw i cztery remisy. Szachiści UKS-u wyprzedzili minimalnie drużynę z Dąbrowy Górniczej.

W zespole, który wywalczył awans, zagrali: Marek Pniaczek, Tomasz Musiał,

Marcel Kutowski, Adam Bartoszczuk, Barbara Goraj i Emilia Jaros. Zespół do rywalizacji przygotowali Marian Sadzikowski, mistrz Nazar Ustianovich oraz wspierający zawodników online arcymistrzowie Daniel Sadzikowski oraz Paweł Czarnot.

(MOR)

## KRÓTKO

### ZAGRALI DLA JASIA

Rozegrany 30 czerwca w Chrzanowie charytatywny turniej piłki ręcznej plażowej wygrali zawodnicy UKS Krakowiak 85 Kraków, przed zespołami gospodarzy PMOS II i PMOS I. Na leżenie 4-miesięcznego Janka Kozuba szczypior-niści zebrali podczas imprezy 576 zł.

### MAŁGORZATA WRÓCIŁA Z MEDALEM

W ubiegłym tygodniu na stadionie w Sieradzu odbyły się ogólnopolskie zawody programu Lekkoatletyka dla Każdego z udziałem 600 zawodników z całej Polski.

W skład reprezentacji Małopolski weszło czterech młodych zawodników z KS Victoria Trzebinia: Małgorzata Jaśkaczek, Jeremiasz Kurdziel, Paulina Westenholz i Daria Kumala.

Najlepiej spisała się 15-letnia Małgorzata Jaśkaczek, która w skoku wzwyż zdobyła srebrny medal, zaliczając 1,60 m. Zawodniczka obecnie intensywnie przygotowuje się do Mistrzostw Polski, które odbędą się końcem września w Karpaczu.

Jeremiasz Kurdziel, Paulina Westenholz oraz Daria Kumala tym razem nie zdobyli medali. Jeremiasz Kurdziel ustanowił za to „życiówkę” w wieloskoku (10.68 m).

oprac. (RAT)



Gminy naszego powiatu planują powołać Stowarzyszenie Aglomeracja Chrzanowska. Czym będzie się ono różnić od powiatu, nie wiadomo, ale może da się stworzyć jakieś etaty urzędnicze i będzie można się zająć rozdzielaniem pieniędzy na projekty i szkolenia.

Trenerki KS Victoria Trzebinia uczestniczyły w Mistrzostwach Polski w Lekkiej Atletyce Masters. W zawodach wzięło udział ponad 600 zawodniczek i zawodników z całego kraju. Nasze dwie panie przywoziły stamtąd sześć medali, więc pozostałym zostało niewiele, ale podobno najważniejsza jest rywalizacja.

Mieszkańcy Mętkowa negocjują ewentualną budowę na ich terenie polderów przeciwpowodziowych. Warunki wyjaśniał im pan zajmujący w Wodach Polskich stanowisko specjalisty do spraw ochrony przed suszą i powodzią. Do tej pory we wsi sprawami bezpieczeństwa wodnego zajmował się święty Jan Nepomucen, ale z nim nawet ksiądz proboszcz nie próbował niczego negocjować.

Nie będzie skateparku w Babcach, bo szkoda miliona złotych, ale będzie inne miejsce do jeżdżenia na rowerach i nie tylko. Ma powstać pumptrack, czyli trasa, która ma kształt pętli z delikatnymi muldami, które powodują, że jazda nie wymaga pedałowania. Na taką zabawę potrzeba mniej pieniędzy i samorząd je da, bo jazda po muldach na gminnych drogach nie daje tyle radości co pumptrack.

Przedsiębiorca zamierzający w Alwerni postawić osiedle domków jednorodzinnych dowiedział się właśnie, że droga do świeżo kupionej działki jest w części prywatna. Pechowy biznesmen będzie musiał kupić całą drogę albo śmigłowiec lub będzie musiał się uzbroić... w cierpliwość.

Mieszkańcy Krzeszowic, Midąc ulicą Zgody, korzystają z przejścia podziemnego pod torami. Zwykle mogą chodzić normalnie, ale przez parę dni w roku stoi tam woda po pas. Dla tych, co sobie nie radzą z pływaniem, będą czekały kapoki.

## przełomowe KADRY



Skalka triasowa w Bołędzie w obiektywie Roberta Kowalczyka



FOT. Z ARCH. R. KOWALCZYKA

**Skalka triasowa w Bołędzie była już wiele razy pokazywana na łamach „Przełomu”, ale zdjęcie Roberta Kowalczyka z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry” to naprawdę ekscytujące ujęcie tego niezwykle miejsca.**

Niektórzy z nas pewnie część wakacyjnego urlopu spędzą w domu. Fotografie pana Roberta, które możecie zobaczyć na FB również na jego profilu „Powiat Chrzanowski w Obiektywie”, to świetny przegląd propozycji na krótki lub dłuższy spacer. Autor w sposób, chciałoby się powiedzieć, bardzo „romantyczny” podchodzi do przedstawianych krajobrazów. Na przykład zwykła polna droga i wiszące nad nią chmury zyskują baśniowy posmak. Tak, jak publikowana skalka w Bołędzie. Fachowość, elegancja, gra kolorów i jeszcze to coś, co nazywa się magią... Robert Kowalczyk mieszka w Chrzanowie. Pracuje w Górze Cement w Trzebinie. Fotografiją zajmuje się od kilkunastu lat. Przecież są to zdjęcia krajobrazowe, przyrodnicze, sportowe i motoryzacyjne.

(ŁD)



## Historia z widokówki

### Cesarze, dyktatorzy i noblista w Trzebinie

**Na widokówce z początku ubiegłego wieku widać trzebiński dworzec kolejowy bez pasażerów. Fotograf pracujący dla T. Kohanego, wydawcy pocztówki, wybrał zapewne taki czas, aby przechodnie nie zasłaniaли budynku.**

Na co dzień jednak, w czasach, gdy kolej była najbardziej popularnym środkiem transportu, węzłowe dworce takie, jak trzebiński, musiały tętnić życiem. Na stacji w Trzebinie obok naszych pradziadków pojawiały się wtedy ważne dla Europy figury. Na pierwszym miejscu wymienić wypada austriackich cesarzy: Franciszka Józefa i jego następcę Karola I. Po trzebińskich peronach chodził także Józef Stalin, który w dworcowej restauracji zamówił zupę. Dostał ją tuż przed odjazdem pociągu i nie zdążył zjeść, ale za to się nią poparzył. Podobno bardzo się wtedy awanturował. Ile w tej historii jest prawdy, nie wiadomo, bo przyszły dyktator był wówczas zwykłym pasażerem i mało prawdopodobne, aby ktoś go zapamiętał. Znacznie później przez Trzebinę przejeżdżał węgierski regent Miklós Horthy.

Oprócz polityków gościł na dworcu ludźle kultury. Choćby jeden z największych polskich kompozytorów Karol Szymanowski czy autor trylogii Henryk Sienkiewicz.



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

### Stowarzyszenie Gazet Lokalnych

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych  
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.  
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.  
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.



**Redakcja**  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

**Redaktor naczelna**  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

**Wydawca**  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz  
dyżurny  
697 351 999**

**Reportery „Przełomu”  
32-753-51-12, 32-623-48-94**

**Zespół:**  
Stanisława Ciepichał,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera,  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Weronika Korbut, Alicja Molenda,  
Marek Oratowski, Lucjan Siewiorek,  
Ewa Solak (Krzeszowice),  
Marzenna Spyt

**Druk**  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
Nakład 7 500

#### Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7  
tel./fax 32-623-48-94  
Biuro nieczynne do odwołania
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32- 612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30
- Libiąż Miejska Biblioteka Publiczna,  
ul. Górnicza 11, tel. 32-627-75-77  
Biuro nieczynne do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),  
Rynek 25,  
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31